

თავი ბ

სიტყუად ეს ე: „პირველითგან იყო სიტყუად“ (1,1).

უკუეთუმცა იოვანეს ეგულებოდა ჩუენდა მომართ სიტყუად და თვისთა თქუმულთა თხრობად, ჩუენდა კეთილ იყო, რამთამცა ნათესავიცა მისი და აღზრდილობად და მამული ვთქუთ. ვინათგან უკუე არა იგი, არამედ ღმერთი მისითა პირითა იტყვს ბუნებასა კაცთასა, ან არა საწმარ არს თქუმად ამისთვის, და უფროვასად ესრეთცა არავე უწმარ არს, არამედ ფრიადცა საწმარ. რამეთუ რაუამს სცნა, თუ ვინ იყო და ვინად, ანუ ვითარი, და მერმე გესმეს წმად მისი და იხილო ესევითარი იგი სიბრძნე, მაშინ სცნა კეთილად, ვითარმედ არა მისი არიან სიტყუანი ესე, არამედ საღმრთოვასა მის ძალისა, რომელმან აღძრა სული მისი.

ვიხილოთ უკუე, ვინად არს. რამეთუ არს იგი დაბისა ფრიად მცირისად და ქუეყანისა უნდოვსად, რომელი არარას კეთილსა გამოიღებდა, რამეთუ გალილეასა შეასმენდეს მნიგნობარნი და იტყოდეს: „იხილეთ, რამეთუ გალილიათ წინავსარმეტყუელი არა აღდგომილ არს“.¹ და იტყოდა ჭეშმარიტი იგიცა ისრაიტელი, ვითარმედ: „წაზარეთით შესაძლებელ არსა კეთილისა რავსამე ყოფად?“² და ამის ესევითარისა ქუეყანისად იყო ნეტარი ესე, ხოლო მამისა გლახაკისა მეთევზურისად, ტბასა შინა მცირესა იქცეოდეს და კერვიდეს ბადეთა, რომელ ესეცა სიგლახაკისა სასწაული არს; და ესრეთ მიუწოდა მას ქრისტემან ძმასა მისსა თანა. ხოლო სწავლისათვის რადღა საწმარ არს თქუმად? რამეთუ თკთ ამას წელოვნებასა მეთევზურობისასა ფრიადი უსწავლელობად შეუდგას, რამეთუ რომელი-იგი მარადის მეთევზურობასა შინა იყო, ოდესმცა ესწავა წერილისად რაღმე? და ესრეთ ამან მეთევზურმან, რომელი ტბათა შინა იქცეოდა და თევზთა თანა; ბეთსაიდათ გალილეასა მოსრულ იყო მამისა გლახაკისა ძჲ და გლახაკი ფრიად და უსწავლელი სრულიად, რომელსა არცა პირველ ესწავა წერილისად, არცა უკუანადსკნელ ისწავა, ვინათგან შეუდგა ქრისტესა.

ვიხილოთ, თუ რასა იტყვს, ანუ რომელთა საქმეთათვს? ნუკუე უნდოსა რასმე იტყვსა და მეთევზურობისათვს და საქმეთა სოფლისათა, რამეთუ ესე არიან სიტყუანი მეთევზურთანი? გარნა ამან არცა ერთი თქუა ამათგანი, არცა გუესმა ესევითარი რაღმე მისგან, არამედ გუესმნეს მის მიერ სიტყუანი ზეცისანი, რომელნი არავინ სადა ცნნა უწინარცს მისა, რამეთუ ესევითართა სწავლათა მაღალთა მოსრულ არს ან თქუმად ჩუენდა, ვითარცა ჭეშმარიტად საუნჯეთაგან სულისა წმიდისათა, ვითარმცა ან ოდენ მოსრულ იყო ზეცით, და უფროვასად ცათა შინა მყოფთაცა ყოველთავე არა უწყოდეს ესე, ვითარცა ზემო ვთქუთ.

¹ იოან. 7,52. ² იოან. 1,46.

ან უკუე ესე არიან სიტყუანი მეთევზისანი? ანუ მრავლისმეტყუელთა მათ რიტორთა თქუეს სადა ესევითარი რამეე, ანუ ფილოსოფოსთა და სიბრძნისგამომეტყუელთა? ნუ იყოფინ! რამეთუ ესე საქმე არა კაცობრივისა ბუნებისად არს: უხრწნელისა მისთვის და ნეტარისა ბუნებისა ესრეთ სიბრძნისმეტყუელებად და ძალთა მათთვის და გარემო მისა მდგომარეთა, უკუდავებისათვის და ცხორებისა საუკუნოებსა, ბუნებისათვის წორცთადსა მოკუდავთა და უკუანადსკნელ უკუდავ-ყოფადთა, სატანჯ-ველისათვის და საუკუნოებსა სამშვავროებსა და საშველთა მათთვის ყოფადთა, სიტყუათათვის და საქმეთა და გულისზრახვათა; და თუ რად არს კაცი, ანუ რად არს სოფელი, ანუ თუ რად არს ჭეშმარიტად კაცი, და რად არს, რომელსა ეგონოს, ვითარმედ კაცი არს, და იგი არა იყოს, ანუ თუ რად არს უკეთურებად, და რად არს სათხოებად.

რამეთუ ამათგანი რომელიმე გამოიძიეს პლატონ და პითალორა ფილოსოფოსთა, რამეთუ სხუათა მათ არცა ვაჭისენბ ფილოსოფოსთა, არამედ ვინათგან თავნი ესე მათნი ესრეთ გამოჩნდეს, სხუათათვის რად სთქუა? რამეთუ იქმნეს ესენი საცინელ და საკიცხელ, ვითარცა ყრმანი მცირენი, რომელთა ინებეს აღწერად სიტყუათა სწავლისათა და ყოველი საძაგელებად მათ შინა დაანესეს, ხოლო სულისათვის თქუეს, – გარნა ვითარ მიგითხრა მათი იგი ამაოებად, რაოდენი გმობანი წარმოთქუნეს? – რამეთუ მუმლად და ბუზუად და ძებუად უწოდდეს სულსა კაცისასა ყოფად და ღმერთსა ჰგმობდეს. და არა ესე ოდენ არს მათი საცინელ, არამედ ესეცა, რომელ, ვითარცა ზღუასა შინა მღლვარენი, ვეროდეს დგანან ერთსა სიტყუასა ზედა, არამედ სხუად და სხუად იქცევიან ცოლ-მილთა გონებათაგან. გარნა მეთევზური ესე არა ესრეთ არს, არამედ ყოველსავე მტკიცედ იტყვს და, ვითარცა კლდესა ზედა დამყარებული, არასადამ შეირყევის, რამეთუ უხილავთა მხილველ იქმნა და ყოველთა მეუფც აქუნდა თავსა შორის თვისსა მეტყუელად. და ამისთვის არად კაცობრივი იყო მის თანა, არამედ ყოველივე სალმრთო.

ხოლო იგინი, ვითარცა კაცი, რომელი არაოდეს წინაშე მეფისა მის-რულ არნ, არამედ გარე სოფლებსა შინა იქცევინ, და ინების თქუმად საქმეთათვის პალატისათა. ესრეთვე იგინი შესცოეს, ვინათგან უხილავთათვის ინებეს თქუმად, და ცოლმასა მას შინა ურთიერთას წინა-აღუდგებიან, და არა ურთიერთას ოდენ, არამედ თავთა თვისთაცა.

ხოლო ამან უსწავლელმან მადლითა მაღლისამთა თქუა ყოველი ჭეშ-მარიტებად, რამეთუ დაღაცათუ ბევრეულგზის გუეცინოდიან წარმართნი უსწავლელობისათვის, არავე მრცხუენის თქუმად, ვითარმედ უსწავლელი იყო, და რაოდენცა მისი უსწავლელობად გამოჩნდეს, ეგოდენად ჩუქნი საქმენი განბრწყინდებიან. რაჟამს ბარბაროზი იგი და უსწავლელი ესევითართა სიტყუათა იტყოდის, რომელნი ვერვინ სადა კაცთა-

განმან გულისხმა-ყვნა, და არა ოდენ იტყვეს, არამედ ყოველთავე დაარ-წმუნებს, რომელთა ესმოდიან სიტყუანი მისნი, რომელ-ესე სასწაული არს საღმრთოესა მადლისად, ვის არა უკკრდეს ძალი იგი მის თანა დამკუ-დრებული? რამეთუ ამან ნეტარმან სახარებისა მიერ ყოველი სოფელი დაიპურა, ხოლო ჭორცითა იყოფოდა ასიას შინა, რომელსა შინა პირველ იყო საწარმართო იგი საფილოსოფოსო, და მუნ მყოფმან ამან ნეტარ-მან შეაძრნუნა ეშმაქნი და პნელი მათი განაქარვა და თავნი მათთა ქალაქთანი დააქცინა და სულითა მივიდა სოფელსა მას, სადა ჯერ-არს მისი და მსგავსთა მისთა დამკუდრება, რამეთუ წარმართთა ყოველივე დაიწსნა და წარწდა, ხოლო ამისი ყოველი ბრწყინავს; რამეთუ ვინაზთგან ესე და სხუანი იგი მეთევზურნი და მოციქულინ გამოჩინდეს, მიერითგან პლატონისი და პითალორადსი ყოველივე წარწდა, და არცა სახელი მათი იციან მრავალთა, რომელნი მძლავრნიცა იყვნეს და მდიდარნი იგი და გრძებით მოქმედნი ყოვლისანივე, რომელთა არარავ კეთილი ასწავეს კაცთა, არამედ ყოველივე ბოროტი. ამისთვის დაშრტა მათი საქსენებელი და წარწდა სრულიად სამართლად და ჯეროვნად, ხოლო ამისნი ბრწყინ-ვენ და საცნაურ არიან მეგვპტელთა შორის და ჰინდოთა და სპარსთა და ეთიოპელთა და ბარბაროზთა, და სხუათა მრავალთა ენათა უთარგმნიან სიტყუანი მისნი თვისსა ენასა, და უსწავლელისა მის მიერ ისწავეს კაცთა ბარბაროზთა უგუნურთა სიბრძნე ფრიადი.

ამისთვისცა კეთილად სამე ვიტყოდე, ვითარმედ სახილველ მისა იქმნა ყოველი სოფელი, რამეთუ არა სიტყუათა შემკობისათვს იყო სწრაფად მისი, არამედ ამისთვეს, რაღთამცა ოდენ ასწავა კაცთა სათნოებად და სა-რწმუნოებად მართალი და აღამაღლნამცა ქუეყანით ზეცად. ამისთვისცა არა ბნელსა შინა დაფარა ძალი სიტყუათა თვისთავ, ვითარცა მათ ქმნეს, – რამეთუ ბოროტი იყვნეს სიტყუანი მათნი, ამისთვის ენება დამალვად მათი სიძნელითა მით სიტყუათავთა, – არამედ ამისნი სწავლანი უფროეს მზისა ბრწყინვენ. ამისთვისცა „ყოველსა ქუეყანასა განწდა ჭმად მისი და კიდეთა სოფლისათა – სიტყუანი მისნი“,¹ რამეთუ არა ქმნა ამან საეშმა-კონი საქმენი მათნი, არამედ ესრეთ ადვილ-ყო სიტყუად თვისი, ვიდრელა ყრმათაცა მცირეთა მიერ საცნაურ არიან, რამეთუ ჭეშმარიტ არიან და საქმარ ყოველთათვს, და საქმენი მოწამე არიან, და ყოველი სოფელი მოიზიდა მისა მიმართ და განგუათავისუფლნა ყოველთა ბოროტთა-გან სიტყვთა თვისითა. ამისთვისცა უადვილოსად გუაქუს სიკუდილი, ვი-დრელა სწავლათა მისთაგან განშორებად. და ამის ყოვლისა მიერ საც-ნაურ არს, ვითარმედ არარავ არს მის თანა კაცობრივი, არამედ ყოვე-ლივე ღმრთისამიერი, მისისა მის წმიდისა სულისა მიერ ჩუენდა მოსრუ-

¹ შდრ. ფსალმ. 18,5.

ლი, არამედ არა არს აქა ამაოდ სიტყუათა სიმრავლე და შეწყობილება უსარგებლოდ, არამედ ძალი უძლეველი სარწმუნოებისა მართლისა და საუნჯც ურიცხუთა კეთილთა.

ხოლო ამაოთა მათ ფილოსოფოსთა თქუმულნი ვითარცა სამარენი არიან, გარეთ შემკულნი და შინაგან სიმყრალითა სავსენი.¹ უკუეთუ სიტყუათა შეწყობილება აღილო, იხილო მუნ ფრიადი სიმყრალე საქმეთა და საძაგელება ურიცხვ; და უფროდ სადა, რაჟამს სულისათვის იტყოდიან და უზომოდ პატივ-სცემენ მას, და მერმე მოიქცევიან და ჰგმობენ მას. რამეთუ ესრეთ არს ეშმაკისა საბრწო, რომელ არასადა უტეობს საზომსა ზედა დადგომად, არამედ ანუ უზეშთაეს ზომისა აღამაღლებს, ანუ უზეშთაეს ზომისა დაამდაბლებს მორჩილთა მისთა. არამედ ჩუენ დაუტევნეთ მათთა საქმეთა ბილწებანი, რამეთუ ესეცა, რომელ ვთქუთ, მათვე უქმარვე იყო, გარნა რაღთა სცნათ მათი იგი ბილწება. არამედ ან ჩუენთა ამათ სიტყუათა ვიწყოთ თქუმად, რომელნი ზეცით მოივლინნეს ჩუენდა, და არარა არს მათ შორის კაცობრივი.

ხოლო ან მოვედით და სიტყუანი იგი შორის შემოვიხუნეთ, რომლი-სათვის პირველცა გევედრე და ანცა გევედრები, რაღთა კეთილად ისმინოთ, რად არს უკუე დაწყება სიტყუათა ამათ მახარებელისათად:

სახარება: „პირველითგან იყო სიტყუა, და სიტყუა იგი იყო ღმრთისა თანა, და ღმერთი იყო სიტყუა იგი“ (1,1).

თარგმანი: იხილეა კადნიერება ესე და წელმწიფება დიდი? ვითარ არცა იჭუეულად, არცა ორგულებით, არამედ განჩინებით ქადაგა ჭეშმარიტება? რამეთუ ესე არს საქმე მოძღურისა კეთილისა, რაღთა არა უძლურებით იყოს სიტყუასა ზედა თვესა და იჭუეულად.

უკუეთუ კულა, რომელი-იგი სხეუათა ასწავებდეს, და მას სხვსა მიერ უქმდეს განმტკიცება, იგი არა მოძღუარი არს, არამედ მონაფც. უკუეთუ კულა იტყოდის ვინმე: რაღთათვის პირველი იგი მიზეზი დაუტევაო და მეყსეულად მეორისა მიზეზისათვის იწყო სიტყუად? ხოლო ჩუენ პირველისა და მეორისა თქუმად დაუტეოთ, რამეთუ არა ჩუენი არს ესე საქმც, რამეთუ ღმერთი რიცხვსა უზეშთაეს არს და უამთა ბუნებისა. ამისთვის ესეცა დაუტეოთ, და ჩუენ აღვიარებთ მამასა უშობელსა და ძესა მამისაგან შობილსა.

ხოლო უკუეთუ გუეტყოდის მეტყუელი იგი, ვითარმედ: ჰე, ესრეთ არს, გარნა რაღსათვის მამად დაუტევა და ძისათვის იტყვს? ვიტყვთ, ვითარმედ: ამისთვის, რამეთუ მამად ყოველთა მიერ საცნაურ იყო, დაღაცათუ არა ვითარცა მამად, არამედ ვითარცა ღმერთი, ხოლო მხოლოდ-შობილი ძმე ჯერეთ უმეცარ იყო სოფელსა შინა, და ამისთვის სამართლად

¹შდრ. მათ. 23,27.

იწყო დასაბამსავე სიტყვსასა, რაღთამცა მეცნიერებად ძისად ასწავა უს-
ნავლელთა მათ.

და კუალად ესეცა გულისხმა-ყავ, რამეთუ მამაღცა არავე დაიდუმა
სიტყუათა ამათ შინა, და იხილე შეწყობილებად ესე სულიერი, რამეთუ
იხილნა კაცნი, ვითარმედ უნინარეს ყოვლისა ღმერთსა პატივ-სცემდეს
და უპირატცს ყოველთა აქუნდა იგი. ამისთვის ესრეთ ყო დასაბამი სი-
ტყვსა თვისისად და წინარე ღმრთად იტყვს მას, ამისთვის „სიტყუად“ უნესს
მას, რამეთუ ვინამთგან ეგულებოდა სწავლად ჩუენდა, ვითარმედ ესე
„სიტყუად“ მხოლოდშობილი არს ძც ღმრთისად, რაღთა არავინ ვნებული
შობად გულისხმა-ყოს, ამისთვის წინამთვე სახელითა ამით სიტყვსამთა
დაჰკვანა ბოროტი იგი იჭკ, რამეთუ მოასწავა მამისაგან შობად ძისად და
უვნებელობადცა.

ჰედავა, რამეთუ, ვითარცა ვთქუ, არცა მამად დაიდუმა ძისათვის
თქემულთა ამათ სიტყუათა შინა? უკუეთუ კულა არცა კმა არიან ესე
სახენი ყოვლისავე გამოცხადებულად თქუმად, ნუვე გიკრს, რამეთუ
ღმრთისათვის არს სიტყუად ჩუენი, რომლისათვის არცა თქუმად, ვერცა
გულისხმის-ყოფად ვინ შემძლებელ არს ჯერისაებრ. ამისთვის ესეცა ეს-
რეთ არსებისა სახელსა არასადა აქსენებს, რამეთუ არცა შესაძლებელ
არს თქუმად, თუ რად არს არსებად ღმრთისად, არამედ ყოველსა ად-
გილსა საქმეთა მიერ მისთა გკჩუენებს მას, რამეთუ რომელი-ესე აქა
„სიტყუად“ თქუა, შემდგომად მცირედისა იხილო, ვითარ იტყოდის „ნათ-
ლად“, და „ნათელსა“ მას კუალად უნოდის „ცხორება“. ხოლო არა ეს-
რეთ ამის მიზეზისათვის ოდენ სახელ-სდვა ესრეთ, არამედ ამისთვისცა,
რამეთუ ვინამთგან ეგულებოდა მამისათვის სიტყუად ჩუენდა მომართ,
ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „ყოველი, რაოდენი მესმა მამისაგან, გი-
თხარ თქუენ“.¹

ხოლო უნესს მას „ნათლად“ და „ცხორებად“, რომელმან-იგი გუ-
ლისხმის-ყოფისა ნათელი მოგუანიჭა ჩუენ და მისმიერი ცხორებად. და
ყოვლით არა კმა არს ერთი სახელი, რაღთამცა გუასწავა ღმრთისათვის,
არცა ორი და სამი, არამედ კეთილ არს, უკუეთუ მრავალთა მიერ სახელ-
თა ვისწაოთ მცირედი რაღმე მისთვის.

„სიტყუად“ უკუე უწოდა მას, რაღთა უვნებელი იგი შობად მოასწაოს.
ჰედავა, რამეთუ არა ამაოდ ვიტყოდე, ვითარმედ ზეცით გუეტყვს ჩუენ
ესე მახარებელი? ჰედავა, დაწყებასავე სადა აღიყვანა სული და გონე-
ბად მსმენელთად? რამეთუ უზეშთაცს ყოველთა ხილულთასა აღიყვანა
იგი და უპირატცს მოაქცია ქუეყანისა და ზღვსა და ცისა, უზეშთაცს აღი-
ყვანა ანგელოზთასა, უზეშთაცს ქერობინთა და სერაბინთასა, უზეშთაცს

¹ იოან. 15,15.

საყდართა და მთავრობათა და წელმწიფებათასა და უზეშთაცს ყო ყოვლისა დაპადებულისა.

ხოლო რაჟამს ესევითარსა სიმაღლესა აღიყვანა, ნუუკუე შემძლებელ იქმნა მუნ დასრულებად ამაღლებასა მას? ნუ იყოფინ! არამედ ვითარცა ვინმე აღიღის კაცი მდგომარც კიდესა ზღვსასა, რომელი ჰედავნ ქალაქთა და ჭალაკთა და ნავთსაყუდელთა, და შეიყვანის გულსა ზღვსასა ჩუენებად უზეშთაესთა საქმეთა, და სიმყრალისა მისგან განიყვანის და აღამაღლის ფრიად, ხოლო დასასრული ზღვსა მის ხილვათად ვერ პოვის, არამედ შთავარდის გონებად კაცისად მის დაუსრულებელთა ხილვათა შინა, ეგრეთვე ყო მახარებელმან ამან, რამეთუ უზეშთაცს ყოველთა დაპადებულთასა აღვუამაღლნა, და საუკუნეთა მათ მიმართ უზეშთაცს-თასა მიგვყვანნა, და დაუტევა სახედველი ჩუენი აღპყრობილად, და არა-რად მოგუცა დასასრული სიმაღლისა მის, რამეთუ არცა არს დასასრული. რამეთუ აღვალს გონებად პირველითგანისა მის მიმართ და მერმე ეძიებს, თუ რომელი პირველი არს, და მერმე პპოებს სიტყუასა მას, ვითარმედ „იყო“, და ესე სადაცა წარვიდეს, გონებად წინაუსწრობს მას, და ვერსადა დადგების გულისიტყუა, არამედ ჰედავს აღპყრობილად და ვერსადა პპოებს დადგომასა, მერმე დაშურების და აქავე მოიქცევის, რამეთუ სიტყუად ესე, ვითარმედ: „პირველითგან იყო“, სხუად არარად არს, არამედ სამარადისოდა მის ყოფისა მომასწავებელი არს.

იხილეა სიბრძნისმეტყუელებად ჭეშმარიტი და სიტყუანი საღმრთონი? რამეთუ გვჩუენებს ჩუენ ჭეშმარიტსა მას ღმერთსა, რომლისა უპირატცს არავინ არს, რამეთუ იგი არს მეუფც და შემოქმედი ყოველთად, და ყოველნი შემდგომად მისა არიან, და იგი მხოლოდ არს პირველ ყოველთა საუკუნეთა.

სულიერი ა* კრძალულებისათვეს ეკლესიასა შინა

მენება სხუათა მრავალთა სიტყუათა თქემად, გარნა ნუუკუე დამაშურალ იყოს გონებად თქუენი. ამისთვეს უკუე მნებავს, რადთა მცირედ რადმე გასწაო სარგებელი თქუენი და ესრეთ დავიდუმო, რამეთუ ვიცნი მრავალნი ესრეთ სულმოკლექმნილნი სიმრავლისათვეს სიტყუათა ამათ საღმრთოთადესა, არამედ ესე იქმნების, რაჟამს სული დამძიმებულ იყოს

* ასეა ტექსტის გამოსაცემად გამოყენებულ ხელნაწერებში: თავი ა „სწავლადს“ გარეშეა წარმოდგენილი, თავ ბ-ს მოსდევს სწავლად ა, თავ გ-ს – სწავლად გ და ა.შ., ასე რომ, უკვე გ თავიდან მოყოლებული, ყოველი სწავლის სათვალავი ემთხვევა მისი შესაბამისი თავის სათვალავს.

მრავალთა ტკრობისათა განვითარებულ სოფლისათა. ვითარდა თუალი რაჭამს წმიდა იყოს, კეთილად ჰქედავს და არა მოუძღვრდების ადრე განცდად წულილ-თა ნივთა, უკუეთუ კულა სენი რამე თავისაგან მოიწიოს მათ ზედა და სისხლისახე სიბნელე მოეფინოს გუგასა ზედა, ზრქელთაცა გუამ-თა ვერ ძალ-უც ადვილად ხედვად. ეგრეთვე არს სული: რაჭამს წმიდა იყოს და უენებელ, კეთილად ჰქედავს, ვინავცა ენებოს, ხოლო რაჭამს მრავალთა ვნებათაგან შეიმრღვოს და წარწყმიდოს სათნობად თკი, მერმე ვერცა ერთისა მაღლისა საქმისა მიმართ ძალ-უც ხედვად, არამედ ადრე დაშურების და დაეცემის და დაუტეობს სათნობასა და არღარა ჭელ-ჰყოფს მისდა სურვილით.

ხოლო თქუენ წუმცა ესრეთ ხართ, არამედ განიფრთხვენით გონება-ნი თქუენი, რამთა არა ესრეთ გესმეს, ვითარდა ურწმუნოთა ჰურიათა პავლეს მიერ, რამეთუ მათდა მიმართ თქუა, ვითარმედ: „მრავალ არს სიტყუად და ძნიად სათარგმანებელ“.¹ არა თუ იგი სიტყუად ესრეთ იყო, არამედ იგინი დაწსნილ იყვნეს სმენად, რამეთუ უდებსა და დაწსნილსა ადრე მოეწყინების და მცირედი დიდად უჩნის და ადვილი – ძნელად. გარ-ნა წუმცა ვინ არს აქა ესევითარი, არამედ ყოველივე ზრუნვად განაგდეთ სოფლისად და ესრეთ განკრძალულად ისმენდით ამათ სიტყუათა.

რამეთუ რაჭამს გულისთქუმად ვნებათად იყოს კაცისა თანა, ვერღა-რა ძალ-უც გულისთქუმისა საღმრთოდსა სიტყუათადსა პოვნად, რამეთუ არცა კმა არს ერთი სული მრავალთა გულისთქუმათა მოგებად, არამედ ერთი მეორესა ავნებს და განპლევს მას. რამეთუ რაჭამს ძც ერთი უვინ კაცსა, ყოველი სიყუარული მისი მისა მიმართ არნ; უკუეთუ კუალად სხუაღცა ესკს, მოუძღვრდის ერთისა მის მიმართ სიყუარული და გა-ნიყვის მეორისა მის მიმართ. ხოლო უკუეთუ სადაღა ესე ბუნებითი მძლავრებად არს და საყუარელნი იგი თვესნი არიან ორნივე, და ესრეთ არს აქა, რაღად ვთქუათ გულისთქუმათათვს ნებსითთა, და უფროდსად, რაჭამს გულისთქუმანი იგი ურთიერთას წინააღმდეგომ იყვნენ, ვითარ-ესე სულიერი გულისთქუმად და ვნებად ურთიერთას წინააღმდეგომ არიან?

არა უნცითა, ძმანო, რაჭამს აქა შემოვიდოდით, ცად შევალო? არა ადგილითა ვიტყვკ, არამედ ძალითა და გონებითა, რამეთუ შესაძლებელ არს ქუეყანასა ყოფითა ცათა შინა ყოფად და მათ სიკეთეთა განცდად. ან უკუე ცათა შინა ქუეყანისასა ნუვინ შემოიღებს, წუმცა ვინ აქა მდგომა-რეთაგანი სოფლისასა ზრუნავს და სახლსა თკსსა, რამეთუ მუნ რაჭამს მიხვდეთ, თანაგაც, რამთა აქამთ მიღებულსა სარგებელსა იტყოდით და არა რამთა მუნ ქმნილთა საქმეთა აქა იქსენებდეთ. რამეთუ ამისთვე შემოვალთ წმიდასა ამას ადგილსა, რამთა განვიბანეთ ბიწნი ცოდ-

¹ ებრ. 5,11.

ვათანი. უკუეთუ კულა აქა შინა მასვე ბილწებასა შინა ვართ, უმჯობეს არს ყოლადვე არა შემოსლვად აქა. ნუმცა ვინ უკუე ეკლესიასა შინა სოფლისასა ზრუნავს, არამედ უფროდესად სოფელსა შინა ეკლესიისასა იქსენებდით. უფროდს ყოვლისა ესე იყავნ პატიოსან, რამეთუ ესე სული-სად არს, ხოლო იგი – ჭორცთად, და უფროდესად აქა თქუმულნი სიტყუანი საღმრთონი სულსაცა და ჭორცთაცა სარგებელ არიან.

ამისთვის ჯერ-არს, რამთა ესე იყოს საქმედ ჩუენდა შინაგანადცა, ხოლო სხუად იგი ყოველი – გარეწარად, რამეთუ ესე ამასცა ცხორებასა სარგებელ არს და მერმესაცა, ხოლო ვნებანი აქაცა მავნებელ არიან და მუნცა; რამეთუ სახლი ესე სამკურნალო არს, რომელი არა თუ საუკუნე-სა ოდენ გუასწავებს, არამედ საწუთოდესასაცა, თუ ვითარ ვიყოფოდით, და რადცა გარე წყლულებად მოგუეახლოს, აქა განვიკურნებდეთ. უკუე-თუ კულა სულისა წმიდისა სიტყუათა არა ვისმენდეთ, არა თუ ოდენ ვერ განვიკურნეთ წყლულებათა ჩუენთაგან, და სხუადცა მოვიღოთ. არა-მედ ვისმენდეთ სიტყუასა წიგნთასა მოსწრაფებით, რომელი მადლითა ღმრთისადთა ყოველსავე გამოგცხადებს, და ძალ-გკც, უკუეთუ გუე-ნებოს, მცირედითა შრომითა ცნობად ძალსა მათსა, რამთა სხუათაცა ვასწავლიდეთ, რამეთუ დიდ არს მოციქული ესე, რომლისა სიტყუათა აღმოვიკითხავთ, და მაღალთა და დიდთა საქმეთა მეტყუელი უფროდს სხუათასა.

ნუმცა უკუე გარეწარად ვისმენთ, რამეთუ ამისთვის მცირედ-მცირედ გითხრობ თქუენ, რამთა შეუძლოთ ადვილად სწავლად ყოველსავე და არა დაგავინყდებოდის. გუეშინოდენ უკუე, ნუმცა ვიქმნებით თანამდებ წმისა მის, რომელი იტყვს: „უკუეთუმცა არა მოვედ და ვეტყოდე მათ, ცოდვამცა არა აქუნდა“.¹ რამეთუ რაღ არს სარგებელი სმენისად, უკუ-ეთუ წარხვდეთ, და ვითარმცა არა გასმიოდა, ესრეთ არარად იცოდით?

მოგუეცით უკუე ქუეყანად კეთილი სათესავად, რამთა ჩუენ გულსმოდგინე ვიქმნეთ თესვად, და რომელსა ეკალნი ჰქონან, აღატყი-ნენ მათ შორის ცეცხლი იგი სულისად, რომლისა გული ფიცხელ და წი-ნააღმდგომ იყოს, განასუქნ იგი და ლბილ-ყავ მითვე ცეცხლითა. რომ-ელი გზასა ზედა არს და ყოველთა მიერ ვნებათა დაითრგუნვის, უშინაგა-ნესა ადგილსა შევედინ და ნუ არს ყოველთა მიერ წარსატაცებელ, რამ-თა ყანანი თქუენნი შუებულ იყვნენ. და უკუეთუ ესრეთ ვისწრაფდეთ, დაღაცათუ მეყსა შინა არა, არამედ მცირედ-მცირედ ყოველთა ვნებათა-გან განვთავისუფლდეთ.

ვეკრძალნეთ უკუე, რამთა არა ჩუენთვისცა ითქუას, ვითარმედ: „ასპიტისა ყრუესანი არიან ყურნი მათნი“.² და ვითარ არა უარცს არს

¹ იოან. 15,22. ² შდრ. ფსალმ. 57,5.

მწეცთა და პირუტყუთასა, რომელი სიტყუათა ღმრთისათა არა ისმენ-დეს? და უკუეთუ კაცი იგი არს, რომელი სათნო-ეყოფოდის ღმერთსა, რომელი ყოლადვე სათნო-ყოფისა მისისა სიტყუათა არა ისმენდეს, იგი რადთა განყოფილ არს მწეცთაგან?

იხილე უკუე, ვითარ ბოროტ არს, რომელ ქრისტეს ჰებავს, რა-თამცა კაცთაგან ანგელოზად შეგუცვალნა, და ჩუენ კაცთაგან მწეცად შევიცვალენით, რამეთუ მუცლისა მონებად და ვეცხლისმოყუარებისა მიერ უფლებად და მრისხანებად და სიძულილი – ესე ყოველი არა კაცი-სად არს, არამედ მწეცისად, და უარესიცა არს მწეცთად, რამეთუ მათ აქუს თითოეულსა სხუად და სხუად ვნებად, და იგიცა ბუნებით.

ხოლო რაჟამს გონებად თკისი წარინყმიდოს და მოქალაქობისაგან საღმრთოდესა განვარდეს, არღარა ერთსა, არამედ ყოველთა ვნებათა ერევის და არა ერთსა მწეცსა მიემსგავსების, არამედ ყოველთა უბორო-ტცს იქმნების; და არღარა აქუს წყალობად, რამეთუ ნებსით შევიდა ბოროტსა. გარნა ამასმცა ერთსა ზედა ნურად სმენილ არს ესევითარი, რამეთუ გურწამს თქუენთკს უმჯობესი და ამისთკს უმეტცსად გან-გავრძალებთ, რადთა ყოველნი მივიწინეთ თავსა სათნოებათასა და მივემ-თხვნეთ კეთილთა მათ საუკუნეთა, რომელთა ღირსმცა ვართ ყოველნი მიმთხუევად მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტცითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა შუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ბ

სიტყუად ეს ე: „პირველითგან იყო სიტყუად“ (1,1).

თარგმანი: განკრძალულად სმენისათვის არღარად საქმარ არს თქუმად, რამეთუ თქუენ სწავლად ჩემი საქმით აღასრულეთ, რომელნი-ეგე ესრეთ მოსწრაფე იქმნენით შემოკრებად და სმენად სიტყუათა ჩემთა, ვიდრელა შეაინრეთ ერთმანერთი შემოკრებად აქა და სმენად კეთილად და არა განეშორენით, ვიდრემდის აღასრულეთ სულიერი იგი კრებად.

და ეს ყოველი სახც არს სიმწურვალისად მის, რომელი აქუს სულთა თქუნთა, არამედ ამისთვის გვევდრები, რაღთა ეგნეთ მაგასვე მოსწრაფე-ბასა ზედა და არა დაჰჭისნდეთ, და ნუ ოდენ აქა, ეკლესიასა შინა, არამედ სახედცა მი-რაღ-ხვდეთ, ნუ დასცხრებით თვთოეული სიტყუად მოყუსისა მიმართ, რაღ აქა გასმიოდის, და კეთილსა ამას თესლსა აღაორძინებდით დაუცხრომელად, მოვიდოდეთ ამას წმიდასა ტაძარსა და ნუ ჰმიზეზობთ საქმეთა უცალოებისათა. რამეთუ ბოროტ არს, უკუეთუ ცხენთა სარბი-ელსა განხვდოდით და არარად არს უცალოებად, ხოლო რაჟამს აქა მოხვ-დოდით, ყოველი უცალოებად თქუენ ზედა მოიწევის. და ვითარ არა გან-რისხნეს ღმერთი ამას ზედა? ნუ, ძმანო, ნუ ესრეთ, არამედ თქუენცა მოისწრაფდით აქა მოსლვად და შვილთაცა თქუნთა მოიყვანებდით, რა-მეთუ იგი ჰასაკი ჩჩკლთად უმეტესად შემძლებელ არს მიღებად სწავლა-თა სილბორდესათვის ბუნებისა მათისა, ვითარცა ცკლმან ლბილმან მიიღის კეთილად ბეჭედი, და კუალად ამისთვისცა, რამეთუ ჰასაკსა მათსა აქუს ჟამი დამტკიცებისად გინა თუ კეთილსა ზედა, გინა თუ ბოროტსა.

და უკუეთუ ვინ ისწრაფოს აწვე დაყენებად ბოროტისაგან და შეყვანებად კეთილსა, შეექმნას მათ სათნოებად ბუნებად და არღარა ენე-ბოს კეთილისაგან მიდრეკად, რაჟამს ჩუეულებად სათნოებისა მიმართ მიჰზიდვიდეს, და იქმნენ უპატიოსნცის ბერთასა, რამეთუ შეუძლებელ არს ამის ესევითარისა მოციქულისა სმენად და არაგანათლებად გონე-ბისაა, გინა მამაკაცი იყოს, გინა თუ დედაკაცი, გინა თუ ყრმად, რომე-ლი ისმენდეს სიტყუათა მისთა და იშუებდეს ამას ტაბლასა. რამეთუ უკუეთუ მქეცთა კაცნი დაამშვდებენ და ასწავლიან, რაღცა ენებოს, არა უფროვსად კაცნი მოიყვანენეთა სწავლითა სათნოებად, რომელნი სი-ტყვერნი და გონიერნი არიან და ბუნებით აქუს სიმშვდც, ვითარცა-იგი მათ ბუნებით აქუს ველურებად? და კუალად იგინი ჭელოვნებანი კაც-თანი არიან, ხოლო ეს სიტყუანი სულისა წმიდისანი.

ამისთვის უკუე ყოველნი ამას სამკურნალისა შემოკრებოდეთ და ისმენდით სიტყუათა სულისა წმიდისათა და დასწერდით გონებათა ზე-და თქუენთა, რაღთა ეშმაკმან იხილოს რაღ შჯული ღმრთისად დანერი-

ლი სულსა ზედა, ვერლარა მიეახლოს მას, რამეთუ სადა იყვნენ ასონი სამეუფონი, არა წარმავალსა რასმე ნივთსა ზედა დაწერილი, არამედ სულსა ზედა ღმრთისმოყუარესა სულისა მიერ წმიდისა, მუნ მიხედვად ვერ ძალ-უც ეშმაკსა, არამედ შორითვე ივლტის; რამეთუ არარად არს ესრეთ საშინელ მისა, ვითარ გონებად, რომელი იწურთიდეს საღმრთო-თა საქმეთა, და სული, რომელი მარადის ამას წურთასა შინა იყოს, რა-მეთუ ესევითარსა მას ვერცა ჭირი რად ამის საწუთროებად შემძლებელ არს შეწუხებად, ვერცა კეთილი აღზუავებად, არამედ ყოველსა აღძრვასა შინა ღელვათასა პოვოს დაწყნარებად დიდი, რამეთუ ყოველი შფოთი არა თუ ბუნებისაგან საქმეთადასა მოიწევის ჩუენ ზედა, არამედ უძლურებისა გონებისა ჩუენისა. რამეთუ უკუეთუმცა საქმეთაგან იყო, ყოველნიმცა კაცნი ესრეთ იყვნეს, რამეთუ ყოველნი ერთსა ზღუასა შინა ვალთ, არა-მედ უკუეთუ ჩუენ გუენებოს, არა მოიწიოს ჩუენ ზედა ფრიადი ღელვად, ვინავთგან შემძლებელ არიან რომელნიმე კაცნი დაწყნარებასა შინა ყო-ფად.

არა სადმე ზღუად იქმს დანთქმასა, არამედ ჩუენ ნებსით დავინ-თქმით, გარნა არა უნყი, ვითარ მოვიწიე ამათ სიტყუათა სიბრძნესა, არამედ შენდობა-ყავთ, რამეთუ მეშინის, ნუუკუე დაიწსნას მოსწრაფე-ბად თქუენი, და ამისთვის განგიგრძვე სწავლად ჩემი. უკუეთუ კულამცა მინდობილ ვიყავ თქუენსა მწურვალებასა, არამცა საწმარ იყვნეს ესე სი-ტყუანი.

ხოლო ან ჟამი არს წინამდებარეთა მიმართ შესლვად, და ნუმცა დამაშურალნი ხართ, რამეთუ დღეს ბრძოლად წინაგვც მტერთა მიმართ ჭეშმარიტებისათა, რომელნი ისწრაფიან, რაღთამცა დაამდაბლეს დიდებად იგი მხოლოდშობილისა ძისა ღმრთისად და უფროებად თავთა თვესთად, რამეთუ მისი დიდებად ჰგიეს უკუნისამდე, ვითარ იგი არს, და არარად ევნების მგმობარისა მის ენისა მათისა მიერ, ხოლო მათნი პირნი ალივსებიან გინებითა, რომელთა ენებოს დამდაბლებად მისი, და იტყვან, ვითარმედ არა თანადაუსაბამო არსო ძც მამისა თანა. არამედ თქუენ ის-მინეთ სიტყუად სახარებისად:

სახ არებად: „პირველითგან იყო სიტყუად, და სიტყუად იგი იყო ღმრთისა თანა, და ღმერთი იყო სიტყუად იგი“ (1,1).

თარ გ მ ა ნ ი: გულისხმა-ყავთ უკუე, რამეთუ პირველ თქუა, ვი-თარმედ: „პირველითგან იყო სიტყუად“, რაღთა მოასწაოს დაუსაბამოე-ბად იგი ძისად, ხოლო კუალად მეორც იგი სიტყუად: „და სიტყუად იგი იყო ღმრთისა თანა“, გამოაჩინებს მამისაგან შობასა მისსა; რამეთუ ვინავთ-გან თვესი ღმრთისა საქმე უფროებ ყოვლისა ესე არს, დაუსაბამოებად და დაუსრულებელობად, ამისთვის ესე თქუა პირველ, ხოლო მერმე, რაღთა არავის ესმას სიტყუად იგი, ვითარმედ: „პირველითგან იყო“, და უშო-

ბელად გულისხმა-ყოს ძჰ, ამისთვის მეყსეულად განკურნა საქმე იგი და თქუა, ვითარმედ: „სიტყუად იგი იყო ღმრთისა თანა“.

ხოლო კუალად, რაღთა რაჭამს სიტყუად ესე ესმეს ვისმე, არა ჰაერად განბნევადი ანუ გულსა შინა მოგონებული შეპრაცხოს, ამისთვის შესძინა და თქუა, ვითარმედ: „ღმრთი იყო სიტყუად იგი“, გარნა არა უშობელ, არამედ შობილი წინა საუკუნეთა, უჟამოდ და დაუსაბამოდ, ვითარცა იტყოდა უფალი, ვითარმედ: „მე მამისა თანა, და მამად ჩემ თანა“;¹ და კუალად იტყოდა, ვითარმედ: „ესოდენ უამ თქუენ თანა ვარ, და არა მიცი მე, ფილიპე? რომელმან მიხილა მე, იხილა მამად ჩემი“;² და: „ვითარცა მამად აღადგინებს მკუდართა და ცხოველ-ჰყოფს, ეგრეთვე ძჰ, რომელთად ჰნებავს, ცხოველ-ჰყოფს“;³ და: „ვითარცა მიცის მე მამამან, მეცა ვიცი მამად“;⁴ და: „მე და მამად ერთ ვართ“.⁵ და ყოველსა ადგილსა განუ-ყოფელობასა თვისსა აჩუენებს მამისაგან.

ხოლო წელმწიფებასა თვისსა აჩუენებს სიტყუათა მათ მიერ, რაჭამს ეტყოდა კეთროვანსა: „მნებავს, განწმიდენ!“⁶ და: „შენ გეტყვ, ეშმაკო, განვედ მაგისგან!“⁷ და კუალად: „გასმიეს, რამეთუ ითქუა ჰირველთა მათ მიმართ: ნუ კაც-ჰკლავ; ხოლო მე გეტყვ თქუენ: რომელი განურისხნეს ძმასა თვისსა ცუდად, თანამდებ არს გეჰენიასა“.⁸ და მრავალსა ესევითარსა იტყვს და იქმს, რაღთა გამოაჩინოს თვისი წელმწიფებად, რამეთუ ერთიცა ოდენ ამათ სიტყუათაგანი კმა არს მისისა მის წელმწიფებისა გამოჩინებად, უკუეთუ იდენ გულისხმა-ვინ-ჰყოფდეს სიტყუათა მათ და არა სრულიად უგულისხმო იყოს.

სწავლად გ ცუდადმზუაობრობისათვის

გარნა ბოროტ არს ცუდადმზუაობრობად და ცხადთაცა საქმეთა მიმართ დააბრმობს გონებასა მის მიერ ძლეულთასა, და რომელთაცა იცოდიან ჭეშმარიტი და კეთილი, და ცუდადმზუაობრობამან არა უტევის მათ აღსაარებად. რამეთუ ესე იქმნა ჰურიათაცა ზედა, რომელი არა თუ უმეცრებისაგან უარ-ჰყოფდეს ძესა ღმრთისასა, არამედ დიდებისათვის კაცთავსა. რამეთუ იტყვს მახარებელი, ვითარმედ: „ჰრნენა მისი, არა-მედ ეშინოდა, რაღთა არა კრებულისაგან განცვენ“,⁹ და ამისთვის მისცეს ცხორებად მათი წარწყმედასა, რამეთუ შეუძლებელ არს, უკუეთუმცა ვის სუროდა და უყუარდა დიდებად ამის სოფლისაზ, და მანმცა პოვა

¹ იოან.14,10. ² იოან.14,9. ³ იოან. 5,21. ⁴ იოან.10,15. ⁵ იოან.10,30. ⁶ მათ. 8,3; მარკ.1,41. ⁷ შდრ. მარკ. 9,25. ⁸ მათ. 5,21-22. ⁹ შდრ. იოან. 12,42.

დიდებად ღმრთისამიერი. ამისთვისცა უფალმან თქუა: „ვითარ შეუძლოთ რწმუნებად, რომელნი დიდებასა კაცთაგან მიიღებთ და დიდებასა მხოლოდშობილისა ღმრთისასა არა ეძიებთ?“¹ რამეთუ მთრვალობად არს ბოროტი ესე ვნებად და სულსა მის მიერ ძლევულსა მინასა და თიჯასა შეპმჭუალავს და არა უტევებს ახილვად თუალთა ნათლისა მის მიმართ ჭეშმარიტისა, არამედ მარადის მწვრესა შინა დაფლულ-ჰყოფს და მონა ყოველთა, რამეთუ კაცთათვს შეიმოსს სამოსელთა შუენიერთა და ბრწყინვალეთა, საჩუენებელად კაცთა და სხვსა არარადსათვს.

ან უკუე არს-მეა ამის ვნებისა უძკრცი რადმე? რამეთუ რაღთა სხუანი ოდენ აქებდენ, ამისთვს ესოდენთა ბოროტთა თავს-იდებს. გნებავსა, რაღთა სცნა მისი მძლავრება? კმა არიან ქრისტეს მიერ თქუმულნი სიტყუანი. გარნა ჰკითხე, უკუეთუ გნებავს, მოქალაქეთაგანსა ვისმე, რომელნი-იგი მრავალთა წარსაგებელთა იქმან სამკაულთა ზედა, ვითარმედ რაღსათვს წარაგებენ ესეოდენსა მას ოქროსა? და სხუად ვერარად გრქუან, გარნა ვითარმედ: სათნოებისათვს ერისა.

და კუალად უკუეთუ ჰკითხო: და ვითარი არს ერი იგი, მაქებელი მაგის საქმისა? ვერარად სხუად გრქუან, უკუეთუ ჭეშმარიტსა იტყოდიან, გარნა ესე, ვითარმედ: კაცნი უგუნურნი, საწუთოლესმოყუარენი და მლელვარენი სოფლისა ზღუასა შინა. ხოლო რომელი ესევითართა ერთა მონად იყოს, ვის არა უსაწყალობელეს არს?

გარნა რომელნი სოფელსა შინა იყვნენ, დაღაცათუ ბოროტ არს მათი, ამას საქმესა შინა იყვნენ რაღ, და ფრიად ბოროტ არს, გარნა მათი უძკრცს არს, რომელნი-იგი სოფლისა ამისგან განშორებულ იყვნენ და ამითვე სენითა სნეულ იყვნენ. რამეთუ რაჟამს დიდებისათვს კაცთარესა ვნებასა სულისასა მიიღებდენ, რაღ იყოს ამისა უძკრცს? და რომელნიმე სარწმუნოებასაცა მათსა შეურაცხ-ჰყოფენ დიდებისათვს კაცთარესა.

და სხუანი ვნებანი დაღაცათუ მავნებელ არიან, არამედ გულის-თქუმაღცა რაღმე აქუს და სიპამე, დაღაცათუ მცირედი ჟამი და წარმავალი, რამეთუ ვეცხლისმოყუარესაცა და მომთრვალესა და მსიძავსა აქუს ვნებული რაღმე გემოდ. ხოლო ამის ვნებისა მიერ ცუდად-მზუაობრობისა წარტყუენულნი ცხორქითა მწარითა ცხორქენ, რამეთუ ნებად მათი არაოდეს აღესრულების, რამეთუ ჰნებავს ყოველთა მიერ დიდებად და ვერ მიემთხუევიან. ამისთვს არა დიდებად, არამედ ცუდადმზუაობრობად ეწოდების ნებასა მას, რამეთუ ამაოდ არს, რომელსა თანა არარად იპოვების კეთილი, არამედ სახც მისი ჩანს კეთილად, ხოლო შინაგანი მისი ყოველივე ბილწებად არს, სავსე საძაგელებითა.

¹ იოან. 5,44.

არამედ ვინად იშვების ვნებად ესე ესრეთ პირუტყუებრივი, რომლისა თანა გემოდ არარად არს? ვინად უკუე იშვების, გარნა სულისაგან და გონებისა უნდოხესა და სოფლისმოყუარისა, რამეთუ სული დამონებული დიდებასა სოფლისასა უნდო არს და მცირე და უბადრუკ და ვერარას კეთილსა შემძლებელ არს გულისხმის-ყოფად. რამეთუ რომელი სათნოებისათვეს ღმრთისა არცა ერთსა შრომასა თავს-იდებდეს, ხოლო კაცთა სათნო-ყოფისათვეს ყოველსავე მოსწრაფებასა იქმოდის, მანმცა ვითარ-რად გულისხმა-ყო კეთილი და საღმრთოდ საქმი? ანუ რად არს სარგებელი, დაღაცათუ გაქონ კაცთა? ნუ, გევედრები, ნუ ეძიებთ ესევითართა ამათ ამაოებისა საქმეთა, რამეთუ ამან ვნებამან ზუაობისამან ქმნა ყოველივე ზე და ქუე, ამან შვა ანგაპრებად, შური, შესმენანი, ბოროტისზრახვანი; ესე აღსძრავს უბრალოთა ზედა მბრძოლთა, და არცაღა მეგობრობად იცის ამის ვნებისა მიერ უფლებულმან, არცა სირცხვლი იპოვების მის თანა, არამედ ყოველივე კეთილი სულისაგან თვისისა განუგდიეს და მბრძოლ არს ყოველთავე, დაუდგრომელ და უყუარულ. და ვნებად იგი რისხვისად, დაღაცათუ იგიცა მძლავრი არს ბოროტი, გარნა არა მარადის არს, არამედ ოდეს განმაფიცხებელი მისი იპოვოს, ხოლო ცუდადმზუაობრობისა ვნებად სამარადისოდ არს, და არა არს უამი, რაჟამს არამცა იპოებოდა, უკუეთუ არა იყოს გონებად დამაყენებელი მისი; არამედ მარადის არს იგი, რომელი არა თუ ცოდვასა ოდენ გუაქმნევს, არამედ დაღაცათუ კეთილი რამე ვემნეთ, მასცა მიგუტაცებს.

რამეთუ უკუეთუ პავლე მოციქული ანგაპრებასა „კერპთმსახურებად“¹ უწესს, მაშა ძირი იგი და მშობელი მისი და წყაროდ, რომელ არს ცუდადმზუაობრობად, რაღ-მე ყოფად არს? რამეთუ არცა იპოების სახელი, ღირსი მისისა უკეთურებისად. განვიფრთხოთ უკუე, საყუარელნო, და ბოროტი ესე სამოსელი აღვიძარცოთ და განვხეთქოთ და განვაგდოთ და ვიქმნეთ აზნაურებითა მით ჭეშმარიტითა შემოსილ და გულისხმავყოთ პატიოსნებად იგი, რომელი ღმერთმან მომცა ჩუენ.

შეურაცხ-ვყოთ უკუე დიდებად ესე ამაოდ სოფლისად, რამეთუ არარად არს ესრეთ საკიცხელ და ამაო, ვითარ ესე ვნებად, არარად არს ესრეთ სავსც შეურაცხებითა; და ესე მრავლით კერძო გულისხმა-ვყოთ, უკუეთუ გუენებოს, ვითარმედ დიდებისმოყუარებად სოფლისად გინებულ არს, ხოლო ჭეშმარიტი დიდებად არს მისი შეურაცხებად და ყოვლით კერძო ღმრთისა მონებად და მისა სათნო-ყოფად, რამეთუ მაშინ შემიყუარებს ჩუენ, რაჟამს ჩუენ მას მხოლოსა სათნო-ვეყოფოდით. ანუ რად საქმარ არიან ჩუენდა მრავალნი მხედველნი, ვინათგან სასყიდელისმომნიჭე-

¹შდრ. ეფეს. 5,5; კოლ. 3,5.

ბელი იგი გუხედვიდეს? ანუ არა ბოროტ არსა, რომელ მონანი სოფლისა კაცთანი ყოველსავე სათნო-ყოფად თვისთა უფალთა იქმან და არავის სხუასა ეჩუენებიან, დაღაცათუ დიდნი და დიდებულნი კაცნი იყვნენ? არამედ ერთსა ზედა ოდენ მოსწრაფე არიან – რაღამცა თვისნი უფალნი მოიმადლნეს. და ჩუენ, რომელთა ესევითარი უფალი გვვის, სახიერი და კეთილი, ესრეთ არა მისა სათნო-ყოფად ვისწრაფით, არამედ სხუათა ვეძიებთ მხილველთა ქველისასაქმისა ჩუენისათა, რომელნი ვერარას ზე- და შემძლებელ არიან რგებად, არამედ უფროდად ვნებად.

ნუ, გევედრები, არამედ ვინავ-იგი მოგუეცემის სასყიდელი, მასცა უჩუენებდეთ საქმესა ჩუენსა და მას მოუწოდდეთ მაქებელად ჩუენდა და მონამედ ქველისასაქმისა ჩუენისა. ნუმცა რაღ არს ჩუენდა კაცობრივთა თუალთა სახილველ, და რამეთუ დაღაცათუ ამისცა დიდებისა გული გკთქუმიდეს, მაშინ მოგუეცეს ესეცა, რაჟამს ღმრთისამიერსა ოდენ ვეძიებდეთ.

რამეთუ იტყვს უფალი: „მაღიდებელნი ჩემნი ვაღიდნე“.¹ და ვი- თარცა რაჟამს ღმრთისათვს შეურაცხ-ვპყოფდეთ სიმდიდრესა, მაშინ განვმდიდრდებით, – რამეთუ იტყვს უფალი: „ეძიებდით სასუფეველსა ღმრთისასა, და ესე ყოველი მოგემატოს თქუენ“,² – ეგრეთვე დიდებად რაჟამს არა სავნებელ ჩუენდა იყოს, მაშინ მოგუეცემს მას ღმერთი. ხოლო არა სავნებელ მაშინ არს, რაჟამს არა უფლებულ იყოს ჩუენდა, არცა ვი- თარცა მონათა გკბრძანებდეს, არამედ გუმორჩილობდეს ჩუენ, ვითარცა უფალთა. რამეთუ ამისთვს არა ჰებავს ღმერთსა, რაღამცა გუსუროდა ამისთვს, რაღამ არა გუეუფლებოდის, და უკუეთუ ესე წარვპმართოთ, მაშინ მოგუეცემს მას უხუებით. რამეთუ ვინ არს უბრწყინვალცს პავლც- სა, რომელი იტყვს, ვითარმედ: „არა ვეძიებ დიდებასა კაცთასა არცა თქუენგან, არცა სხუათაგან“?³ ანუ ვინ არს უმდიდრცს მისა, რომელსა არარად აქუს, და ყოველივე აქუს?⁴ რამეთუ, ვითარცა ვთქუ, რაჟამს ვერ გუეუფლებოდიან, მაშინ მონა ჩუენდა იქმნებიან.

და უკუეთუ გუსურის დიდებისათვს, ვივლტოდით დიდებისაგან, რაღამ ესრეთ შეუძლოთ შჯულსა ღმრთისასა აღსრულებად, და მივემ- თხვნეთ აქაცა და მას საუკუნესა დიდებასა, რომელსა ღირსმცა ვართ ყოველნი მიმთხუევად მაღლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იქსუ ქრისტისითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ 1 მეფ. 2,30. ² მათ. 6,33. ³ 1 თეს. 2,6. ⁴ შდრ. 2 კორ. 6,10.

თავი დ

სიტყუად ეს ე: „პირველითგან იყო სიტყუად, და სიტყუად იგი იყო ლმრთისა თანა, და ლმერთი იყო სიტყუად იგი“ (1,1).

სასწავლოდ ახლად მოსრულთა ყრმათა მოძღუარნი არცა შეყვა შინა ფრიადსა სწავლასა მიუთხრობენ, არცა დასდებენ მათ ზედა მძიმეთა ტკრთთა სწავლისათა, არამედ მცირედ-მცირედ ასწავლიან მათ და ერთსა სიტყუასა მრავალგზის უთხრობენ, რაღაც ესრეთ კეთილად შევიდენ სწავლანი იგი გონებად მათა, და რაღაც არა შეშინდენ პირველვე დაწყებასა ფრიადთა მათ სწავლათაგან და იწყონ უდებებად. ხოლო მეცა ამისვე სახისათვეს მნებავს, რაღაც არა დაგიმძიმო ტკრთი, და ამისთვეს მცირედ-მცირედ მოვიღებ სიტყუათა სწავლისათა და გასწავლი თქუენ და დავსთესავ სულთა შინა თქუენთა. ამისთვეს უკუე ჯერ-მიჩნს, რაღაც მათვე სიტყუათა თქუმად ჭელ-ვყო, არა თუ რაღაც რომელი მითქამს, კუალად მათვე ვიტყოდი, არამედ რაღაც რომელ-იგი დაგვკლიეს, აღვასრულოთ. მოვედიოთ უკუე და სიტყუად ჩუენი დასაბამადვე მოვაქციოთ:

სახარებად: „პირველითგან იყო სიტყუად, და სიტყუად იგი იყო ლმრთისა თანა, და ლმერთი იყო სიტყუად იგი“ (1,1).

თარგმანი: რაღასათვეს, რომელ სხუათა მახარებელთა ყოველთვე განჯორციელებისათვეს უფლისა იწყეს თქუმად? რამეთუ მათე იტყვეს: „წიგნი შობისა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესი, ძისა დავითისი“,¹ და ლუკა დასაბამსა სიტყვისასა ჰყოფს ნათლისმცემელისათვეს და ლმრთისმშობელისა, და მარკოზცა ესევითართავე სიტყუათა შინა იქცევის განკაცებისათვეს. ხოლო რაღასათვეს, რომელ მათე ესრეთ იწყებს თქუმად, ხოლო იოვანე განჯორციელებისათვეცა თქუა მცირედი რამე შემდგომად ამისა, ვითარმედ: „სიტყუად ჭორციელ იქმნა“,² და სხუასა ყოველსავე თანაწერშედა: მუცლად-ლებასა, შობასა, აღზრდასა, და მეყსეულად დაუსაბამოვსა მის შობისათვეს იწყო სიტყუად? ხოლო რაც არს ამისი მიზეზი, აპა ესერა მიგითხრა თქუენ.

სხუათა ყოველთავე მახარებელთა სიტყუად მათი განჯორციელებისათვეს ქმნეს, და შიში იყო, რაღაც ნუუკუე ვიეთნიმე უნდონი გონებითა ამათ სიტყუათა შინა დაშთენ და საღმრთოვსა მის შობისათვეს ვერარაგ გულისხმა-ყონ, რომელი-იგი პავლესცა შეემთხვა სამოსატელსა. ამისთვეს სამართლად ყო დასაბამი სიტყვისა თვისისად შობისა მისგან დაუსაბამოვსა, რაღაც ამის საქმისაგან იჯინეს კაცნი, რამეთუ მათე ჰეროდე მეფისაგან იწყო, და ლუკა – ტიბერიოს კეისრისათ, და მარკოზ – ნათლისმცემლისა იოვანესითგან; ხოლო ამან ესე ყოველი დაუტევა და

¹ მათ. 1,1. ² იოან. 1,14.

უზეშთაეს აღწდა ყოვლისავე უამისა და საუკუნეთა, რამთამცა მუნ აღი-
ყვანნა გონებანი კაცთანი, – პირველითგანისა მის მიმართ, – და არასა-
და დაუტევა დადგრომად, არცა საზღვარი დადვა, ვითარ-იგი მათ –
ჰეროდე და ტიბერიოს და იოვანე; გარნა არცა ამან, იწყო რად მიუთხო-
ბელისა შობისა მისისათვეს თქმად, დაიდუმნა სრულიად განკაცებისა
საქმენი, არცა ამათ, იწყეს რად განკაცებისათვეს, სრულიად დაიდუმეს
დაუსაბამოდ იგი შობად, რამეთუ ერთი სული იყო მომცემელი მათა სი-
ტყვსად; ამისთვეს ფრიადი ერთობად აჩუქრეს მათე, მარკოზ და ლუკა და
ამანცა ნეტარმან.

ხოლო შენ, საყუარელო, რაჟამს „სიტყუად“ გესმეს, ნულარა ისმენ
მათსა, რომელი იტყოდიან მას დაბადებულად, და ნუცა მათსა, რომელი
იტყოდიან მას ესრეთ ლიტონად სიტყუად, რამეთუ მრავალნი არიან სი-
ტყუანი ღმრთისანი, რომელთა ანგელოზნიცა იქმან, არამედ არცა ერთი
არს მათ სიტყუათაგანი ღმერთ, რამეთუ იგი ყოველი წინაღსნარმე-
ტყუელებანი არიან და ბრძანებანი. რამეთუ ესე არს ჩუეულებად წერი-
ლისად, რამეთუ ესრეთ უწესდეს შჯულთა და ბრძანებათა ღმრთისათა,
ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „ძლიერნი ძალითა, რომელი ჰყოფენ
სიტყუათა მისთა“;¹ ხოლო ესე „სიტყუად“ არსებად არს გუამოვანი, გამოს-
რული თავადისა მამისაგან უვნებელად, რამეთუ, ვითარცა ზემო ვთქუ,
ამას მოასწავებს „სიტყვსა“ მიერ, და ვითარცა სიტყუად იგი, ვითარმედ:
„პირველითგან იყო სიტყუად“, დაუსაბამოსა გამოაჩინებს, ეგრეთვე
შემდგომი იგი სიტყუად, ვითარმედ: „სიტყუად იგი იყო ღმრთისა თანა“,
თანაარსებასა მოასწავებს და თანადაუსაბამოებასა.

და ნუუკუე გესმას რად, ვითარმედ: „პირველითგან იყო სიტყუად“,
დაღაცათუ დაუსაბამოდ გულისხმა-ჰყო ძლი, არამედ სთქუა, ვითარმედ:
უამითა რაოდენითამე უხუცეს არს მამად უმეტესითა საუკუნოთა, და
ამით სახითა მისცე მხოლოდშობილსა დასაბამი, ამისთვეს შესძინა და
თქუა: „სიტყუად იგი იყო პირველითგან ღმრთისა თანა“. ესრეთ დაუსა-
ბამო არს, ვითარცა მამადვე, რამეთუ არაოდეს ყოფილ არს მამად თვინიერ
სიტყვსა ამის დაუსაბამოდსა, არამედ მარადის ღმერთი ღმრთისა თანა
იყო გუამოვნებითა განყოფილითა. ხოლო უკუეთუ ვინ თქუას: და ვითარ
იტყვეს: „სოფელსა შინა იყო, და სოფელი მის მიერ იქმნა“?² ვითარ იყო
სოფელსა შინა, უკუეთუ ღმრთისა თანა იყო? გარნა გულისხმა-ყავთ, რა-
მეთუ ღმრთისა თანაცა იყო და სოფელსა შინაცა. რამეთუ არასადა გარე-
შემოიწერებიან ერთსა ადგილსა არცა მამად, არცა ძლი, რამეთუ ვითარცა
„დიდებისა მისისა არა არს დასასრულ“;³ „და გულისხმისა მისისა არა არს
რიცხვ“;⁴ ეგრეთვე არცა არსებისა მისისა არს დასაბამი უამიერი.

¹ ფსალმ. 102,20. ² ოთან. 1,10. ³ ფსალმ. 144,3. ⁴ ფსალმ. 146,5.

გასმიეს, ვითარმედ: „დასაბამად ქმნა ღმერთმან ცად და ქუეყანაზ“¹ რასა გულისხმა-ჰყოფა ამის დასაბამისა უწინარეს? არა ამას გულისხმა-ჰყოფა, ვითარმედ უწინარეს ყოველთა ხილულთასა იქმნეს იგინი? ეგრეთვე რაჟამს მხოლოდშობილისა მისთვის გესმეს, ვითარმედ: „პირველითგან იყო“, ესე გულისხმა-ყავ, ვითარმედ უწინარეს ყოველთა საუკუნეთა და ყოველთა უხილავთა და ხილულთასა არს.

უკუეთუ კულა ამას ვინ იტყოდის: და ვითარ ეგებისო, რაღოთამცა ძლი იყო და არამცა უმრწმეტს მამასა იყო? რამეთუ რომელი ვისგანიმე იყოს, საცნაურ არს, ვითარმედ უკუანადსკნელ არს მისა, რომლისაგან არს. – რად ვთქუათ უკუე ამისთვის? გარნა ამას ვიტყვთ, ვითარმედ ესე ყოველნი კაცობრივთა საქმეთა წესნი არიან. და რომელი ამას ეძიებდეს, მან უძკრესიცა ამისი მოიძიოს, და არცა თუ შეწყნარებად სასმენელითა ჯერარს ამათ სიტყუათა, რამეთუ ან სიტყუად ჩუენი ღმრთისათვის არს, არა თუ კაცობრივისა ბუნებისა საქმეთათვეს, არამედ გულსავსე-ყოფისათვეს უძლურთადსა. ამისთვის ვთქუათ: მითხარღა, შარავანდედი მზისად მზისაგან გამოვალსა ანუ სხვთ სადაც? და შარავანდედსა მას, რომელი მზისაგან გამოვალს, არა ვიტყვთ, თუ უკუანადსკნელ არს და არა სწორი არს მზისადვე დაბადებითა, რამეთუ არცა შესაძლებელ არს, უკუეთუმცა თვინიერ შარავანდედისა ყოფილ სადა იყო მზე ოდესმე.

ხოლო უკუეთუ გუამთა ამათ ზედა ხილულთა ესრეთ არს, და რომლისათვის იგი არა უდარცს არს მისა, რომლისაგან არს, რად ურწმუნო ხარ, უკუეთუ უხილავი იგი და გამოუთქუმელი ბუნებად ესრეთ არს, ვითარცა-იგი მისსა არსებასა ჰშუენოდა? ამისთვისცა პავლე ესრევე უწოდა მას, რაღოთა მისგანობადცა და თანადაუსაბამოებად აჩუენოს.

ხოლო რად სთქუა, არა ყოველნივე საუკუნენი ძისა მიერ იქმნესა და ყოველნივე ჟამნი? რამეთუ ესე ყოველთა მიერ საცნაურ არს, უკუეთუ არავინ იყოს სრულიად ცნობამიღებულ, და ვინამთვან ყოველნივე საუკუნენი და ჟამნი მის მიერ იქმნეს, საცნაურ არს, ვითარმედ არარად ყოფილ არს ჟამი, რომლითამცა ძლი უკუანადსკნელ მამისა იყო, რამეთუ ვინამთვან ყოველნივე ჟამნი ძისა მიერ იქმნეს, სადაღა იპოვა ჟამი იგი, რომელ იყო პირველ მისა? ნუ იყოფინ! ხოლო ვინამთვან ჟამი არა არს, რომლითამცა ძლი იყო უკუანადსკნელ მამისა, საცნაურ არს, ვითარმედ თანადაუსაბამოდ არს მამისად; და „პირველი“ და „უკუანადსკნელი“ – ესე სიტყუანი ჟამთა მომასწავებელნი არიან, და თვინიერ საუკუნეთა და ჟამთასა ამათ სიტყუათა ვერვინ იტყვს, ხოლო ძლი უზეშთაეს არს ჟამთა და საუკუნეთასა. და ვინამთვან ესრეთ არს, არასადა არს უკუანადსკნელობად. ხოლო უკუეთუ ძისა დასაბამისა იტყოდი, მამისად-

¹ დაბ. 1,1.

ცა სადმე სთქუა, რამეთუ უფალი იტყვს: „რომელი არა პატივ-სცემდეს ძესა, იგი არცა მამასა პატივ-სცემს“.¹ რამეთუ ყოველი კაცი, გამომეძიებელი ესევითართა საქმეთად, ვერ მისწუთების ჭეშმარიტებასა, არამედ მოსცოცხლის, რამეთუ გონებანი კაცთანი ადვილად შემცომელ არიან.

ხოლო ესე ვპრქუათ წინააღმდეგომთა ჩუენთა, ვითარმედ: რად არს სიტყუად იგი წინააღმდეტყუელისად, რომელ თქუა: „პირველ ჩემსა არა ყოფილ არს სხუად ღმერთი, და შემდგომად ჩემსა არა იყოს“?² რამეთუ უკუეთუ ძც უკუანასკნელ არს მამისა, ვითარ იტყვს, ვითარმედ: „შემდგომად ჩემსა არა იყოს“? ნუუკუე ყოვლითურთ შეურაცხ-ვყოთა არსებად იგი მხოლოდშობილისად? რამეთუ ანუ ესე იკადროთ თქუმად, ანუ გრწმენეს ღმრთებად, – მამად, ძც და სული წმიდად, სწორნი, დაუსაბამონი, – ერთლმრთებითა სამებად. ანუ ვითარ თქუმულ არს, ვითარმედ: „ყოველივე მის მიერ იქმნა“,³ უკუეთუ უკუანასკნელ არს ძც მამისა? რამეთუ უკუეთუ სადა ყოფილ არს ჟამი და საუკუნე პირველ მისა, ვითარმცა მის მიერ ქმნულ იყო პირველ მისა მყოფი იგი? ჰედავა, ვითარსა კადნიერებასა მიიყვანებს კადნიერებად ესევითარისა მეტყუელთად? რამეთუ რად არა თქუა მახარებელმან, თუ: არარავსაგან იქმნა? ვითარ-იგი პავლე დაბადებულთათვს იტყვს: „რომელმან უწოდოს არა-არსთა, ვითარცა არსთა“.⁴ არამედ თქუა, ვითარმედ: „პირველითგან იყო“, რამეთუ ესე წინააღმდეგომი არს მისი, და სამართლადცა! რამეთუ ღმერთი არცა დაბადებულ არს, არცა აქუს რამე უხუცესი თვესა, არამედ ესე სიტყუანი წარმართთანი არიან. ხოლო ესეცა მითხარ: დამბადებელი არა შეუმსგავსებელად უზეშთაეს არს დაბადებულთასა? გარნალა ვერ უძლებ ამისა თქუმად, ვითარმედ: არა ფრიად უზეშთაეს არს და შეუმსგავსებელ მათ მიერ, ხოლო უკუეთუ მსგავსად მათისა დასაბამი აქუს, სადა არს შეუმსგავსებელობად იგი მისი და უზეშთაესობად დაბადებულთაგან? ანუ რად არს სიტყუად იგი, ვითარმედ: „მე ვარ პირველი, და მე ვარ შემდგომი“,⁵ „და პირველ ჩემსა არა ყოფილ არს სხუად ღმერთი“?⁶ რამეთუ უკუეთუ ძც არა დაუსაბამოდ არს, არა სადამე აქუს ბუნებად მამისად, რამეთუ მამად დაუსაბამოდ არს. და უკუეთუ ბუნებად მამისად არა აქუს, სხუად სადამე ღმერთი არს. უკუეთუ არა თანადაუსაბამო არს მამისა, ვითარ სთქუა, თუ: უსაზღვრო არს ცხორებად მისი? რამეთუ უკუეთუ დასაბამი აქუს, დაღაცათუ დაუსრულებელი აქუს ცხორებად მისი, არავე უსაზღვრო არს, რამეთუ უსაზღვროდ ორკერძოვე ჯერ-არს უსაზღვრო-ყოფად, ვითარცა პავლე მოციქული იტყვს, ვითარმედ: „არცა დასაბამი დღეთად, არცა აღსასრული ცხორებისად“,⁷ რომლითა მოასწავებდა დაუსაბამოებასა და დაუსრულებელობასა მისსა.

¹ იოან. 5,23. ² ესაია 43,10. ³ იოან. 1,3. ⁴ რომ. 4,17. ⁵ ესაია 41,4. ⁶ ესაია 43,10. ⁷ ებრ. 7,3.

რამეთუ ვითარცა დასასრული არა აქუს, ეგრეთვე არცა დასაბამი აქუს, და არცა აქა დასასრული არს, არცა მუნ – დასაპამი. ანუ რომელი-იგი ცხორებად არს სამარადისო, ვითარ იყო ჟამი, ოდეს იგი არა იყო? რა-მეთუ ცხორებად ესრეთ ჯერ-არს, რაღათა მარადის იყოს და დაუსაბამოდ და დაუსრულებელად იყოს, ვითარცა-იგი არსცა.

უკუეთუ კულა იყო ოდეს ჟამი, რაჟამს იგი არა იყო, ვითარ არს იგი ცხორებად ყოველთად, რომელი თკთ იდესმე არა იყო? გარნა იტყვან მე-ტყუელნი ამაოებისანი: და ვითარ იოვანე თქუა, ვითარმედ: „პირველით-გან იყო“, და არა თქუა, თუ: დაუსაბამოდ იყო? ამაოო და ცუდო, პირვე-ლი გესმა და ამას არა ისმენა, ვითარმედ იყო სიტყუად პირველითგან, იყო მარადის, და არაოდეს ყოფილ არს ჟამი, ოდეს არა იყო? ანუ ოდეს მამისათვე იტყოდის წინავსნარმეტყუელი, ვითარმედ: „საუკუნითგან და უკუნისამდე შენ ხარ“,¹ რად სთქუა, ნუუკუე საზღვარსა მისცემსა? ნუ იყოფინ! არამედ დაუსაბამოობასა და დაუსრულებელობასა მოასწავებ-და. ეგრეთვე უკუე ესე გულისხმა-ყავ, რამეთუ არა საზღვარსა მისსა დასდებს, არცა თქუა, ვითარმედ: დასაბამი აქუნდა, არამედ: „პირველით-გან იყო“, რაღათა სიტყვა ამის მიერ, ვითარმედ „იყო“, გულისხმა-ჰყო დაუსაბამოებად მისი, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „სიტყუად იგი იყო ღმრთისა თანა, და ღმერთი იყო სიტყუად იგი“. და რაღათა არავინ ჰგონებ-დეს, ვითარმედ უდარცს არს ღმრთებად ძისად, ამისთვე შესძინა და თქუნა საქმენი იგი, რომელთა მიერ საცნაურ იქმნების ღმრთებისა მისი-სა სისრულე, ვითარმედ: „ესე იყო პირველითგან ღმრთისა თანა“ (1,2), რაღათა სცნა დაუსაბამოებად მისი, ვითარმედ არაოდეს ყოფილ არს მა-მად თვინიერ ძისა, არამედ პირველითგან ღმერთი იყო, ძც ღმრთისა თანა მამისა; და მერმე კუალად დამბადებელობად მისი ქადაგა, ვითარმედ: „ყოველივე მის მიერ იქმნა, და თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა, რა-ოდენი-რად იქმნა“ (1,3), რომელ-ესე მომასწავებელი არს ჭეშმარიტისა მის ღმრთებისა მისისად, ვითარცა მამაცა წინავსნარმეტყუელთა მიერ ამას მოასწავებს მარადის სასწაულად თვისისა ღმრთებისა. და მარადის ამას ქადაგებენ წინავსნარმეტყუელნი წინააღმდგომად კერპთადსა, ვი-თარმედ: „ღმერთი, რომელთა ცად და ქუეყანად არა ქმნეს, წარწყმდენ“;² და კუალად იტყვს: „მე წელითა ჩემითა განვკმარტე ცად“.³ და ვინავთ-გან მომასწავებელი ღმრთებისად არს, ამისთვე ყოველსა ადგილსა მას მოიღებს დამბადებელობასა. ხოლო მახარებელმან არა ამას ზედა ოდენ კმა-ყო, არამედ „ცხორებადცა“ უწეს და „ნათლად“. ხოლო უკუეთუ მარადის მამისა თანა იყო და ყოველი მას დაუბადებიეს და დაუპყრიეს და ყოველსა იგი განანათლებს, ვინ იყოს ესრეთ დაბნელებული და საწყა-

¹ ფსალმ. 89,2. ² იერ. 10,11. ³ შდრ. ესაია 44,24.

ლობელი, რაღთამცა თქუა, ვითარმედ უდარეს არს და უკუანადსკნელ მამისა? ნუ შეჰრევთ დაბადებულთა დამბადებულსა თანა, რაღთა არა გუესმეს ჩუენცა, ვითარმედ: „ჰმსახურეს დაბადებულსა და არა დამბადებულსა“.¹

სტატლად დ ვითარმედ თანაგუაც მადლობაზ უფლისაზ მარადის; რისხვისათვს

ნუმცა უკუნისამდე შთავყრით თავთა ჩუენთა ესევითარსა ამას წყევასა შინა, რამეთუ ამისთვის მოვიდა ჩუენდა ძე ღმრთისაზ, რაღთა ამის წყევისაგან გვკისნეს; ამისთვის შეიმოსა ხატი მონისაზ, რაღთა ამის მონებისაგან განგუათავისუფლნეს, ამისთვის თავს-იდვა ნერწყუვაზ და ყურიმლის-ცემაზ და სიკუდილი შეურაცხებისაზ. ნუმცა უკუე ცუდ-ვჰყოფთ მას ყოველსა, ნუცა კუალად პირველისა უშჯულოებისა მიმართ მივიქცევით, და უფროხსად უძკრესისა მიმართ, რამეთუ ესე არს უძკრეს და უსაშინელეს ყოვლისა და უბოროტეს კერპთმსახურებისაცა, რაუამს დამბადებელსა მას ყოველთასა დაბადებულთა თანა დავამდაბლებდეთ, რაოდენცა ძალ-გუედვას. რამეთუ მას არა ევნების ჩუენისა მიერ ზრახვისა, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „შენ თავადი იგივე ხარ, და წელი-წადთა შენთა არა მოაკლდეს“.² არამედ ჩუენ თავთა ჩუენთა ესევითარითა საქმითა ზიარ ეშმაკისა ვჰყოფთ. არამედ ვადიდებდეთ მას, ვითარცა მამათა მიერ გვსწავიეს; ვადიდებდეთ მას სარწმუნოებისა მიერცა და საქმეთა მიერცა. ხოლო უკუეთუ საქმენი ჩუენნი ბოროტ იყვნენ, არა-რად სარგებელ არს სარწმუნოებისაგან. ამისთვის უკუე დავაწესნეთ თავნი ჩუენნი ნებისაებრ ღმრთისა და შორს ვიქმნეთ ყოვლისაგან ბილწებისა და უსამართლოებისა და ანგაჰრებისა, ვითარცა უცხოთა და მწირთა და წარმავალთა ამის სოფლისათა. უკუეთუ ვის საფასენი აქუნდენ და სიმდიდრენი ფრიადნი, ესრეთ იქმარებდინ მათ, ვითარცა მწირი, და შემდგომად მცირედისა უამისა მის ყოვლისაგან განშორებად, უნდეს თუ არა.

და უკუეთუ ვის ზედა ბოროტი მოიწიოს სხვსაგან, ნუმცა დაუმშვდებელად განრისხნების, რამეთუ მოციქულსა არა მოუცემიეს ჩუენდა ერთიცა დღე განრისხებად, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „მზც ნუ დაბნელდეს განრისხებასა თქუენსა ზედა“,³ რამეთუ დიდ არს, უკუეთუ მასცა ერთსა ჟამსა, რომელსა განვრისხნეთ, არარად ვქმნეთ ბოროტი. უკუეთუ კულა ღამემანცა გუპოვნეს მრისხანებასა შინა, უმეტსად ალორძნდების

¹ რომ. 1,25. ² ფსალმ. 101,28. ³ ეფეს. 4,26.

ბოროტი იგი, რამეთუ ვითარცა ცეცხლი უმეტსად აღეტყინის, რაჟამს მოცალებით ვიწყით ბოროტისა წურთად. და ამისთვის ბრძანებს, რაღთა პირველ აღტყინებადმდე ცეცხლისა მის დავშრიტო იგი, რამეთუ ფიცხელ არს ვნებად იგი მრისხანებისად და უმძაფრეს ალისა. ამისთვის ფრიადი მოსწრაფებად გვქმს დაშრეტად მისა და არა შენდობად ამაღლებად სიმაღლედ ცისა ალისა მისისა. რამეთუ მრავალთა ბოროტთა მიზეზ იქმნების სენი იგი; და მრავალნი სახლნი საფუძველითურთ აღფხურნა და ნათესავნი და მეგობარნი ურთიერთას მელველ ყვნა და ბოროტნი უზომონი ქმნნა მცირეთა შინა უამთა. ნუმცა უკუე, ძმანო, დაუტეობთ ამას მწეცსა აღკრუსხმელად, არამედ ვტანჯოთ იგი ჭიმითა და აღკრითა, რომელ არს შიში საუკუნოდა მის საშველისად. რაჟამს-იგი შეგანუხოს მეგობარმან და განგარისხოს მონათა შენთაგანმან ვინმე, მოიქსენენ ცოდვანი შენნი, რომელ შეგიცოდებიან ღმრთისადა, და გულისხმა-ყავ, ვითარმედ მისა მიმართ სიმშედითა დაატკბობ ღმერთსაცა შენსა და აღისუბუქებ თანანადებთა, რამეთუ წერილ არს: „მიუტევეთ, და მოგეტევ-ნენ“!

და მერმე კუალად გულისხმა-ყავ, უკუეთუ ოდესმე წინააღდგომილ ხარ ამის ვნებისადა და გიძლევიეს, და კუალად თუ ოდესმე ძლეულ ხარ, ორნივე იგი უამნი მოიქსენენ, და ესრეთ ფრიადი ჰპოვო სარგებელი. და გულისხმა-ყავ, თუ ოდეს სათნო-გიყოფიეს თავი შენი, ოდეს იძლიე, ანუ ოდეს სძლე ვნებასა მას? ანუ არა განრისხებასა ზედა ვაბრალებთა თავთა ჩუენთა და გურცხუენის, და გუამხილებს გონებად ჩუენი თვინიერ სხუათა მხილებისა, და ფრიად ვინანით? ხოლო რაჟამს ვსძლოთ გულისწყრომასა, მაშინ გკხარის და მხიარულ ვართ; ხოლო ძლევად ესევითარისა უამისად არა იგი არს, რომელ გინებისა წილ ვაგინოთ და ცემისა წილ ვსცეთ, რამეთუ ესე არა ძლევად არს, არამედ ძლეულებად ბოროტი. ხოლო ძლევად იგი არს, რაჟამს მოთმინებით თანანარვჰჭდეთ ესე-ვითართა საქმეთა და თავს-ვიდვათ გინებარცა და ცემა, რამეთუ ესე არს შეძინებად – არა ბოროტის-ყოფად, არამედ ბოროტისა მოთმინებად. ამისთვის უკუე ნუ იტყვ, ვითარმედ: მეცა ვაგინო გინებისა წილ და შურივიძიო, რაღთა ვერ მეკიცხევდეს იგი ვინმე. რამეთუ არა მაშინ ხარ საკიცხელ, ოდეს მოითმინო, არამედ იდეს ნაცვალი მიაგო. და უკუეთუ ვინ მაშინ გეკიცხევდეს, რაჟამს მოითმინო, ნუ ჰედავ მას, არამედ გულისხმა-ყავ, ვითარმედ უგუნური არს იგი, და ნუ ეძიებ უგუნურთა სათნო-ყოფასა, არამედ ბრძენთა და გონიერთა ისწრაფდი სათნო-ყოფად. ანუ რად მცირეთა ამათ და მდაბალთა საქმეთა გეტყვ კაცთა სათნო-ყოფად? მიჰედე ღმერთსა, და მან გაქოს შენ მოთმინებისათვის. და რომელსა

¹ ლუკ. 6,37.

ღმერთი აქებდეს, რადღა ეჭმარების მას კაცობრივი ქებად? რამეთუ კაც-თა ქებად მრავალგზის მავნებელ ექმნის და სარგებელი არცა ერთი აქუს, ხოლო ღმრთისამიერი ქებად საწადელ არს და შორს ყოვლისაგან ვნებისა და ფრიადსა სარგებელსა მისცემს ქებულსა მას, უკუეთუ ვეძიებდეთ მო-სწრაფებით.

გნებავსა, რადთა სცნა, რაოდენ ბოროტ არს განრისხებად? წარვედ უბანთა და პოვენ კაცნი ურთიერთას მბრძოლნი და განიცადენ იგინი. რამეთუ თავსა შორის შენსა უშუერებასა მას ვერ შემძლებელ ხარ კეთი-ლად განცდად, რაუამს დაბნელებულ არნ გონებად შენი და სთრავნ; არა-მედ რაუამს წმიდა იყოს ვნებისაგან, მაშინ სხვსა მიერ გულისხმა-ჰყო თავისა შენისად. და იხილენ მუნ გარემოდგომილნი ერნი და იგინი შორის მათსა უშუერებისა მოქმედნი. რაუამს გულისხმყრომად მკერდსა შენსა ალდულნეს, მაშინ ცეცხლი სცვინ პირსა და თუალთა, განსივებულ არნ პირი, და ქელნი უწესოდ განემარტებოდიან, და ფერწნი საკიცხელად მი-მოიტაცებოდიან, და არარაზ განყოფილ არნ იგი ეშმაკეულისაგან, არცა ველურთა კანჯართაგან, მკბენარ და მცემელ ფერწნითა. ჭეშმარიტად კაცი მრისხანე უშუერ არნ. მერმე უკუე, შემდგომად ფრიადთა მათ ბოროტთა, წარ-რაღ-ვიდიან თვსაგან და მოეგნიან გონებასა, უმეტც იქმნის მათ ზედა სალმობად და ფრიადი სირცხვლი, რაუამს მოიწვენნიან მუნ მდგომარენი იგი, რომელნი ჰედვიდეს მათსა მას უშუერებასა, და ჰრცხუენინ ყოველთაგან, მეგობართაგანცა და მტერთა: მეგობართაგან ჰრცხუენინ, ვითარცა მაბრალობელთა ესევითარისა საქმისათა, ხოლო მტერთაგან, ვითარცა მოხარულთა მათსა მას ბოროტსა ზედა. უკუეთუ კულა წყლულებაზცა დაედვას ურთიერთას, მაშინ უმეტც არნ სირცხვ-ლი და კდემაზ, რაუამს სიკუდილისაცა შიში იქმნის წყლულებათა მათ-გან; და სწყევდიან ყოველსავე საქმესა, მიზეზსა მათისა ბოროტისასა, და აბრალებდიან ეშმაკთა. ხოლო უგუნურცისნირ ჟამსაცა ბოროტსა დას-დებდიან მიზეზად, არამედ არა არს იგი ჟამისა ბოროტისაგან, რამეთუ არცა არს ჟამი სადა ბოროტი, არცა ეშმაკისაგან არს, არამედ მათისა გონებისაგან, რამეთუ იგინი მოიყვანებენ ეშმაკთა თავთა თვსთა ზედა. უკუეთუ კულა იტყვ: რაღ ვყო, რამეთუ გულსა ელმის, რაუამს სხუა-მან მაგინოს? არამედ მეცა ამისთვის მიკურს მათთვის, რომელთა სძლონ ბოროტსა ამას მწეცსა.

ხოლო უკუეთუ ოდენ გვნდეს, ძალ-გკც ძლევად მისა. და რად არა განვრისხნებით, რაუამს წელმწიფენი გუავნებდენ ჩუენ? – ამისთვის, რა-მეთუ შიში დააყენებს მას. ანუ რაუამს ჩუენ ჩუენთა მონათა ვაგინებ-დეთ, ვითარ ყოველსავე დუმილით თავს-იდებენ? – რამეთუ მათცა აქუს საკრველი იგი შიშისად. ხოლო შენ არა შეიშინოა ღმრთისაგან და გუ-ლისხმა-ჰყო რისხვად მისი? ანუ არა სირცხვლ არსა, უკუეთუ კაცთათვს

ბევრეულთა ჭირთა თავს-ვიდებდეთ, ხოლო ღმრთისა შიშისათვეს არცა ერთსა კრძალულებასა ვაჩუენებდეთ? და რომელი წყალობად ვპოოთ ჩუენ ღმრთისაგან? ნუმცა არს, ჭ ძმანო, ღმერთი უფროდს კაცთასა შეურაცხ წინაშე ჩუენსა! ანუ საკურველად აღგიჩნდაა ესე სიტყუად და შესძრნუნდით? არამედ მე არა მნებავს, რადთა სიტყვსაგან შეშინდეთ, არამედ საქმისაგან; რადთა რაჟამს ყურიმალსა იცით, არა ოდენ მოითმინოთ, არამედ მეორეცა კერძი მიუპყრათ, და ესე არს მცნებად ღმრთისად. არამედ ჩუენ არა თუ ოდენ არა მიუპყრობთ მეორესა, არამედ მისთვესცა ნაცვალსა ვჰყოფთ და შეურაცხებად გვჩნის, არა თუ ვქმნათ ესრეთ. და ბოროტი ესე არს, რაჟამს-იგი ვიძლინეთ, ვჰყონებდით, თუ გვძლევიეს; და რაჟამს დაცემულ ვიყვნით ეშმაკისა მიერ და ბევრეულნი წყლულებანი მოიწეოდიან ჩუენ ზედა ეშმაკისა მიერ, ვჰყონებდით, თუ ძლიერად ვართ.

ამისთვეს გევედრები თქუენ, ვისწაოთ სახც ჭეშმარიტისა ძლევისად და მას ვიქმოდით, რამეთუ მოთმინებად ბოროტთად არს გვრგვნოსნებად. და უკუეთუ გუნებავს, რადთა გვრგვნოსან ვიქმნეთ ღმრთისა მიერ, დავიცვათ მის მიერ დადებული შჯული და თავს-ვიდებდეთ ყოველსა სულგრძელებით, რადთა საუკუნეთა მათ კეთილთა მივემთხვეთ მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ე

სიტყუად ეს ე: „ყოველივე მის მიერ იქმნა“ (1,3).

თარგ მანი: წინავსნარმეტყუელი მოსე იწყებდა რად სიტყუად დაბადებისათვს, იწყო თქუმად ხილულთა საქმეთათვს და მრავლითა სიტყვთა აღრაცხუა იგი, რამეთუ იტყვს: „დასაბამად ქმნა ღმერთმან ცად და ქუეყანად“;¹ და მერმე იტყვს: „იქმნა ნათელი“,² და მეორე ცად, და ბუნებანი ვარსკულავთანი, და თითოეულთა ცხოველთა ნათესავნი, და სხუად ყოველივე, რადთა არა ვიტყოდი თითოეულად. ხოლო მახარებელმან ამის ყოვლისათვს მოკლედ თქუა ერთითა სიტყვთა, და კეთილად ქმნა ესე, რამეთუ პირველთქუმულნი იგი ყოველთა მიერ საცნაურ იყვნეს, და რამეთუ უზეშთაესთა საქმეთათვს ეგულებოდა თქუმად და არა დაბადებულთათვს, არამედ დამბადებელისათვს ყოველთადსა. ამისთვისცა მან ყოველი სიტყუად თვისი ხილულთათვს ქმნა, რამეთუ არცა რად უთქუამს მას ზეცისა ძალთათვს, ხოლო ესე ვინავთგან თავადისა მის დამბადებელისა მიმართ აღვიდოდა, ამისთვის სამართლად თანანარჟებდა მას ყოველსა და ყოველივე ერთითა სიტყვთა გამოაჩინა, რომელ-იგი თქუა:

სახარებად: „ყოველივე მის მიერ იქმნა“ (1,3).

თარგ მანი: და რადთა არა ჰერონებდე, ვითარმედ მას ოდენ იტყვს, რომელ მოსესცა უთქუამს, ამისთვის შესძინა და თქუა, ვითარმედ: „თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა, რაოდენი-რად იქმნა“ (1,3). ესე იგი არს, ვითარმედ დაბადებულთაგანი, გინა თუ უხილავი, გინა თუ ხილული, ყოველივე მის მიერ იქმნა, და არარად თვინიერ ძისა მოსრულ არს არსად, რამეთუ აქა ჯერ-არს განკუეთად სიტყვსად ამას ზედა სიტყუასა, ვითარმედ: „რაოდენი-რად იქმნა“, რადთა არღარა წარურთოთ იგი შემდგომსა მისსა სიტყუასა, არამედ აქა ვყოთ დასასრული სიტყვსად და მერმე კუალად ვიწყოთ:

სახარებად: „მის თანა ცხორებად იყო“ (1,4).

თარგ მანი: ხოლო სიტყუად ესე ესვეითარი არს, ვითარმედ: თვინიერ მისა, რაოდენი-რად იქმნა დაბადებულთაგანი, არარად ქმნილ არს.

ჰედავა, ვითარ ერთითა ამით სიტყვთა ყოველივე მოასწავა? და რამეთუ თქუა, ვითარმედ: „თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა, რაოდენი-რად იქმნა“, ამით ყოველნივე ხილულნი და უხილავნი მოასწავნა, ხოლო სული წმიდად განყო. თქუა რად, ვითარმედ: „თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა“, რადთა არავინ თქუას, ვითარმედ: უკუეთუ თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა, სულიცა სადამე წმიდად მის მიერვე ქმნეულ არს,

¹ დაბ. 1,1. ² დაბ. 1,3.

ამისთვის შესძინა, ვითარმედ: „რაოდენი-რად იქმნა“, ვითარმცა იტყოდა, ვითარმედ: მე დაბადებულთათვს ვიტყვა: „არცა ერთი რად იქმნა თვინიერ მისა, რაოდენი-რად იქმნა“, ხოლო სული წმიდად არა ქმნილთაგანი არს, არამედ შემოქმედი არს, ვითარცა ძჰვე, ხოლო მის მიერ იქმნა ყოველი, რაოდენი იქმნა, გინა თუ უხილავნი და უჯორცონი, ანუ თუ ცათა შინა მყოფნი. ჰედავა სწავლასა ამას კეთილსა და უცთომელსა? რამეთუ თქუა დაბადებულთათვს, რომელთათვს ეთქუა მოსეს, მერმე მოიწვენნა უხილავნიცა, ხოლო სული წმიდად ყოვლისაგანვე განყო.

ეგრეთვე პავლე, ამის მადლისა მიერ აღვსებულმან, თქუა, ვითარმედ: „მის მიერ იქმნა ყოველი“;¹ და რაღთა ვერვინ შეჰრთოს მათ ყოველთა თანა სული წმიდად, ამისთვის შესძინა: „გინა თუ საყდარნი, ანუ თუ უფლებანი, გინა თუ მთავრობანი და წელმწიფებანი“.² რამეთუ ესე ყოველი ამასვე სიტყუასა მოასწავებს, ვითარმედ: „ყოველი მის მიერ იქმნა, და თვინიერ მისა არცა ერთი რაღმე იქმნა, რაოდენი-რად იქმნა“. ხოლო რაღთა სიტყუად ესე, ვითარმედ: „ყოველი მის მიერ იქმნა“, არავინ თქუას, ვითარმედ სასწაულთათვს იტყვს და არა დამბადებულობისათვს, რამეთუ სხუათა მახარებელთა თქუეს სასწაულთათვს, შესძინა ქუემორე და თქუა, ვითარმედ: „სოფელსა შინა იყო, და სოფელი მის მიერ იქმნა“.³ გარნა ან ამას ადგილსა თქუა რად დამბადებულობისათვს, ვითარმედ: „ყოველივე მის მიერ იქმნა, და თვინიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა, რაოდენი-რად იქმნა“, მეყსეულად შესძინა, ვითარმედ: „მის თანა ცხორებად იყო“. რაღთა არავინ ურნმუნო იქმნეს და თქუას: ვითარ იქმნა მის მიერ ესე ყოველი? ამისთვის თქუა, ვითარმედ: „მის თანა ცხორებად იყო“. რამეთუ ვითარცა უფსკრულსა შინა რაზომიცა აღმოავუა, ვერარას დააკლებ უფსკრულსა მას, ეგრეთვე დამბადებულობად იგი მხოლოდშობილისად, – რაზომცა გრწმენეს მის მიერ დაბადებული და არსად მოსრული, არარად დააკლდების. და უფროდსად, რაღთა უმახლობელცი სახც მოვიდო, რომელი მანცა იქმარა, ამისთვის ვთქუა ნათელი, რომელი ამანცა თქუა, ვითარმედ: „ნათელი იყო“. ვითარცა უკუე ნათელმან რაოდენიცა ბევრეულნი განანათლნეს, არარად დააკლდების მისსა ბრწყინვალებასა, ეგრცითვე ღმერთი პირველ დაბადებისაცა და შემდგომად დაბადებისა ერთ არს, მოუკლებელ, და არცა რად მოაკლდების, არცა რად გამოეწუების სავსებისაგან თვისისა, არცა მოუძლურდების საქმედ და დაბადებად, არამედ დაღაცათუ ინებოს ბევრეულთა სხუათა ცათა და ქუეყანათა დაბადებად, ვითარნი ესენი არიან, ამას ყოველსა კმა არს ძალი მისი დაბადებად, და ამას ყოველსავე ზედა მოუკლებელადვე ჰგიეს; ხოლო არა თუ დაბადებად ოდენ მის ყოვლისა კმა არს მისი ძალი, არამედ

¹ კოლ. 1,16. ² კოლ. 1,16. ³ იოან. 1,10.

პყრობადცა და დაცვად უვნებელად, რამეთუ სახელი ესე ცხორებისად, რომელი აქა არს, არა თუ დაბადებასა ოდენ მოასწავებს, არამედ განგებულებასა მასცა, რომლითა-იგი ჰგიეს, და სიტყუასა მასცა აღდგომისასა წინაგვყოფს და საკურველთა ამათ სახარებათა იწყებს; რამეთუ რაუამს ცხორებად მოვიდა ჩუენდა, დაიგსნა ძალი სიკუდილისად, და ვინავთგან ნათელი გამოგვბრნებინდა, ბნელი არღარა არს, არამედ ჰგიეს მარადის ცხორებად ჩუენ შორის, და სიკუდილი ვერ შემძლებელ არს ძლევად მისა. და ამისთვის რომელ-იგი მამისათვის ითქუმის, ძისათვსცა ითქუმის ჭეშმარიტებით, ვითარმედ: „მის მიერ ცხოველ ვართ და ვიქცევით და ვჰგიეთ“;¹ ვითარცა პავლეცა მოციქული იტყვს, ვითარმედ: „მის მიერ დაებადა ყოველი, და ყოველივე მის მიერ ჰგიეს“. ² ამისთვსცა ძირად და საფუძველად ეწოდების.

ხოლო რაუამს გესმეს, ვითარმედ: „მის თანა ცხორებად იყო“, ნუ ვითარცა ორთაგან საქმეთა შეერთებულსა გულისხმა-ჰყოფ ამას, რამეთუ ქუემორე მამისათვსცა იტყვს: „ვითარცა მამასა აქუს ცხორებად თავისა თვისისა თანა, ეგრეთვე ძესა მისცა, რაღთა აქუნდეს ცხორებად“;³ არა-მედ ვითარცა-იგი მამისათვის არა იტყვ ამათ სიტყუათა მიერ, ვითარმედ ორკეცი არს, ეგრეთვე ნუცა ძესა იტყვ, რამეთუ სხუასა ადგილსა წერილ არს, ვითარმედ: „ნათელ არს ღმერთი“;⁴ და კუალად იტყვს: „ნათელსა შინა მკვდრ არს თუალთშეუდგამსა“.⁵ ხოლო ესე ყოველი თქუმულ არს, არამედ არა ამისთვის, რაღთა შეზავებულებად გულისხმა-ვყოთ მისთვის და ორკეცობად, არამედ რაღთა მცირედ-მცირედ მივიწინეთ სიმაღლესა მას ღმრთისმეტყუელებისასა. რამეთუ ვინავთგან ვერვინ გულისხმა-ჰყოფ-და ესრეთ ადვილად, თუ ვითარ არს არსებით ცხორებად მისი, ამისთვის პირველი იგი მდაბალი სიტყუად თქუა და მერმე სიმაღლედ აღიყვანებს, რამეთუ რომელმან-იგი თქუა, ვითარმედ: „მისცა მას, რაღთა აქუნდეს ცხორებად“;⁶ იგივე კუალად იტყვს: „მე ვარ ცხორებად“,⁷ და „მე ვარ ნათელი“.⁸ და ვითარი-მე არს იგი ნათელი? რამეთუ არა თუ ესრეთ ხილულ არს იგი, არამედ უხილავი განმანათლებელი სულისად. და ვინავთგან ეგულებოდა ქრისტეს თქუმად, ვითარმედ: „ვერვინ მოვალს ჩემდა, უკუეთუ არა მამამან მოიყვანოს ჩემდა იგი“,⁹ ამისთვის წინავთვე თქუა აქა მახარებელმან, ვითარმედ იგი არს ნათელი განმანათლებელი, რაღთა უკუეთუ გესმეს მამისათვსცა ესევითარი რადმე, არა სთქუა, თუ მამისად ხოლო არს ესე, არამედ ძისამცა, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „ყოველი, რაოდენი აქუს მამასა, ჩემი არს“.¹⁰ პირველად უკუე გუასწავა ჩუენ დამბადებელობისათვის მისისა, და მერმე იტყვს სულიერთა მათცა კეთილთა,

¹ საქმე 17,28. ² შდრ. კოლ. 1,16-17. ³ იოან. 5,26. ⁴ იოან. 1,5. ⁵ 1 ტიმ. 6,16. ⁶ იოან. 5,26.

⁷ იოან. 14,6. ⁸ იოან. 8,12. ⁹ იოან. 6,44. ¹⁰ იოან. 16,15.

რომელნი მომცნა ჩუენ მოსლვითა მისითა; და ერთითა სიტყვთა მოასწავა იგი მახარებელმან და თქუა:

სახარება იგი იყო ნათელ კაცთა“ (1,4).

თარგმანი: არა თქუა, თუ: ნათელ ჰურიათა, არამედ: ყოველთა კაცთა, რამეთუ წარმართნიცა მოვიდეს ამას გულისხმის-ყოფასა, და ყოველთად ზოგადი არს და ზიარი ესე ნათელი. ხოლო რაღსათვს არა თქუა ანგელოზთათვსცა, ვითარმედ: ცხორებად იგი იყო ნათელ ანგელოზთა და კაცთა, არამედ კაცთათვს ოდენ თქუა? ამისთვის, რამეთუ ან ამისი სიტყუად ამის ბუნებისათვს არს და ამათა მოვიდა ხარებად კეთილისა.

სახარება და ნათელი იგი ბნელსა შინა ჩანს“ (1,5).

თარგმანი: ბნელად სიკუდილსაცა უწესს და საცოტურსაცა, რამეთუ ნათელი ესე ხილული არა ბნელსა შინა ჩანს, არამედ თვინიერ ბნელისა ნათობს, ხოლო რაჭამს ბნელი მოინის, დაბნელდის იგიცა, რამეთუ ქადაგებად იგი ქრისტისი შორის საცოტურისა ბნელსა გამოპრწყინდა და იგი განაქარვა. და სიკუდილად რად მოვიდა, თავადი იგიცა განაქარვა და ესრეთ სძლო, რომელ შეპყრობილნიცა მას შინა აღმოიყვანნა. და ვინავთ-გან ვერცა სიკუდილი მძლე ექმნა მას, ვერცა საცოტური, არამედ ბრწყინვას ყოველსა ადგილსა ძალითა თვისითა, ამისთვის იტყვს, ვითარმედ: „**ბნელი მას ვერ ეწია“** (1,5), რამეთუ არს უძლეველ და არა დაემკვდრების სულთა შინა, რომელთა არა სწადოდის განათლებად.

სტავლად Ⅰ

ვითარმედ ცოდვად ბნელ არს, და საუკუნოდისა საშჯელისათვს

ხოლო უკუეთუ არა ყოველნი განანათლნა, ნუ გიკვრს ამისთვს, რამეთუ არავის განანათლებს იძულებით, არამედ ჩუენითა ნებითა პნებავს განათლებად ჩუენი ღმერთსა. ამისთვს უკუე ნუ დაუქშავ ამას ნათელსა კართა, და შემოვიდეს შენ შორის, რამეთუ მოვალს ნათელი სარწმუნოებისა მიერ, და გამო-რაღ-ვიდეს მიერითგან, ბრწყინვალედ განანათლებს შემწყნარებელთა მისთა. და უკუეთუ უჩუენო მას ცხორებად კეთილი, მერმე უკუნისამდე დაადგრეს შენ თანა. რამეთუ უფალი იტყვს, ვითარმედ: „რომელსა უყუარდე მე, მცნებანი ჩემნი დაიმარხნეს, და მე და მამად მოვიდეთ და სავანე მის თანა ვყოთ“!¹

ვითარცა უკუე მზისა ბრწყინვალებისა ხილვად ვერ შემძლებელ ხარ, უკუეთუ არა აღიხილნე თუალნი, ეგრეთვე ამისცა ნათლისა ხილ-

¹შდრ. იოან. 14,23.

ვად შეუძლებელ არს თვინიერ ახილვისა თუალთა სულისათა. ვითარ უკუე იქმნების ახილვად მათი? გარნა განწმედითა სულისათა ვწეპათა მწკრისაგან, რამეთუ ცოდვად ბნელ არს, და ბნელი ღრმად, და საცნაურ არს ესე ფარულად და უცნაურად ქმნისა მისისათვის, რამეთუ „ყოველი რომელი იქმოდის ბოროტსა, სძულს ნათელი და არა მოვალს ნათლად“,¹ და „ფარულად ქმნულთად ბოროტ არს თქუმად“.² და ვითარცა ბნელსა შინა ვერცა მტერსა ვინ იცნობს, ვერცა მეგობარსა, არამედ ყოველთავე უმეცარ არს, ეგრეთვე, რაუამს იქმოდის ცოდვასა. რამეთუ ანგაპრიცა არა ხედავს მეგობარსა ანუ მტერსა, და მოშურნე თვისსაცა მტერად ჰქედავს, და ყოვლისა ცოდვისა მოქმედი არარადთა განყოფილ არს მთრვალთა გინა ცოფთა. და ვითარცა ბნელსა შინა შეშასა და პრპენსა და რკინასა და ოქროსა და ვეცხლსა და ქვასა პატიოსანსა, – ყოველსავე ერთად ვიცნობთ, რაუამს განმყოფელი იგი მათი ნათელი არა არნ, ეგრეთვე რომელსა ცხორებად შეგინებული აქუნდეს, არა იცის მან ქალწულებისა ნათელი, არცა სიბრძნისა სიკეთო. და ვითარცა ვთქუ, ბნელსა შინა დაღაცათუ ქვანი პატიოსანნი იყვნენ, არავე ჩანან; არა თუ ბუნებად მათი ესრეთ არს, არამედ მხედველნი იგი უცნაურ არიან. და არა ესე ოდენ ბოროტი არს ცოდვათა შინა მყოფთა ზედა, არამედ ესეცა, რომელ მარადის შიშა შინა იყოფებიან, და ვითარცა რომელთამე ბნელსა შინა უკუნსა მავალთა ეშინის, დაღაცათუ არავინ იყოს, რომელიმცა აშინებდა, ეგრეთვე მოქმედნი ცოდვისანი უშიშებით ვერ არიან, არამედ ყოველთაგან ეშინის და ძრნიან და ყოველთა ეჭუენ, რამეთუ ამხილებს მათ ბუნებად თვესი, და ამისთვის ყოვლით კერძო შიში გარემოადგს.

ვევლტოდით უკუე ესევითარსა ბოროტსა ცხორებასა, ძმანო, რამეთუ შემდგომად ამის ბოროტისა ცხორებისა სიკუდილი მოიწევის, სიკუდილი უკუდავი, უკუეთუ ესრეთ ვიყვნეთ, რამეთუ არა არს აღსასრული მერმეთა მათ სატანჯველთად. და ამასცა უკუე ცხორებასა არარადთ განყოფილ არიან ცოფთაგან მეძიებელნი იგი ამაოთა საქმეთანი, რამეთუ კრებენ სიმდიდრესა განქარვებადსა და იშუებენ შუებითა მავნებელითა და ვერ სცნობენ სიცოფესა მას, ვიდრე არა განეშორნენ მისგან. ამისთვის ჯერ-არს განფრთხობად,³ ვითარცა მოციქული პავლე ბრძანებს, რამეთუ რომელი მღვდარე იყოს და ფრთხილ, დაღაცათუ შეპყრობილ იქმნეს ცოდვისა მიერ, არამედ არა სრულიად დაეცეს, ხოლო მძინარე და განცოფებული ვერ გულისხმა-ჰყოფს, ვითარ შეპყრობილ არნ მის მიერ. ნუმცა უკუე გუძინავს, რამეთუ არა ლამისად არს ქამი ესე, არამედ დღისად, და „ვითარცა დღისი, ხატად შუენიერად ვიდოდით“.⁴ რამეთუ არარად არს უუშუერცს ცოდვისა. გულისხმა-ყავ ნუ სულიერსა ოდენ, არამედ

¹ იოან. 3,20. ² შდრ. ეფეს. 5,12. ³ შდრ. 1 თეს. 5,6,8. ⁴ რომ. 13,13.

წორციელიცა, ვითარ რაჟამს-იგი ცოდვასა რასმე ზედა შეპყრობილი მიიყვანებინ საშჯელად წინაშე მთავართასა, ვითარ უმუერ არნ და სი-რცხვლეულ, და ცრუდ ფიცავნ და ტყუვინ, და უმუერ არნ.

ხოლო ჩუენ სამოსლისა გარემოქცევით შთაცუმად სირცხვლ-გვჩნნ, და უკუეთუ სხუადცა ვნახოთ ესრეთ, ვსძაგებთ, ვითარცა უგუნურსა, და ცოდვასა ზედა ყოფასა შინა არა სირცხვლეულ ვართ. მითხარღა, რად არს უსაძაგელცს მამაკაცისა მეძვისადა დედაკაცისა მიმართ შესლვასა, ანუ რად არს უსაკიცხელცს მოშურნისა და ძკრისმეტყუელისა? ხოლო რად არს ესე საქმც, რომელ შიშულად სლვად სარცხვნელად გუაქუს, ვიდრელა ესე-ვითარნი საქმენი? რამეთუ შიშულობასა არავინ სადა იქმს ნებსით. ყოველი, რომელი არანებსით იყოს, არა ესრეთ სირცხვლ არს. ხოლო ცოდვასა ყოველი კაცი, რომელიცა იქმოდის, ნებსით იქმს, რომელი-იგი უძკრცს არს და უსაძაგელცს. და უკუეთუმცა ვინ შევიდა კრებულსა შინა ანგელოზთასა, მაშინმცა გულისხმა-ყო ცოდვისა საძაგელებად. და რად ვიტყვა ანგელოზთა კრებულსა? რამეთუ სამეუფოთაცა შინა პალატთა უკუეთუ ვინ შეიყვანოს მეძავი, ანუ დაითრვებოდის ღვნითა, ანუ სხუასა რასმე ესრეთ ბოროტსა იქმოდის, უკუანადსკნელითა საშჯელითა დაისაჯების; ხოლო უკუეთუ სამეუფოთა პალატთა შინა საძაგელ არს ესევითარი, რად-მე ყოფად არს წინაშე ყოველთა მეუფისა? არა უკუანადსკნელითა საშჯელითა ვისაჯნეთა, უკუეთუ ესევითარი რაღმე ვიკადროთ? ამისთვის გევედრები, ვაჩუენოთ სიწმიდც ცხორებასა შინა ჩუენსა, რამეთუ გუაქუს მეუფც, რომელი ყოველსავე ჰქედავს, და არარად დაეფარვის. მოვიზიდოთ უკუე ნათელი მისი ჩუენ ზედა, რაღთა უკუნისამდე განგუანა-თლებდეს ჩუენ, და მივემთხვენეთ საუკუნეთა მათ კეთილთა მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რომლისად არს დიდებად და სიმტკიცც თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამერ.

თავი 3

სიტყუად ესე: „იყო კაცი მოვლინებული ღმრთისა მიერ, რომლი-სა სახელი იოვანე“ (1,6).

თარგმანი: თქუა დაწყებასა სიტყვასასა სიტყვასათვს ღმრთისა მო-კლედ და ძლიერად და ან შემდგომითი შემდგომად მოვიდა ქადაგსაცა თანა სიტყვასასა, თანამოსახელესა თვესა იოვანეს. ხოლო შენ გესმეს რად, ვითარმედ ღმრთისა მიერ მოივლინა, ნუსადა კაცობრივსა გულისხმა-ჰყოფ მის მიერ თქუმულთაგანსა, რამეთუ არარას იტყვს თვესა, არამედ ყოველსავე მომავლინებელისასა.

სახარებად: „ესე მოვიდა მოწამედ, რამთა წამოს წათლისა მისთვს“ (1,7).

თარგმანი: ნუუკუე თქუასცა ვინმე, ვითარმედ: რად არს ესე? მონად მეუფესა ენამებოდა? გარნა რაჭამს არა ოდენ წამებული მონისა მიერ, არამედ მოსრულიცა მონისა მის მიმართ და მის მიერ წათელე-ბული მსგავსად სხუათა კაცთასა იხილო, არა უფროვსად დაგიკრდესა? გარნა ნუ შეშფოთნები ამას ზედა, არამედ უფროვსად გიკრდინ მიუნ-დომელი იგი სახიერებად მისი. უკუეთუ კულა ვინ შეშფოთნებოდის ამას ზედა, ჰრეკუას მასცა, ვითარცა იოვანეს, ვითარმედ: „აცადე ან, რამეთუ ესრეთ ჯერ-არს ჩუენდა აღსრულებად ყოველივე სიმართლე“.¹ უკუეთუ კულა უმეტესად ვინ შეშფოთნეს, ჰრეკუას მასცა, ვითარცა ჰურიათა, ვი-თარმედ: „არა თუ წამებასა კაცთაგან მოვიღებ“.² რამეთუ არა თუ მას ექმარებოდა წამებად იოვანცისი და ამისთვს მოივლინა იგი ღმრთისა მიერ, რამეთუ ესე ბოროტი გმობად არს. და უკუეთუ ვინ იტყოდის: და ვითარ იტყვს მახარებელი: „რამთა ყოველთა ჰრემენეს მის მიერო“?³ და თავადი იტყვს უფალი, ვითარმედ: „არს სხუად, რომელი წამებს ჩემთვს, და ვი-ცი, რამეთუ ჭეშმარიტ არს წამებად მისი“,⁴ და იოვანეს მოასწავებდა. გარნა გულისხმა-ყავთ სიტყუად ესე, რამეთუ უფალი ოდესმე იტყოდა, ვითარმედ: „წამებასა კაცთა მიერ არა მოვიღებ“, და კუალად ოდესმე იტყოდა, ვითარმედ: „სხუად არს, რომელი წამებს ჩემთვს“. და რამთა არა თქუან უგულისხმოთა, ვითარმედ თვესთა სიტყუათა წინააღუდგების, ამისთვს მეყვეულად განკურნა იჭკ იგი, რამეთუ თქუა, ვითარმედ: „ამას ვიტყვ თქუენთვს, რამთა თქუენ სცხოვნდეთ“,⁵ ვითარმცა იტყოდა, ვი-თარმედ: ვინამთგან ღმერთი ვარ და ძც ღმრთისად და უხრწნელისა მის ბუნებისა თანაარსი, არავისგან მექმარების წამებად. დალაცათუ არავინ წამებდეს ჩემთვს, არავე დამაკლდების არსებასა ჩემსა. ხოლო ვინამთ-გან ცხორებასა მრავალთასა ვეძიებ, ამისთვს ამას სიმდაბლესა მოვედ,

¹ მათ. 3,15. ² იოან. 5,34. ³ იოან. 1,7. ⁴ იოან. 5,32. ⁵ იოან. 5,34.

ვიდრელა კაცთა მივეც ჩემთვს წამებად. რამეთუ უძლურებისა მისთვს ჰურიათადსა და უბადრუკებისა მათისა იქმნა ესე ყოველი, რაღაც ადგილად ჰრწმენეს, არამედ მათ ეგრეთცა არავე ჰრწმენა; რამეთუ ვითარცა ჭორცნი შეიმოსნა, რაღაც არა ღმრთებისა მისისა ძალისაგან მოსწყდენ ყოველი, ეგრეთვე კაციცა მოავლინა მონამედ მისა, რაღაც თვესა მას წმასა მათსა უადვილისად ისმენდენ კაცნი იგი. უკუეთუ არა, მას რად ექმარებოდა მისი წამებად? რამეთუ კმა იყო, რაღაცამცა გამოეჩინა ღმრთებისა თვესისა ძალი, და ყოველიმცა შეძრწუნებულ იყვნეს. არამედ ესე არა ქმნა, ვითარცა ვთქუ, რაღაცამცა არა ყოველი წარეწყმიდნეს, რომელთა ვერ ეძლო მიხედვად მისისა მას თუალთშეუდგამსა ნათელსა. და ამისთვს ჭორცნიცა შეიმოსნა და ერთსა მონათა მისთაგანსა არწმუნა წამებად მისთვს, რამეთუ ყოვლითურთ კაცთა ცხორებასა ეძიებდა და არა თვესა პატივსა ჰქედვიდა, არამედ თუ რომლითა სახითა იქმნას იგი უმეტცისად შეწყნარებულ კაცთა მიერ და არგოს მათ, ვითარცა თავადიცა იტყოდა, ვითარმედ: „ამას ვიტყვ თქუენთვს, რაღაცა თქუენ სცხოვნდეთ“. და მახარებელმან რაუამს თქუა, ვითარმედ: „მოვიდა, რაღაცა წამოს ნათლისა მისთვს“, მეყსეულად შესძინა და თქუა: „**რაღაცა ყოველთა ჰრწმენეს მის მიერ**“ (1,7). ვითარმცა იტყოდა, ვითარმედ: ნუ ჰერინებთ, თუ ამისთვს მოვიდა იოვანე, რაღაცამცა მეუფესა რამე შეჰმატა, არამედ რაღაცა კაცთა უმეტცისად ჰრწმენეს, ვინაზთვან ღმრთებისა მისისა ხილვად ვერ ძალ-ედვა. და ამისთვცა ამის იჭვა განქარვებად შესძინა და თქუა:

სახარებად: „**არა თვე იგი იყო ნათელი**“ (1,8).

თარგმანი: ხოლო უკუეთუმცა არა ამის იჭვა განსაქარვებელად იტყოდა ამას სიტყუასა, რად საქმარ იყო ამას ადგილსა ამისი თქუმად? რამეთუ ვინაზთვან თქუა, ვითარმედ: „მოივლინა, რაღაცა წამოს ნათლისა მისთვს“, რაღაცა თვესლა იტყვს, ვითარმედ: „არა თვე იგი იყო ნათელი“? გარნა არა ამაოდ თქუა სიტყუად ესე, არამედ ვინაზთვან ჩუენ მიერ უდიდესად შერაცხილ არს, რომელი წამებდეს, ვიდრე რომელსა ეწამებოდის, და უსარწმუნოცს, რაღაცა არავინ იოვანესთვეცა ესევე მოიგონოს, ამისთვს პირველითგან განაკრძალებს და აღჰქიცს ბოროტსა ამას იჭვა და ძირითურთ აღმოჰქეურის მას და გამოაჩინებს, თუ ვინ არს მონამც იგი, ანუ ვინ არს წამებული იგი, და თუ რაბამი განყოფილებად არს შორის მონამისა მის და წამებულისა, და ვითარ უზეშთაეს არს წამებული იგი მონამისა მის. და ვინაზთვან ესე ქმნა და გამოაჩინა მისი იგი შეუმსგავსებელი უზეშთაესობად, მიერითგან უშიშად იწყებს სიტყუად, და ყოველივე საეჭკ სიტყუად უგუნურთათვს აღმოჰქეურა და ესრეთ იწყო დაუყენებელად სიტყუასა მას სწავლისასა.

სტატლად ვ

ვითარებელ არა სარგებელ არს მართლმადიდებლობა, უკუეთუ საქმენი ბოროტნი გუაქუნდენ

ვილოცოთ უკუე ღმრთისა მიმართ, რახთა გულისხმის-ყოფასა თანა საღმრთოთა სიტყუათასა და სარწმუნოებასა თანა მართალსა საქმენიცა კეთილნი გუაქუნდენ და მოქალაქობად წმიდად და ბრწყინვალც, რამეთუ უკუეთუ საქმენი კეთილნი არა გუაქუნდენ, ამათგან სარგებელი არარად არს;¹ დაღაცათუ სარწმუნოებად გუაქუნდეს და ყოველთავე წერილთა გულისხმის-ყოფად, და საქმეთაგან კეთილთა ოწერ ვიყვნეთ, არარად არს დამაყენებელ მისლვად ჩუენდა ცეცხლსა მას გეპენისასა, დაუშრეტელსა საწუმილსა შინა გუემად. და ვითარცა მოქმედნი კეთილისანი აღდგებიან აღდგომასა ცხორებისასა, ეგრეთვე მოქმედნი ბოროტნისანი – აღდგომასა საშჯელისასა სატანჯველად დაუსრულებელად.

ამის ყოვლისათვეს უკუე ვისწრაფოთ, რახთა არა წარვწყმიდოთ და ცუდ-ვყოთ სარგებელი იგი, რომელი სარწმუნოებითა მართლითა მოგუეგოს, და არა საქმეთა მიერ ბოროტთა, არამედ რახთა საქმეთა მიერ კეთილთა ღირს ვიქმნეთ ქრისტის ხილვასა, რამეთუ არარად არს მსგავსი ამის ნეტარებისად. ღირსმცა ვართ უკუე ყოველნი მიმთხუევად კეთილთა საქმეთა, რახთა ყოველსავე დიდებად ღმრთისა ვიქმოდით, რომლისად არს დიდებად მხოლოდშობილით ძით და ყოვლადნმიდით სულით აწ და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹შდრ. იაკობ 2,20,26.

თავი ზ

სიტყუად ეს ე: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი, რომელი განანათლებს ყოველსა კაცსა, მომავალსა სოფლად“ (1,9).

თარგმანი: რამეთუ ამისთვის, შ სასურველნო შვილნო, მცირედ-მცირედ დაგიგებთ თქუენ საშუალელსა მას წმიდათა წერილთასა და არა ყოველსავე ერთბამად გეტყვთ, რაღთა კეთილად და ადვილად შეუძლოთ თქუმულთა მათ დამარხვად. რამეთუ რომელი-იგი კედელსა აღაშენებნ, და ვიდრე ერთი ქვად არა დაამტკიცის, სხუად დადვის თუ მის ზედა, იგი უჯმარსა კედელსა აღაშვინებს, ხოლო რომელი პირველ დადებულთა მათ ქვათა დაამაგრებდეს და ესრეთ სხუასა დასდებდეს, იგი მტკიცე და შეურყეველ ჰყოფს ნაშენებსა მას ნელიად და კეთილად გებითა მისითა. და ჩუენცა უკუე ვპპაძვიდეთ ესევითართა მათ მაშვინებელთა და ესრეთსახედ აღვაშენებდეთ სულთა თქუენთა, რამეთუ გუეშინის, ნუ-უკუე ვიდრელა პირველაღშენებული იგი არა განმტკიცებულ იყოს, სხუად მოვანიოთ მის ზედა სიღრმჟ სიტყუათად, და ვერ იტკრთოს გონებამან იგი ყოველი. რად არს უკუე, რომელი-ესე დღეს აღმოვიკითხეთ?

სახარებად: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი, რომელი განანათლებს ყოველსა კაცსა, მომავალსა სოფლად“ (1,9).

თარგმანი: რამეთუ ვინახოთან ზემო იოვანჟსთვის იტყოდა, ვითარმედ: „მოვიდა, რაღთა წამოს ნათლისა მისთვის“,¹ და ვითარმედ: „ან მოივლინა“,² რაღთა არავის ესმეს ესე და სიახლისა მისთვის მონამისა თქუას, ვითარმედ: წამებულიცა იგი ესრეთვე არს, ამისთვის აღიყვანა სიტყუად თვისი უზეშთაეს ყოველთა უამთა ყოფისა მისისა მიმართ, რომლისა არასადა არს დასასრული, არცა დასაბამი. არამედ ამას ყოველსა ზედა მბრძოლნი იგი ღმრთებისანი იტყვან: ვითარ შესაძლებელ არსო, რაღთამცა ძჟ დაუსაბამო იყონ? შ უბადრუკო, ღმრთისათვის გეტყვ, და შენ იტყვ, თუ: ვითარ იყოს ესე? და არა გეშინის, არცა სძრნი; და უკუეთუ ვინ გკითხოს, ვითარმედ: ვითარ დაუსრულებელ და განუხრწნელ იყოს მას საუკუნესა ჩუენთა ამათ გუამთა ცხორებად? ანუ: ვითარ უკუდავ არიან სულნი? შენ განჟკიცხავ მას, ვითარცა უგუნურსა, რამეთუ იყითხა საქმჟ, რომელი არა შესაძლებელ არს გონებისაგან კაცობრივისა, არამედ ოდენ რწმუნებად ჯერ-არს და არა გამოძიებად. და უკუეთუ შემოქმედი სულისა და წორცათად ვთქუათ, ვითარმედ: დაუსაბამო არს, სახესა მის საქმისასა ეძიება ჩუენგან? და ვინ თქუას, ვითარმედ ესე საქმჟ არა განცოფებულისა გონებისად არს? გესმა, ვითარმედ: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი“. რაღსათვისლა ებრძვი ამაოდ, რაღთამცა გონებითა

¹ იოან. 1,7. ² შდრ. იოან. 1,6.

უზეშთაეს აღჰქიედ უსაზღვროსა მას ცხორებასა, რომელსა შეუძლებელ
არს მინდომად? რად ეძიებ გამოუძიებელსა? რად სდევ მიუწდომელსა?
რად გამოიკულევ გამოუკულეველსა?

განიცადე ძირი ნათლისა მის მზისად; არამედ ვერ ძალ-გიც და არავე
შფოთ ხარ, არცა სდრტვნავ შეუძლებელობისა მისთვე. ვითარ უკუკე,
რომელ უზეშთაესთა მათ ზედა ესრეთ კადნიერ იქმენ და შემმართებელ
მიუწდომელთა მათთვეს და გამოუკულეველთა საქმეთა? ძესა მას ქუხი-
ლისასა იოვანეს,¹ რომელსა-იგი აქუს ნესტკ სულიერი, მას ესმა რად
სულისა წმიდისა მიერ, ვითარმედ: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი“, არღა-
რად გამოიძია უმეტესი; ხოლო შენ, რომელი მადლისა მისგან, რომელი
მას აქუნდა, შორს ხარ უფროვს, ვიდრე ქუეყანად ცისაგან, და გნებავს,
რახთამცა მისსა მას საზომსა უზეშთაეს აღჰქიედ, ამისთვესცა სრულიად
დაეცემი და ვერცა მცირესა გულისხმა-ჰყოფ. რამეთუ ესევითარი არს
ეშმაკისა ღონწი: გამოიყვანებს კაცსა საზღვრისა მისგან, ღმრთისა მიერ
დადებულისა, რომელიცა დაემორჩილოს მას, და წარჰმართებს უზეშთაე-
სისა მიმართ; და მერმე, რაჟამს ამით ესევითარითა სასოებითა ცოტნე-
ბული მადლისაგან ღმრთისა უცხო-ყოს, მიერითგან არა თუ უზეშთაესსა
რასმე კეთილსა აღიყვანებს, – რამეთუ ვითარმცა ქმნა ესე ეშმაკმან! –
არამედ არცა თუ პირველთა მათ საქმეთა, სადა-იგი უცოლმელად ვი-
ყოფოდეთ, გკტევებს მიქცევად, არამედ შეცოლმილთა მიმოგუაქცევს,
რომელთა არასადა გუაქუნ ადგილი დადგრომისად.

ეგრეთვე უყო ადამს, რაჟამს-იგი იყო სამოთხესა შინა, რამეთუ უმე-
ტცისისა პატივისა და გულისხმის-ყოფისა სასოებითა აცთუნა და რომელი
აქუნდა, მისგანცა განაშორა, რამეთუ არა თუ ოდენ სწორ ღმრთისა ვერ
იქმნა, რომელსა-იგი აღუთქუმიდა, არამედ სიკუდილისაცა მძლავრებასა
მიეცა, და არა თუ ოდენ უმეტცი გულისხმის-ყოფად ვერ პოვა, არამედ
რომელი აქუნდა, იგიცა წარწყმიდა უმეტცისისა ძიებითა, რამეთუ სი-
რცხვლი და კდემად შიშულობისად მაშინ მოინია მის ზედა, რომელი-იგი
პირველ მისა გარეგან იყო ამის ესევითარისა სირცხვლისაგან. და ბევ-
რეულნი ესე ვნებანი მიერითგან აღმოეცენეს, რომელი-ესე ნუმცა მოი-
ნევის ჩუენ ზედა!

ვერჩდეთ უფალსა და დავადგრეთ, ვითარცა მან გვპრძანა, და ნუ-
რასმცა ვეძიებთ უმეტცისა, რახთა არა მოცემულთა ამათგანცა კე-
თილთა გამოვვარდეთ, ვითარცა მათ შეემთხვა, რომელი დაუსაპამოდ-
სა მის ცხორებისა დასაბამსა ეძიებდეს, და ყოველივე წარწყმიდეს და
რომელსა ეძიებდეს, ვერ მიემთხვენეს, ვინათგან შეუძლებელ არს, და
მართლმადიდებლობისაგან დაეცნეს. გარნა ჩუენ ნუმცა შევსცვალებთ

¹ შდრ. მარკ. 3,17.

საზღვართა მათ საუკუნეთა, რომელნი დასხნეს მამათა ჩუენთა წმიდათა, არამედ ვერჩდეთ შჯულსა მას სულიერსა და გუესმეს რაც, ვითარმედ: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი“, ნურასმცა უმეტესა ვეძიებთ, რამეთუ არცა შესაძლებელ არს უზეშთაეს ამის სიტყვისა აღსლვად. რამეთუ უკუეთუმცა ვითარცა კაცისა იყო შობად მისი, იყომცა რაძე განყოფილებად შშობელისა და შობილისა; ვინათგან უკუე გამოუთქმელად და ვითარცა ღმერთსა ჰუკუნის, ესრეთ შვა, „პირველობად“ და „უკუანადსკნელობად“ დაუტევე, რამეთუ ესე უამთა სახელნი არიან, ხოლო ძლი ყოველთა საუკუნეთა შემოქმედი არს.

კუალად იტყვს მეტყუელი იგი ბოროტისად: და უკუეთუ ესრეთ არს, ვითარ შენ იტყვ, არა სამე მამად არს, არამედ სწორი არს მამისად ძმად. დაბრმობილო წყუდიადითა მით უგუნურებისათა, რომლისათვეს იტყვ ამას? რამეთუ უკუეთუმცა ვიტყოდეთ, ვითარმედ მამად და ძლი ორნივე ზოგად სხვა ძირისაგან აღმოცენებულ არიან, მაშინმცა ალაგი აქუნდა სიტყუასა შენსა, ხოლო ვინათგან ჩუენ ამის უშჯულოებისაგან ვივლტით და ვიტყვთ, ვითარმედ მამად დაუსაბამო არს და უშობელ, და ძლი დაუსაბამოვე არს, შობილი მამისაგან, რომლისაღა მიზეზისათვეს იტყვ ამას უშჯულოსა სიტყუასა? რამეთუ ბრწყინვალებად არს იგი,¹ ხოლო ბრწყინვალებად ბუნებით მას თანავე გულისხმა-იყოფების, რომლისად იყოს ბრწყინვალებად. რამეთუ ამისთვეს პავლე ესრეთ სახელ-სდვა მას, რაღათა არარად მოიგონო განყოფილებად შორის მამისა და ძისა და სულისა წმიდისა. და ესე ამისი მომასწავებელი არს, ხოლო შემდგომი იგი სიტყუად უშჯულოთა სიტყუასა დაჭინისის. ნუ მოიგონებ ამისთვეს, რომელ „ბრწყინვალებად“ ეგსმა, თუ გუამოვნებისა მისისაგან დაკლებულ არს, რამეთუ უშჯულოება არს ესე და საბელიოზის და მარკელოვსგანთა წვალებისა სიტყუად. ხოლო ჩუენ არა ესრეთ ვიტყვთ, არამედ თვისითა მით განყოფილითა გუამითა შეერთებული არს ბუნებით. ამისთვესცა თქუა რაც: „ბრწყინვალებად დიდებისად“, მეყსეულად შესძინა: „და ხატი ძლიერებისა მისისაღონ“,² რამეთუ თვთებად იგი გუამოვნებისად გამოაჩინა და ერთობად ბუნებისად, რომლისა ხატი არს; რამეთუ არა შესაძლებელ არს ერთითა სიტყვთა, ვითარცა ვთქუ, სარწმუნოებისა საღმრთოდასა გამოჩინებად, არამედ საყუარელ არს, უკუეთუ მრავალი შევიკრიბოთ და თვთოეულისაგან ჯეროვანი გამოვარჩიოთ და ესრეთ შეუძლოთ მიწდომად ღირსსა დიდებისმეტყუელებასა. ხოლო ღირსსა ვიტყვ ჩუენისაებრ ძალისა, რამეთუ უკუეთუ ვინ ჰგონებდეს, ვითარმედ ჭეშმარიტად ღირსებისაებრ ღმრთისა უგალობს, იგი შეცთომილ არს.

¹შდრ. ებრ. 1,3. ²ებრ. 1,3.

ცჟავლად ზ

რახთა არა გამოვიწულილვიდეთ სიტყუათა სარწმუნოებისათა, არამედ
გურნმენენ გამოუძიებელად სიტყუანი წმიდათა წერილთანი

ხოლო ან რომელთა ესე ყოველი უწყით, დავადგრეთ სარწმუნოებასა
მას ზედა, „რომელი მომცეს ჩუენ პირველითგან თუალითმხილველთა
მათ და მსახურთა სიტყვსათა“,¹ და ნუმცა რას გარდამატებულსა გამო-
ვეძიებთ, რამეთუ რომელნი ამით სენითა სნეულ იყვნენ, ორნი ბოროტნი
არიან მათ ზედა: ერთად, რამეთუ ვერ ჰპოებენ, რომელსა-იგი ეძიებენ,
არამედ ამაოდ შურებიან, და მეორედ, რომელ განარისხებენ ღმერთსა,
რამეთუ მის მიერ დადებულსა შჯულსა ეძიებენ დაწსნად.

ხოლო თუ რაზომსა რისხვასა აღსძრავს საქმი ესე, არად საქმარ არს
ჩუენდა თქუმად, რამეთუ თქუენ თკთ უწყით. ამისთვის უკუე გევედრები,
ვძრნოდით სიტყუათაგან მისთა, რაღთა ესრეთ დაუცხრომელად გუფარ-
ვიდეს ჩუენ, რამეთუ იტყვს: „ვის მივხედნე? გარნა მდაბალთა და მყუდ-
როთა და რომელნი ძრწოდიან სიტყუათაგან ჩემთა“.² დაუტეოთ ყოვე-
ლივე გამოძიებად და შევმუსრნეთ გულნი ჩუენნი, ვიგლოვდეთ ცოდვათა
ჩუენთათვს, ვითარცა-იგი გვპორდანა ქრისტემან, მოვიწსენნეთ ყოველნი
ცოდვანი ჩუენნი და ვისწრაფოთ ალწოცად მათა, რამეთუ მრავალნი
გზანი მოუცემიან ჩუენდა ღმერთსა ამის საქმისათვს. ვითარცა იტყვს:
„იტყოდე შენ ცოდვათა შენთა პირველ, რაღთა განპმართლდე“;³ და კუალ-
ად იტყვს: „უშჯულოებად ჩემი გითხრა შენ, და შენ მომიტევე ყოველი
ულმრთოებად გულისა ჩემისაა“,⁴ რამეთუ არამცირედ შეგუენევის ჩუენ
ალწოცად ცოდვათა ჩუენთა ალსაარებად მათი და წსენებად. და კუალად
არს სხუადცა წამალი აწოცისა მათისაა: რაღთა არავის ჩუენდა მომართ
შეცოდებულისა ვიწსენებდეთ ძვრსა, არამედ შეუნდობდეთ. გნებავსა,
რაღთა მესამცა გითხრა? ისმინე დანიელ წინასწარმეტყუელისაა, რასა
იტყვს: „ცოდვანი შენნი მოწყალებითა აპწოცენ და უშჯულოებანი შენნი
– შეწყალებითა გლახაკთადთა“.⁵ და კუალად არს სხუადცა გზად აწოცისა
მათისაა: ლოცვისა სიმრავლე და ვედრებად ღმრთისად უწყინოდ მოგუ-
ცემს ნუგეშინის-ცემასა შენდობისასა, და მარხვად რაჟამს სხუათა მოწყა-
ლებითა იქმნებოდის, დაპშრეცს მოტყინარებასა ღმრთისა რისხვისასა,
რამეთუ „ცეცხლი მოტყინარე დაშრიტის წყალმან, და მოწყალებითა
განწმდებიან ცოდვანი“.⁶ ამათ უკუე ყოველთა გზათა ვიდოდით, რამე-
თუ უკუეთუ ამათ შინა ვყოთ სლვად ჩუენი, არა თუ ოდენ გარდასრულნი
ცოდვანი განვიბანნეთ, არამედ მომავალთათვსცა შევზღუდნეთ თავნი
ჩუენნი და არა ვსცეთ ეშმაკსა ადგილი ბრძოლად ჩუენდა და შთაგდებად

¹შდრ. ლუკ. 1,2. ²ესაია 66,2. ³ესაია 43,26. ⁴ფსალმ. 31,5. ⁵დან. 4,24. ⁶ზირ. 3,30.

უდბებასა და ამაოსა მას გამოძიებასა. რამეთუ ესეცა ამისგან მოიწევის, რაჭამს კაცსა არა აქუნდეს საქმე სათნოებისაზ, არამედ მოცალებით იყოს. ხოლო ჩუენ ვისწრაფოთ სათნო-ყოფად ღმრთისა, რაღთა მცირესა ამას უამსა დავშურეთ და მერმე უკუნისამდე ვიშუებდეთ კეთილთა მათ შინა ზეცისათა მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ აწ და მარდის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ფ

სიტყუად ესე: „იყო ნათელი ჭეშმარიტი, რომელი განანათლებს ყოველსა კაცსა, მომავალსა სოფლად“ (1,9).

თარგმანი: არარად არს დამაყენებელ, რაღაც დღესცა მათვე სიტყუათა წელ-ვყოთ გამოძიებად, ვინათეთგან პირველ ვერ უძლეთ ყოველთა მათ სიტყუათა ზედამინევნად. სადა არიან უკუე, რომელნი იტყვან მისთვეს, ვითარმედ არა ჭეშმარიტი ღმერთი არს? რამეთუ აქა წოდებულ არს „ნათლად ჭეშმარიტად“, ხოლო სხუასა ადგილსა თვთ „ჭეშმარიტებაცა“ ეწოდების მას და თვთ „ცხორება“;¹ გარნა იგი სიტყუად, რაჟამს თვსასა ადგილსა მივიწინეთ, მაშინ გამოვიძიოთ, ხოლო აწ ესე კეთილ არს თქუმად თქუნისა სიყუარულისა მიმართ, ვითარმედ: უკუეთუ განანათლებს იგი ყოველსა კაცსა, მომავალსა სოფლად, ვითარ ესეოდენი დაშთეს განუნათლებელად? რამეთუ არა ყოველთა უცნობიეს ქრისტეს სარწმუნოებად, ვითარ უკუე განანათლებს ყოველსა კაცსა? გარნა გულისხმა-ყავთ, ვითარმედ იგი განანათლებს ყოველსა, რაოდენი-იგი მის მიერ იქმნების, ყოვლითურთ ისწრაფის განათლებად და ყოველნი განანათლნა. უკუეთუ ვიეთმე ნებსით გონებისა მათისა თუალნი დაიყვნენ და არა ინებონ ბრწყინვალებასა მის ნათლისასა შეწყნარებად, არა თუ ნათლისა მისგან არს მათი დაბნელებად, არამედ მათისა მის უკეთურებისაგან, რომელთა-იგი ნებსით დაკლებულ-ყვნეს თავნი თვსნი ნიჭისა მისგან, რამეთუ მადლი იგი ყოველთა ზედა მოეფინა და არცა ჰურიასა მიაქცევს გარე, არცა წარმართსა, არცა ბარბაროზსა, არცა აზნაურსა, არცა მონასა, არცა მამაკაცსა, არცა დედაკაცსა, არცა ჭაბუქსა, არცა ბერსა, არამედ ყოველთა სწორად შეიწყნარებს და ერთითა პატივითა უწოდს.

ხოლო რომელთა არა ენებოს ესევითარისა მის ნიჭისა მიღებად, იგი-ნი თავთა თვსთა აბრალებდენ, რამეთუ ნებსით მოატყუეს თავთა თვსთა ესევითარი იგი სიპრმდ. რაჟამს გზად იგი ყოველთათვეს განმზადებულ იყოს, და არავინ იყოს დამაყენებელ მუნ შესლვად, და ნებსით ვიეთნიმე დაშთენ გარე, ესევითარი იგი სხვა არარადსაგან, არამედ თვსისა უკეთურებისაგან წარწყმდეს.

სახარებად: „სოფელსა შინა იყო“ (1,10).

თარგმანი: „სოფელსა შინა იყო“, არამედ არა თუ ვითარცა უამითა სოფლისა სწორი, – ნუ იყოთინ! – რამეთუ ამისთვეს შესძინა და თქუა: „და სოფელი მის მიერ იქმნა“ (1,10), რაღაც ამით სიტყვთა მოგიყვანოს შენ გულისხმის-ყოფად დაუსაბამოებასა მას მხოლოდშობილისასა. და რაჟამს გესმეს, ვითარმედ ყოველივე ესე მისი დაბადებული არს,

¹ შდრ. იოან. 14,6; 1 იოან. 5,20.

დაღაცათუ უგულისხმო იყო და მპრძოლ დიდებისა ღმრთისა, უნებლიადთ აღიარო, ვითარმედ დამპადებელი უნინარეს ყოველთა დაბადებულთადსა არს. ამისთვისცა მარადის მიკვრს მე პავლეს სამოსატელისა სიცოფტე, თუ ვითარ ესევითარისა მის ცხადისა ჭეშმარიტებისა წინააღდგომად იკადრა და ნებსით თვისით წარწყმიდა თავი თვისი ეშმაკთა თანა. რამეთუ არა თუ უმეცარ იყო ჭეშმარიტებასა, – ნუ იყოფინ! – არამედ ფრიადცა იცოდა ჭეშმარიტება, და ნებსით შეიყუარა უშკულოება. და შეემთხვა მასცა, ვითარცა ჰურიათა: რამეთუ მათ კეთილად იცოდეს, ვითარმედ იგი არს მხოლოდშობილი ძალი ღმრთისა, არამედ კაცთა სათხოებისათვის და მთავართადსა არა აღიარებდეს. ეგრეთვე ამან უბადრუკმან იცოდა ყოველი, არამედ სათხოებითა დედაკაცისა ერთისადთა მისცა თავი თვისი ეშმაკსა, რამეთუ ბოროტ არს ცუდადმზუაობრობისა მძლავრება და ბრძენთაცა კაცთა თუალთა დაუყოფს, უკუეთუ არა ფრთხილად იყვნენ, რამეთუ უკუეთუ ქრთამისა აღება დააბრმობს კაცსა,¹ ცუდადმზუაობრობამანცა არამცა დააბრმოა, რომელი-იგი უძროს არს მისა ფრიად? ამისთვის ჰურიათაცა ეტყოდა უფალი, ვითარმედ: „ვითარ შეუძლოთ რწმუნებად, რომელი დიდებასა კაცთაგან მიიღებთ და დიდებასა მხოლოდსა ღმრთისასა არა ეძიებთ?“²

სახარება და: „და სოფელმან იგი ვერ იცნა“ (1,10).

თარგმანი: „სოფლად“ ამას ადგილსა ერსა მას უსწავლელსა და უგუნურსა იტყვს, განხრწნილსა მას და ქუეყანისა საქმეთა შექცეულსა. ხოლო მეგობართა მათ ღმრთისათა და საკვრველთა კაცთა ყოველთა იცნეს იგი უნინარეს წორცემებისაცა მისისა. და მამათმთავრისათვის თავადი ქრისტე იტყვს: „აბრაჟამს, მამასა თქუენსა, უხაროდა, რაღთა იხილოს დღე ჩემი, და იხილა და განიხარა“.³ და დავითისთვის კუალად ჰურიათა ამხილებდა და იტყოდა, ვითარმედ: „დავით სულითა უფლად სახელ-სდებს მას და იტყვს: ჰრქუა უფალმან უფალსა ჩემსა: დაჯედ მარჯუნით ჩემსა“.⁴ და კუალად მრავალსა ადგილსა მოსეს აქსენებს მათა მიმართ, და კუალად სხუათა ყოველთა წინავსნარმეტყუელთათვის მოციქული ჰეტრე იტყვს, ვითარმედ: „სამოელითგან და ყოველთა წინავსნარმეტყუელთა იცოდეს ქრისტე და მოსლვასა მას მისისა ქადაგებდეს“.⁵ ხოლო იაკობს და მამასა მისისა, ვითარცა პაპსაცა, ესრეთ ეჩუენებოდა და ეტყოდა და მრავალსა კეთილსა აღუთქუმიდა მიცემად, რომელი-იგი აღასრულაცა. ხოლო ვითარ იგივე კუალად თავადი იტყოდა, ვითარმედ: „მრავალთა წინავსნარმეტყუელთა სწადოდა ხილვად, რომელსა ჰე-დავთ თქუენ, და ვერ იხილეს, და სმენად, რაღ-ესე თქუენ გესმის, და

¹ შდრ. 2 სჯ. 16,19. ² ომან. 5,44. ³ ომან. 8,56. ⁴ მათ. 22,43-44; მარკ. 12,36; ლუკ. 20,42.

⁵ შდრ. საქმე 3,24.

არა ესმა“?¹ ხოლო რაღათვეს, ნუუკუე არა მიიღესა გულისხმის-ყოფად და იცნეს იგი? პე, ფრიადცა კეთილად იცნეს, და ესე საქმი გამოვაჩინო თვეთ ამისვე სიტყვასაგან. იტყვან ვიეთნიმე, ვითარმედ არა იცნეს, რა-მეთუ იტყვას: „მრავალთა სწადოდა ხილვად, რომელსა თქუნ ჰედავთ“. საცნაურ არს უკუე, ვინათვან სწადოდა ხილვად, იცოდეს სამე მოსლ-ვად მისი კაცთა თანა. და უკუეთუმცა არა იცოდეს, არცამცა სწადოდა ხილვად, რამეთუ არავის მოეგონების საქმი, რომელსა არა იცნობდეს, არცა ჸსურის მისთვეს. და საცნაურ არს, ვითარმედ იცნობდეს იგინი ძესა ღმრთისასა და იტყოდეს, ვითარმედ: მოსლვად არს კაცთა თანა. ხოლო რომელ იტყვას, ვითარმედ: „არა იხილეს, არცა ესმა, რომელსა ან თქუნ ჰედავთ და გესმის“, განწორციელებისა მისისათვეს იყო სიტყუად იგი, რა-მეთუ წმაღცა ესმა მისი და იხილესცა, გარნა არა ესრეთ განწორციელე-ბული, არა კაცთა თანა ქცევით, არცა ესრეთ განცხადებულად ქუე-ყანასა ზედა მყოფი, და ამისთვეს თავადმანცა არა თქუა, თუ: სწადოდა ხილვად ჩემი, არამედ: „რომელსა ან თქუნ ჰედავთო“. და დაღაცათუ არა ეხილვა განწორციელებად მისი, არამედ იცოდეს, ვითარმედ ყოფად არს იგი, რომელსაცა ხილვად სწადოდა, და ჰრიმენა იგი, დაღაცათუ არა ეხილვა. ხოლო რაჟამს გუეტყოდიან ჩუენ წარმართნი, ვითარმედ: რასა იქმოდა პირველთა მათ ესოდენთა უამთა ქრისტე, რომელ არა ჭელსა ალუპყრობდა ნათესაგსა კაცთასა? და რაღათვეს უკუანახსენელ მოვიდა ცხორებისა ჩუენისა ძიებად, და ესოდენთა უამთა უდებ ვიყვენით ჩუენ? ხოლო ამისთვეს მიუჯოთ მათ, ვითარ ამისსა პირველ სოფელსა შინა იყო და განაგებდა დაბადებულთა თვესთა და საცნაურ იყო ყოველთა ლირსთა მიერ; უკუეთუ კულა რაჟამს ყოველნი არა იცნობდეს მას, არამედ წმი-დანი ოდენ და სათნონი, და ამას აბრალობთ, ანცა დასდვათ მის ზედა ბრალობად, რამეთუ ანცა არა ყოველთა იციან იგი, არამედ ვითარცა ან არავინ ურნმუნოთათვეს მორნმუნეთასაცა არა ირნმუნებს, ეგრეთვე არ-ცა პირველთა მათ უამთათვეს ჯერ-არს იჭუეულებად, რამეთუ ყოველთა მიერ მორნმუნეთა კაცთახსა საცნაურ იყო.

უკუეთუ კულა ვინ თქუას: და რად არა ყოველნი ისმენდეს მისსა? მეცა ვთქუა: და რად არა ანცა ყოველნი ისმენენ მისსა? და რომელნიმე იტყოდიან, ვითარმედ: თავით თვესით არიან ყოველნი დაბადებულნი; და რომელნიმე განგებასა ყოვლისა სოფლისასა ეშმაკთა მიაჩემებენ. არამედ არა მათ ვხედავთ, რომელნი ურნმუნო არიან, რამეთუ ესეცა სიცოფი არს, უკუეთუ ცოფთა ვპბაძვიდეთ. რამეთუ მზესაცა არავინ იტყვას მა-ვნებელად თუალთა, დაღაცათუ ვიეთმე უძლურთა თუალთა ავნებს; და თაფლსა არავინ იტყვას მწარედ, დაღაცათუ ვიეთმე სნეულთა მწარედ

¹ ლუკ. 10,24.

აღუჩნდების. ხოლო ღმრთისათვს ვთქუათა ბოროტი რაღმე, ვინათგან ვიეთნიმე იტყვენ? და ვინმცა ქმნა ესე ცნობისა უფალმან, რომელი არა განცოფებულ იყოს და ეშმაკეულ? რამეთუ სოფელმან ვერ იცნა იგი, არამედ რომელთათვს სოფელი ლირსვე არა იყო, მათ იცნეს იგი. რამეთუ მახარებელმან არა თუ ესრეთ თქუა ლიტონად, ვითარმედ: არა იცნეს იგი, არამედ: „სოფელმან არა იცნაო“, ესე იგი არს, ვითარმედ სოფლისა საქმეთა შემშტუალულთა კაცთა და სოფლისმოყუარეთა ვერ იცნეს; რამეთუ ქრისტეცა ეგრეთვე უწესს ესევითართა მათ და იტყვს: „მამაო მართალო, და სოფელმან შენ არა გიცნა“.¹ და არა სამე იგი ოდენ, არამედ მამაღცა ვერ იცნა სოფელმან ამით სახითა, რომელ ვთქუთ, რამეთუ არა-რად ესრეთ დააბნელებს გონებასა, ვითარ შექცევად სოფლისა საქმეთად და სიყუარული მათი.

სწავლად ც სიმდიდრისმოყუარებისათვს

ხოლო თქუენ, რომელთა-ესე უწყით ყოველივე, განაშორენით თავნი თქუენნი წორციელთაგან საქმეთა, რამეთუ მრავალი ბოროტი მოიწე-ვის მათ მიერ ჩუენ ზედა, ვინათგან არა არს კაცი, რომელსამცა უყუარ-დეს ამის სოფლისა საქმენი და იგიმცა მიიწია კეთილთა ზეცისათა, ანუ-მცა იღუანა სასუფეველისათვს; არამედ უეჭულად, რომელი ამათდა შექცეულ იყოს, მათგან დაეცემის, რამეთუ „ვერვის ძალ-უც ღმრთისა მონებად და მამონავსა“,² არამედ ერთისა უქმს შეყუარებად და მეორისა – მოძულებად. და რომელნიცა მძლე ექმნენს ვეცხლისმოყუარებასა, მათცა შეიყუარეს ღმერთი, ვითარცა ჯერ-არს, ხოლო რომელნი იძლინეს მის მიერ, იგინიცა დაეცნეს, რამეთუ სული, ვეცხლისმოყუარებისა მიერ ძლეული, ადვილად იძლევის ყოველთაგან ვნებათა, განმარისხებელთა ღმრთისათა, ვინათგან მონად არს ყოვლისა ბოროტისმოყუარისად.

არამედ განიფრთხვეთ და აღდეგით და გულისხმა-ყავთ, ვისნი ვართ მონანი, და მისი ოდენ მეუფებად ვადიდოთ. ვტიროდით და ვიგლოვ-დეთ პირველთა მათოს ჟამთა, რომელთა შინა ვპმონეთ მამონას, გან-ვაგდოთ ჩუენგან მძიმე იგი უღელი მისი და ვიტკრთოთ ტკბილი იგი და სუბუქი უღელი ქრისტესი, რამეთუ იგი არარას გვპრძანებს ესევითარსა, ვითარ-იგი მამონა. რამეთუ იგი გუეტყვს, რახთა ყოველთა მტერ ვი-ყვნეთ, ხოლო უფალი უფროდსად გუამცნებს სიყუარულსა; იგი თიქასა შინა და მწკრესა დაგუფლავს, რამეთუ ოქროდ თიქად და მწკრე არს, ხო-

¹ იოან. 17,25. ² მათ. 6,24; ლუკ. 16,13.

ლო ქრისტე მაღალ-გუყოფს ჩუენ ნივთთაგან ქუეყანისა საქმეთადსა და გპტრძანებს ზრუნვად საუნჯისა მისთვის ზეცათადსა; იგი აქაცა შრომით და ურვით წარაგებს ცხორებასა ჩუენსა და მუნ თანამდებ-გუყოფს ცე-ცხლისა მის უშრეტისა, ხოლო უფალი სასუმლისათვსცა ერთისა გრილი-სა წყლისა მოგუცემს სასყიდელსა მოუკლებელად და უფროდსად მრა-ვალნილად.¹ ვითარ უკუე არა სიცოფე არს ესევითარისა სახიერისა უფლისა წილ ესრეთ უკეთურსა მძლავრსა მონებად, რომელი-იგი არცა აქა რას მოგუცემს სარგებელსა, არცა მუნ, არამედ უფროდსად ტანჯვასა და ჭირსა ორკერძოვე მორჩილთა მისთა. რამეთუ უმეტესნი ჯოჯოხეთს მიმავალნი ამის მიერ მივლენ, რამეთუ ოქროდ შეიყუარეს და გლახაკნი არა შეინყალნეს, რომელი-იგი რამთა ჩუენ ზედაცა არა მოიწიოს, გან-ვაბნიოთ და მივსცეთ გლახაკთა, განვათავისუფლნეთ სულნი ჩუენნი აქათა ზრუნვათაგან და მუნ სატანჯველთაგან და დავიუნჯოთ ზეცას სიმართლე; ოქროდსა წილ ქუეყანისა შევიკრიბნეთ საუნჯენი მოუკლე-ბელნი, რომელნი მოვიდენ ჩუენ თანა ზეცად და ჭელი აღგკეყრან ჭირსა და მოწყალე-ყონ მსაჯული იგი ჩუენ ზედა, რომლისაცა ღირსმცა ვართ ყოველნი კადნიერებით წარდგომად მის წინაშე და საუკუნეთა კეთილთა მიმთხუევად, რომელნი მიეცემიან მოყუარეთა მისთა მადლითა და კაცთ-მოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუ-ნისამდე, ამენ.

¹ შდრ. მათ. 10,42; მარკ. 9,41.

თავი 7

სიტყუად ესე: „თკსთა მოვიდა, და თკსთა იგი არა შეიწყნარეს“ (1,11).

თარგმანი: უკუეთუ პირველნი იგი სიტყუანი გაქსოვდენ, გულსმოდგინებით აღვაშენოთ ნაკლულევანიცა იგი, ვითარცა წარმართებულნი და განმარჯუებულნი, რამეთუ უკუეთუ პირველთქუმულნი იგი გაქსოვდენ, თქუენცა კეთილად ისწაოთ ყოველივე და ჩუენ არა ფრიადი შრომად შემამთხვოთ, რამეთუ რომელი პირველსწავლულსა წარსწყმედ-დეს, მას მარადის ექმარების მასწავლელი და ვეროდეს იქმნას სწავლულ. ხოლო რომელი სწავლულსა დაიმარხვიდეს და ესრეთ სიტყუასა მიიღებ-დეს, ადრე იქმნას იგი მოსწავლისა წილ მოძღუარ და არა თავსა თკსსა ოდენ, არამედ სხუათაცა არგოს, ვითარცა ან არს კრებული ესე სწავლის-მოყუარე და კეთილად დამმარხველი სწავლისა მის.

ხოლო მოვედით ან, და დავდვათ საუნჯეთა შინა სულთა თქუენთასა ვეცხლი იგი სალმრთოდ და გამოვიძინეთ დღეს ალმოკითხულნი ესე სი-ტყუანი, ვითარცა მადლმან სულისა წმიდისამან მოგუცეს. რამეთუ თქუა მახარებელმან პირველთა მათთვს ჟამთა, ვითარმედ: „სოფელმან იგი ვერ იცნა“,¹ და მერმე მოვიდა სიტყვთა თკსითა ჟამთა მათ თანა ქადა-გებისათა და იტყვეს:

სახარებად: „თკსთა მოვიდა, და თკსთა იგი არა შეიწყნარეს“ (1,11).

თარგმანი: თკსად ამას ადგილსა ჰურიათა იტყვს, ვითარცა ერ-სა რჩეულსა, და კუალად ყოველთაცა კაცთა იტყვს, ვითარცა მის მიერ დაბადებულთა. და ვითარცა ზემო განკვრვებით იტყოდა, ვითარმედ: სოფელი იგი რომელი მის მიერ იქმნა, ვერ იცნა მან დამბადებელი, ეგრეთვე აქა ჰურიათაცა და სხუათა მათ მრავალთა უგულისხმოება-სა ზედა იტყოდა განკვრვებული, ვითარმედ: „თკსთა თანა მოვიდა, და თკსთა იგი არა შეიწყნარეს“. და არა ესე ოდენ, არამედ ყოველთაცა წი-ნადასწარმეტყუელთა უკურდა ამის საქმისათვს და იტყოდეს ესრეთვე, და კუალად პავლეცა მოციქული ამასვე იტყვს განკვრვებით. რამეთუ წინადასწარმეტყუელნი იტყოდეს, ვითარმედ: „ერი, რომელი არა ვი-ცოდე, მემონა, მორჩილებითა ყურისადათა ისმინა ჩემი; შვილნი უცხო-თანი მეცრუვნეს მე, შვილნი უცხოთესლთანი განკვრთეს და კელობდეს ალაგთა მათთაგან“;² და კუალად: „რომელთა არა მიეთხრა მისთვს, იხი-ლონ იგი, და რომელთა არა ასმიოდა იგი, გულისხმა-ყონ“.³ ხოლო მო-ციქული პავლე იტყვს, ვითარმედ: „რად ვთქუათ? რამეთუ წარმართნი რომელნი არა სდევდეს სიმართლესა, პოვეს სიმართლეს. და ისრაცლი

¹ იოან. 1,10. ² ფსალმ. 17,44-46. ³ ესაია 52,15.

სდევდა სიმართლესა, და შჯულსა სიმართლისასა ვერ მიიწია“.¹ და არს-ცა საკურველ, თუ ვითარ, რომელნი-იგი წინაღსნარმეტყუელთა წიგნებსა შინა აღზრდილ იყვნეს და მარადლე მოსცსგან ესმოდა ქრისტისთვის და სხუათა წინაღსნარმეტყუელთაგან და თავადსაცა ქრისტეს ჰედვიდეს მარადლე მოქმედად სასწაულთა მათ, და მათ ოდენ ასწავებდა და არა შეუნდობდა მონაფეთა წარმართა მიმართ წარსლვად და არცა ქალა-ქად სამარიტელთა შესლვად; და არცა თავადი იქმოდა ამას, არამედ მარადის იტყვოდა, ვითარმედ: „ცხოვართათვს წარწყმედულთა სახლი-სა ისრაცლისათა მოვლინებულ ვარ“.² და ამას ყოველსა ზედა ესრეთ დაიბრმნეს თუალნი მათნი და დაიყვნეს ყურნი მათნი და არა მოვიდეს ყოვლადვე ქრისტეს სარწმუნოებისა მიმართ.

ხოლო წარმართა არარა აქუნდა ესევითარი, არცა ოდეს სიტყუანი საღმრთონი ასმიოდეს, არცა თუ სიზმრივ ეხილვნეს ესევითარნი საქმენი, არამედ მარადის ზლაპართა და უკეთურებათა შექცეულ იყვნეს, მსახუ-რებასა ღმერთა მტყუართასა, ძელთა და ქვათასა, რომელნი უშჯუ-ლოებითა თაყუანის-იცემებიდეს, და ესევითარნი იგი მეყსა შინა, ვი-თარცა ზეცით გამოსრულნი, ესრეთ ბრწყინვალედ გამოჩნდეს. ხოლო სა-დაღათ იქმნა ესე და ვითარ, ისმინე პავლესი, რამეთუ მან ნეტარმან ფრი-ად გამოიძია საქმე ესე და პოვა მიზეზი მისი და გუასწავა. ისმინე უკუე მისი, რომელი იტყვს მიზეზსა ესევითარისა მის სიბრმისა მათისასა და ღალადებს, ვითარმედ: „უმეცარ იყვნეს იგინი სიმართლესა ღმრთისასა და თვსსა ნებასა ეძიებდეს დამტკიცებად და სიმართლესა ღმრთისასა არა დაემორჩილნეს“,³ და ამისთვის შეემთხვა მათ ესე ყოველი. და კუალ-ად იგივე სხუასა ადგილსა სიტყუასა ამას გამოსთარგმანებს და იტყვს: „აზ უკუე რაღ-მე ვთქუათ? წარმართნი, რომელნი არა ეძიებდეს სი-მართლესა, ეწინეს სიმართლესა, ხოლო სიმართლესა სარწმუნოებისაგან. და ისრაცლი სდევდა შჯულსა მას სიმართლისასა, და შჯულსა მას სიმარ-თლისასა ვერ მისწუთა. რაღასთვე-მე? რამეთუ არა სარწმუნოებისაგან, რამეთუ შებრკოლდეს ლოდსა მას შებრკოლებისასა“.⁴ ხოლო სიტყუად ესე, რომელსა იტყვს, ესევითარი არს, ვითარმედ ურწმუნოებად ექმნა მათ მიზეზი ესოდენთა მათ პოროტთა, ხოლო ურწმუნოებად შვა ამპარტა-ვანებამან. რამეთუ ვინაღთვან პირველ უპატიოსნეს იყვნეს წარმართა-სა, ვინაღთვან ღმერთი იცოდეს, და სხუათა მათთვის საქმეთა, რომელთა იტყვს მოციქული, ხოლო შემდგომად ქრისტეს მოსლვისა იხილეს, რამე-თუ სწორითა პატივითა იყვნეს ორნივე, ჰურიანიცა და წარმართნი, და არარა აქუნდა მეტად წინადაცუეთილებისა, ამისთვის იწყლნეს ამპარ-ტავნებისა მიერ და მეუფისა იგი კაცთმოყუარებად და მიუწდომელი სა-

¹რომ. 9,30-31. ²მათ. 15,24. ³რომ. 10,3. ⁴რომ. 9,30-32.

ხიერებად ვერ თავს-იდვეს. ხოლო ესე არასადამთ შეემთხვა, გარნა კაცთ-მოძულებისა და ამპარტავანებისაგან.

რაა გევნების თქუენ, მ უფროდს ყოველთა კაცთა უგუნურნო? რაა გევნების სხუათა კეთილისაგან? ანუ თქუენნი კეთილნი მოგაკლდესა სხუათა კეთილის-ყოფისაგან? ჭეშმარიტად ბრმა არს უკეთურებად და ვერარას შემძლებელ არს კეთილისა გულისხმის-ყოფად, რამეთუ იწყლა გული მათი, რამეთუ სხუანიცა იყვნეს ზიარ კეთილთა მათთა, და ამისთვის თავნი თვალი განიგუმირნეს მახვლითა და უცხო იქმნეს კაცთ-მოყუარებისაგან ღმრთისა. ვითარცა იტყვს თვთ უფალი: „მოყუასო, არა გავნებ შენ. ხოლო მნებავს ამისიცა მიცემად, ვითარცა-იგი შენ“.¹ და უფროდსად არცა ამათ სიტყუათა ღირს არიან იგინი, რამეთუ მუშაკი იგი დაღაცათუ დრტვნვიდა, არამედ აქუნდა სიტყუად შრომისა მისთვის ყოვლისა მის დღისა და ჭირისა და ოფლისათვის, ხოლო ამათ არარად აქუნდა ესევითარი, არამედ უდებად და უკეთურებად და ბევრეულნი ცოდვანი, რომლითა შეეცოდა მათცა ღმრთისადა მსგავსად წარმართთასა. და ამისთვის მოციქული იტყვს: „არა არს განყოფილებად ჰურიისა და წარმართისა, რამეთუ ყოველთა ცოდეს და დააკლდებიან დიდებასა ღმრთისასა, ხოლო განმართლდებიან ცუდად მადლითა მისითა“.² და კუალად იტყვს: „რომელთა შჯულსა შინა ცოდეს, შჯულითა ისაჯნენ“,³ ესე იგი არს, ვითარმედ უძკრესი მიიღონ საშველი, რაუამს ამზილებდეს გონებადცა და შჯულიცა, და არა ამისთვის ოდენ, არამედ ამისთვისცა, რომელ მათ მიერ „სახელი ღმრთისად იგმობოდა წარმართთა შორის“,⁴ ვითარცა წინაღს-წარმეტყუელი იტყვს. ამისთვისცა, იტყოდა რაა საქმეთათვის საწარმართოთა მოციქული, მეყსეულად იწყო მათისა მისთვისცა უშჯულოებისა სიტყუად, ვითარმედ სარწმუნოებისაგანცა გარდაიქცეს და საქმეთა ბოროტთა იქმნეს მოქმედ, ვითარცა ყოველნი წინაღს-წარმეტყუელნი იტყოდეს მათისა უკეთურებისათვის. და მერმე იტყვს: „ვიცით, რამეთუ შჯული რაოდენსაცა იტყვს, შჯულისათა მათ ეტყვს, რაღთა ყოველი პირი დაიყოს, რამეთუ ყოველთა ცოდეს“.⁵

ან უკუე რაღსათვსღა აღიმაღლებ თავსა შენსა, ჰურიაო? რამეთუ დაყოფილ არს შენიცა ეგე უგულისხმოვ პირი და კადნიერებად ეგე შენი და საშჯელისა თანამდებ ხარ, რამეთუ დაღაცათუმცა კეთილი გექმნა და არამცა შეცომილ იყავ, მაშინცა არა თანაგედვა წუხილი სხუათა ცხორებისათვის, და ესე უკეთურისა გონებისა საქმი არს, და უფროდსად, რაუამს არა შენითა დაჭირვებითა იყო მათი წყალობად, რამეთუ უკუეთუმცა სხუათა ცხორებად შენთა კეთილთა ავნებდა, მაშინმცა სიტყუად გაქუნ-

¹ შდრ. მათ. 20,13-14. ² შდრ. რომ. 3,22-24. ³ რომ. 2,12. ⁴ ესაია 52,5; რომ. 2,24.

⁵ შდრ. რომ. 3,19,23.

და, დაღაცათუ უგულისხმოდ არს იგიცა. უკუეთუ კულა არცა ტანჯვითა მით სხუათავთა მოგეცემის უმეტესი კეთილი, არცა ცხორებითა მათითა გევნების შენ, რადესათკს ესრეთ ბოროტსა აღადგენ თავსა ზედა შენსა ამისთკს, რომელ სხუანი უსასყიდლოდ მიიღებენ? და ვითარცა ვთქუ, დაღაცათუმცა კეთილისმოქმედ იყავ, არავე გიშმდა სხვა კეთილსა ზე-და წუხილი. ვინავთგან უკუე შენცა გიცოდავს და გიქმნიეს ბოროტი, და ჯერეთ სდრტკნავვე სხუათა კეთილისათკს და ჰეონებ, ვითარმედ შენ ოდენ ღირს ხარ მადლსა ყოველსავე, ესე არა ოდენ შურისა საქმე არს, არამედ ძირი იგი ყოველთა ბოროტთად გაქუს – ამპარტავანებად, რომ-ლისათკს ბრძენი იგი იტყვს, ვითარმედ: „დასაბამი ცოდვისად არს ამპარ-ტავანებად“¹ და დედად და წყაროდ და ძირი.

სჭავლად 7 ამპარტავანებისათკს

ეგრეთ დაეცა პირველქმნული იგი ნეტარისა მისგან ცხორებისა. და კუალად ეშმაკიცა, რომელმან-იგი აცთუნა, ამითვე სახითა დაეცა სიმაღლისა მისგან დიდისა. ამისთკსცა იცოდა უკეთურმან მან ცოდვისა მის ძალი, ვითარმედ ზეცით გარდამოგდებადცა შემძლებელ არს. ამისთკს ადამს მითვე სახითა ებრძოლა და დასცა, რამეთუ აღაზუავა იგი აღთქუმითა მით სწორ ღმრთისა ყოფისათა და ესრეთ დასცა და შთაზადა ქუესკნელთა ჯოჯოხეთისათა. რამეთუ არარად ესრეთ უცხო-ჰყოფს კაცსა ღმრთისაგან და მისცემს გეჰენიასა ცეცხლისასა, ვითარ ამპარტავანებისა მძლავრებად, რამეთუ რაჟამს იგი ჩუენ თანა იყოს, ყოველივე ცხორებად ჩუენი არაწმიდა არს, გინა თუ ქალწულებასა ვიქმოდით, ანუ თუ მარხვასა, ანუ ლოცვასა, ანუ მოწყალებასა, ანუ სხუასა რას, რამეთუ „არაწმიდა არს და საძაგელ წინაშე უფლისა ყოველი მაღალი გულითა“².

დავაცხროთ უკუე ამპარტავანებად ჩუენი, უკუეთუ გუნებავს, რავთა ვიყვნეთ წმიდა და განვთავისუფლდეთ საშჯელისა მისგან, რომელი მიელის ეშმაკსა, ვითარცა პავლე იტყვს, ვითარმედ: „ნუ ახალნერგ, რავთა არა აღჰეთუავნე და საშჯელსა და საფრჩესა ეშმაკისასა არა მიეცე“³. არამედ განვერნეთ ამას უშჯულოებისა საქმესა, უკუეთუ გულისხმავყოთ ბუნებად ჩუენი და ცოდვათა ჩუენთა სიმრავლე მოვიზენოთ და მერმეთა მათ სატანჯველთა სიმწარე და სოფლისა ამის საქმეთა ამაოებად, რამეთუ არარადთ უმჯობეს არს თივისა და ყუავილთა მათ არისათა უადვილესად დაჭნების.

¹ზირ. 10,13. ²იგავ. 16,5. ³შდრ. 1 ტიმ. 3,6.

უკუეთუ ამას ყოველსა ვიგონებდეთ და სათნოებათა მათ წმიდათა-სა ვჰპაძეიდეთ, ვეროდეს დაგუცნეს ეშმაკმან ამპარტავანებითა. ხოლო ღმერთმან მდაბალთამან, სახიერმან და ტებილმან მოგუანიჭოს ჩუენცა და თქუენცა გული შემუსრვილი და მდაბალი, რადთა ესრეთ შეუძლოთ სხუათაცა სათნოებათა წარმართებად და დიდებად უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდე-ბად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ۰

სიტყუად ეს ე: „თკსთა თანა მოვიდა, და თკსთა იგი არა შეიწყნა-რეს“ (1,11).

თარგმანი: ღმერთი კაცომოყუარე არს და ქველისმოქმედ, საყუარელო, და ყოველსავე ღონესა ეძიებს, რაღთამცა სათნოებითა შემკულ ვიყვენით ჩუენ, და ამისთვის იძულებით და უნებლიადთ არავის მოყვანებს სათნოებად, არამედ კეთილის-ყოფითა და ნებსით მიზიდავს მისა მიმართ. ამისთვისცა, მო-რაღ-ვიდა იგი, რომელთამე შეიწყნარეს იგი და რომელთამე – არა, რამეთუ არცა ერთისად ჰებავს, რაღთამცა უნებლიადთ დაიმონა, არამედ ნებსითა ეძიებს, რომელი ჰმადლობდენ მას, რომელ შეიწყნარეს იგინი. რამეთუ კაცთა ექმარების სხუათა მიერ მსახურებად და ამისთვის უნებლიადთცა მრავალთა ჰყოფენ მსახურ მათა, ხოლო ღმერთსა არცა ერთი რაღ ექმარების ვისგანმე, არამედ ყოველსავე ჩუენისა ცხორებისათვის იქმს; და ამისთვის ჩუენდა მოუცემიეს ამის საქმისა წელმწიფებად და არავის იძულებით მიზიდავს თავისა მიმართ თვისისა; ჩუენსა უმჯობესსა ეძიებს, ხოლო უნებლიადთ მიყვანებად ყოვლადვე არამისლვისა სწორ არს.

არამედ იტყვან ვიეთნიმე: და რაღსათვის მისცემს საშჯელად, რომელი არა დაემორჩილნენ მას? ანუ რად გეჰენია აღუთქუა, რომელი არა იქმოდიან მცნებათა მისთა? არამედ ისმინე, რამეთუ უფალსა მარადის ვეწყალით ჩუენ; დაღაცათუ არა ვერჩდეთ მას, არავე განგუეშორების, და ვივლტოდით რაღ, გუდევს, რაღთა მოგუაქცინეს. არამედ ვინავთგან რომელი კეთილსა მისსა ურჩ ექმნენს და არარად შეჰრაცხეს, ამისთვის მეორესა მას კერძსა მოაწევს ტანჯვასა, რომელი-იგი მწარე არს, არამედ კეთილვე არს, რაჭამს პირველი იგი ღონე შეურაცხ იქმნას. რამეთუ შჯულისმდებელნიცა და მსაჯულნი მრავალთა ბოროტთა მოაწევენ შეცოდებულთა, და არავე გუძულან იგინი, არამედ უფროდასად პატივ-ვსცემთ, რომელ არარად ექმარების ჩუენგან, და არცა იცოდიან მრავალგზის, თუ ვიეთ ერგოს მათი იგი საშჯელი. და ამას ყოველსა ზედა ზრუნვენ წესიერებასა ჩუენისა ცხორებისასა და პატივ-სცემენ სათნოთა, ხოლო დააყენებენ ბოროტისაგან უკეთურთა, რომელი სხუათაცა მყუდროებასა ავნებენ. ან უკუეთუ ამათ ვაქებთ ამის საქმისათვის, არა უფროდსად ღმრთისად თანაგუაცა სიყუარული ესოდენისა მის ქველისმოქმედებისა მისისათვის, რომლისა სიღრმე განგებულებათად მიუწდომელ არს, და სახიერებისა მისისად, რომელი აქუს ჩუენ ზედა? არამედ რომელთა მისცემს სატანჯველად, ამისთვის მისცემს, რამეთუ გამოჩნდეს უკეთურად და უმადლოდ. და ესრეთ გულისხმა-ყავ, რამეთუ „თკსთა თანა მოვიდა იგი“, არა თუ მას რამე უწმდა, რამეთუ,

ვითარცა ვთქუ, ღმერთსა არარად უწმს სხვსაგან, არამედ თვისთა მათ მისთა სარგებელისათვს მოვიდა. და ამას ყოველსა ზედა „თვისთა იგი არა შეიწყნარეს“, სარგებელად მათა მოსრული, არამედ გარემიაქციეს, და არა ესე ოდენ, არამედ გარეგან ვენაჯისა განიყვანეს და მოკლეს.¹ და ამას ყოველსა ზედა არავე დაუწმა მათ კარი სინანულისა, არამედ მისცა მათ ამათ ესეოდენთა ბოროტთა შემდგომად, რამთა უკუეთუ ინებონ, ყოველნი მათნი ცოდვანი განიბანენ მისითა სარწმუნოებითა და სწორ იქმნენ მათდა, რომელთა არარად ესევითარი ექმნას, არამედ საყუარელ მისა იყვნეს.

და რამთა სცნათ, ვითარმედ არა ცუდად ვიტყოდე ამას, იხილეთ ნეტარი პავლე, რომლისათვს ბრწყინვალედ ვლალადებ, რამეთუ ესე შემდგომად ჯუარს-ცუმისა ქრისტეს სდევნიდა და მონამისა მის მისისა სიკუდილსა თანაშემწე იყო; და ვინამთგან მოიქცა და შეინანა, ამისთვის მეყსეულად თავთა მათ მოციქულთა თანაზიარ იქმნა და მოძლურად და მასწავლელად ყოვლისა სოფლისა გამოჩნდა, რომელი პირველ მგმობარი იყო და მდევარი, ვითარცა თკო იგი ნეტარი ქადაგებს სახარებასა მას სიხარულით, და არა თუ სირცხვლ-უჩნდა. ამისთვისცა ოდესმე იტყვნ, ვითარმედ: „არა ღირს ვარ წოდებად მოციქულად, რამეთუ ვსდევ-ნიდ ეკლესიათა ღმრთისათა“;² და კუალად იტყვს: „მოვიდა იესუ ცოდ-ვილთა ცხორებად, რომელთაგანი პირველი მე ვარ“;³ და მერმე იტყვს: „გასმიეს ყოფად ჩემი ჰურიაებასა შინა, რამეთუ ვსდევნიდი ეკლესიათა ღმრთისათა“.⁴ რამეთუ ვითარცა ნაცვალად მიაგებს ქრისტესა მისისა სახიერებისა გამოჩნებასა, რომელ გამოაჩინებს, ვითარმედ ესევითარი იგი მტერი და მბრძოლი ესრეთ აცხოვნა, და ქადაგებს კადნიერებით ბრძოლასა მას, რომლითა ებრძოლა პირველ ქრისტესა, და შემდგომად ამისა სასოწარკუეთილთა ყოველთა მისცა სასოებად ცხორებისა, რა-მეთუ იტყვს: „ქრისტემანცა ამისთვის ესე ყო, რამთა ჩემ ზედაცა გამო-აჩინოს გარდამატებული იგი სახიერებად მისი სახედ მომავალთა მათ სინანულად“.⁵ არამედ პირველისა მის სიტყვისა მიმართვე მოვაქციოთ, რომელსა იტყვს მახარებელი:

სახარებად: „თვისთა თანა მოვიდა, და თვისთა იგი არა შეიწყნარეს“ (1,11).

თარგმანი: ვინად მოვიდა, რომელი-იგი ყოველგან არს და ყოვე-ლივე აღუვსიეს? რომელი ადგილი დააცალიერა თავისაგან თვისისა, რომელსა ყოველივე წელითა უპყრიეს? არამედ გულისხმა-ყავთ, ვი-თარმედ ადგილი არცა ერთი დაუცალიერებიეს, რამეთუ ვითარმცა ეგებოდა ესე? არამედ ჩუქრდა მომართ მოსლვითა ქმნა ესე, რამეთუ

¹შდრ. მათ. 21,39. ²1 კორ. 15,9. ³1 ტიმ. 1,15. ⁴შდრ. გალ. 1,13. ⁵შდრ. 1 ტიმ. 1,16.

ვინათგან მარადის სოფელსა შინა იყო, არამედ არა იცნობდა მას სოფელი, და ამისთვის არცა შეერაცხა იგი მოსრულად, ვინათგან ვერ იცნობდა მას, ხოლო უკუანასეკნელ გამოაცხადა თავი თვისი, შეიმოსა რაღ ბუნებად ჩუენი და წორცინი ესე, და ამისთვის ესევითარსა ამას გამოჩინებასა და განცხადებასა მოსლვად სახელ-სდებს. ხოლო იხილეთ, ვითარ მონაფესა მას არა სირცხვლ-უჩინს თქუმად შეურაცხებასა მას მოძლურისასა, ვითარმედ: „არა შეინყნარეს იგი“, და კადნიერებით იტყვს ყოველსავე. და ესეცა არა მცირე სახე არს მისისა ჭეშმარიტებისმოყუარებისად. და კუალად დაღაცათუმცა ჰრცხუენა, შეურაცხებისმყოფელთა მათთვის ჯერ-იყო სირცხვლი და არა შეურაცხებისისა მისგან, რამეთუ იგი გამოჩნდა უფროდასად დიდებულად, რომელ მას ყოველსა ზედა სწყალობდა მათ, ხოლო იგინი ბილწად და შეგინებულად გამოჩნდეს ყოველთა მიერ, რომელთა ესევითართა კეთილთა ყოფად მოსრული იგი ვითარცა მბრძოლი გარემიაქციეს და დააკლდეს ნაწილსა მას, რომელი მიეცა შემწყნარებელთა მისთა.

სახარება: „ხოლო რომელთა შეინყნარეს იგი, მისცა მათ წელმწიფებად შვილ ღმრთისა ყოფად“ (1,12).

თარგმანი: რად არა გვთხრობ, ჭ ნეტარო, სატანჯველთაცა, რომელთა მიეცემიან არაშემწყნარებელნი მისნი? არამედ ესე სთქუ, ვითარმედ: თკსნი მისნი იყვნეს და თკსთა თანა მოსრული არა შეინყნარეს. ესე არა თქუა, თუ ამისა ნაცვალად რომელი საშჯელი მოიწევის მათ ზედა, ანუ რომელსა ტანჯვასა მიეცნენ, რამეთუ უმეტოსიმცა შიში მოსრულ იყო მათ ზედა, და მათისა მის გულისა სიფიცხლც მოდრეკილ იყო. არამედ იტყვს ნეტარი ესე: და რამდცა იყო ამის სატანჯველისა უმეტოსი? რამეთუ განმზადებულ იყო მათთვის შვილ ღმრთისა ყოფად, და არა იქმნეს, არამედ ნებისით თვისით ესევითარისა მის პატივისაგან გამოაწუნეს თავინი თვისნი. გარნა არა ესე ოდენ იყოს მათი სატანჯველი, არამედ უშრეტელმან მან ცეცხლმან შეინყნარნეს, რომელსა ქუემორე გამოაცხადებს. ხოლო აქა ან იტყვს მიუწდომელთა მათ კეთილთა შემწყნარებელთა მისთათვის და გამოჩინებს მათ ყოველთა მცირედითა სიტყვთა, რამეთუ იტყვს:

სახარება: „ხოლო რომელთა შეინყნარეს იგი, მისცა მათ წელმწიფებად შვილ ღმრთისა ყოფად“ (1,12).

თარგმანი: ყოველნი ამას პატივსა ღირს-ყვნა: მონანი და აზნაურნი, წარმართნი, გინა თუ ბარბაროზნი, სწავლულნი და უსწავლელნი, დედანი, გინა თუ მამანი, ანუ თუ ყრმანი, ანუ მოხუცებულნი, მდიდარნი, ანუ თუ გლახაკნი, – ყოველნი ამას პატივსა ღირსქმნულ არიან და ესე წელმწიფებად მოუღებიეს. რამეთუ სარწმუნოებად იგი და მადლი სულისა წმიდისად უწესოებასა მას სოფლისა საქმეთასა აღმოპფხურის და ყოველ-

თა ერთბამად მოიყვანებს და ერთ ხატად სამეუფოდ შესცვალებს. რადმცა იყო ამის მადლისა ღირს? რამეთუ მეფე ქუეყანისა, რომელი მისვე მიწისაგან ქმნილ არს, ვინაშცა ჩუენ, და მუნვე მიიქცევის, ვითარცა ჩუენვე, სწორთა მათ მისთა კაცთა და მის თანა მონათა ღმრთისათა, რომელი ზიარ იყვნიან მისისავე ბუნებისა და მრავალგზის საქმითა უმჯობესცა იყვნიან, არა დაანესნის მწედრობათა თესთა თანა, მონა თუ იყვნიან. ხოლო მხოლოდშობილმან ძემან ღმრთისამან არა ულირს-იჩინა მეზუერეთა და ცოდვილთად და მრავალთა წორციელადცა ნაკლუ-ლევანთა ასოდთა, არამედ კრებულსა თანა შეილთასა შეიყვანნა. ესევი-თარი არს მისა მიმართ სარწმუნოებისა ძალი, ესევითარი არს მადლისა მისისა სიმრავლი. და ვითარცა ცეცხლმან მიიღის რად მიწად იგი თუალ-თაგან მათ, რომელთაგან გამოვალს ოქროდ, ქმნის იგი მიწისა წილ ოქროდ, ეგრეთვე უფროდსად თიჯისა წილ ოქროდსად შესცვალებს ნათ-ლის-ლებად განპანითა მით, რამეთუ სული წმიდად მას ჟამსა მსგავსად ცეცხლისა სულთა ჩუენთა შემოვალს და ხატსა მას მიწისაგანისასა დასწუავს, ხოლო ხატსა მას ზეცისაგანისასა ბრწყინვალედ განახლებულ-ჰყოფს და ვითარცა ბრძმედისა მიერ განაბრწყინვებს.

ხოლო რაღათვს არა თქუა, ვითარმედ: ყვნა იგინი შვილ ღმრთის, არამედ: „მისცა ჭელმწიფებამ შვილ ღმრთის ყოფად“? არამედ გუ-ლისხმა-ყავთ, რამეთუ ამას მოასწავებს, ვითარმედ ფრიადი მოსწრაფე-ბად გვკმის ჩუენ, რაღათა ხატი იგი, რომელი ნათლის-ლებასა გამოისახვის ჩუენ ზედა, შეუხებელად და შეუგინებელად დავიცვათ, და გვჩუენებს-ცა, ვითარმედ ამას ჭელმწიფებასა ვერვინ მიგვლებს ჩუენგან, უკუეთუ ჩუენ თკთ არა წარვწყმიდოთ. და უკუეთუ რომელთა კაცთა მიერ მიიღონ უფლებად საქმეთა რომელთამე ზედა და აქუს მათ ზედა ჭელმწიფებად, რაოდენ უფროდსად აქუნდეს, რომელთა ღმრთისაგან მიიღონ პატივი? რამეთუ უკუეთუ არარად ქმნან ესევითარისა მის პატივისა ულირსი, ყო-ველთა ვიყვნეთ უძლიერეს, რამეთუ ყოველთაცა უძლიერეს არს და უსა-ხიერეს, რომელმან ესე პატივი მოგუცა ჩუენ.

და კუალად ჰნებავს მახარებელსა, რაღათამცა გულისხმა-გკყო, ვი-თარმედ არა თუ ესრეთ ცუდად მიეცემის მადლი იგი ყოველთა, არამედ მათ, რომელთა ისწრაფონ მიღებად მისა, რამეთუ მათსა ჭელმწიფებასა შინა არსო შვილ ღმრთისა ყოფად, რამეთუ უკუეთუ მათ არა მოიძიონ პირველ, არა მოვალს მადლი იგი მათ ზედა, ვითარცა-იგი ყოველსა ადგილსა აჩუენებს, ვითარმედ იძულებით არავის მოიყვანებს, არამედ ნებსით ეძიებს. და ეგრეთვე აქაცა გამოაჩინა, რამეთუ დიდთა ამათ კეთილთაცა შინა ერთი კერძი ღმრთისად არს – მადლისა მოცემად, და ერთი კერძი კაცისად არს – ჩუენებად სარწმუნოებისად და შემდგომთა მათ ჟამთა მარადის მოსწრაფებად; რამეთუ არა კმა არს სიწმიდისა

ჩუენისა დაცვად ნათლის-ლებად ოდენ და რწმუნებად, არამედ უკუეთუ გუნებავს, რაღა პირწყინვალებად მისი გუაქუნდეს, თანაგუაც საქმე-თა კეთილთა გამოჩინებად, რამეთუ შობად იგი სულიერი და განწმედა ყოველთა პირველქმნულთა ცოდვათაგან მოგუეცემის ნათლის-ლებითა, ხოლო რაღა დავადგრეთ შემდგომად ამისა მასვე სიწმიდესა ზედა და არღარა შევაგინეთ თავი ჩუენი, ესე ჩუენსა ჭელმწიფებასა ქუეშე არს. და ამისთვისცა სახტ ამის შობისად მომაწენა ჩუენ და მოიღო შორის სიტყუად ჭორციელისაცა შობისად და მისგან გამოაჩინა უზეშთაესობად მისი და თქუა:

სახარებად: „რომელი არა სისხლთაგან, არცა ნებითა ჭორც-თავთა, არცა ნებითა მამაკაცისათა, არამედ ღმრთისაგან იშვნეს“ (1,13).

თარგ მანი: ხოლო ესე თქუა, რაღა უნდოებად იგი პირველისა მის შობისად ვიხილოთ, რომელი-იგი იქმნების სისხლთაგან და ნებითა ჭორცთავთა, და მერმე სიმაღლე ესე და პატიოსნებად მეორისა ამის შობისად, რომელი იქმნების მადლისა მიერ, გულისხმა-ვყოთ და ესრეთ ვიცნათ სიდიდე და სიმაღლე მისი და მშობელისა მის ჩუენისა პატივი და ნიჭი და ფრიადი მოსწრაფებად ვაჩუენოთ, რამეთუ შიში არს, უკუეთუ კეთილი ესე სამოსელი ჩუენი შევაგინოთ შემდგომთა მათ ცოდვათა მიერ და განვვარდეთ სასძლოდესა მისგან ხუთთა მათებრ სულელთა ქალწულთა¹ და მისებრ, რომელსა-იგი არა აქუნდა სამოსელი საქორწინე, რამეთუ იგიცა მეინაწეთაგანი იყო, და იგიცა წოდებულ იყო, არამედ ვინავთგან უჯეროდ საქმე ქმნა, ისმინე, ვითარითა საწყალობელითა საშჯელითა დაისაჯა, ღირსითა მრავალთა ცრემლთავთა. რამეთუ მი-რაღ-ვიდა პირწყინვალესა მას ტაბლასა დაჯდომად, არა თუ ოდენ დაყენებულ იქმნა მისგან, არამედ შეკრულიცა ჭელით და ფერწით ბნელ-სა მას გარესკნელსა განვარდა საუკუნესა მას ტირილსა და ღრჯენასა კბილთასა.²

სტატება ი

ვითარმედ არად სარგებელ გუეყოფვის წმიდად ნათლის-ლებად, რომელი ბოროტთა საქმეთა შინა ვიყვნეთ

ნუმცა უკუე ვჰეგონებთ ჩუენ, საყუარელნო, თუ კმა გუეყოს სარწმუნოებად ოდენ ცხორებად ჩუენდა, უკუეთუ არა ვქმნეთ საქმენი კეთილნი, არამედ ულირსითა სამოსლითა შემოსილნი მივიდეთ სანატრელსა მას ქორწილსა. ჩუენ ზედაცა მოიწიოს, რაღ-იგი უბადრუკსა მას ზედა მოიწია,

¹ შდრ. მათ. 25,1-12. ² შდრ. მათ. 22,11-13.

რამეთუ ბოროტ არს, უკუეთუ მან ღმერთმან და მეუფემან არა ულირს-იჩინოს უნდოთა და საწყალობელთა კაცთა ტაბლასა თვესსა წოდება, და ჩუენ ესრეთ უგულისხმო ვიქმნეთ, რამეთუ ესეოდენსა მას პატივსა ზედა არავე შევიკდიმოთ და მოვიქცეთ უმჯობესისა მიმართ, არამედ შემდგომად წოდებისაცა ესევითარსა უკეთურებასა ზედა ვეგნეთ. არა თუ ამისთვის გვწოდა ჩუენ საშინელისა მის საიდუმლოვასა მიმართ წმიდისა ზიარებისა, რადთა პირველითავე უკეთურებითა მოვიდოდით, არამედ რადთა აღვიძარცოთ უკეთურებად და შევიმოსოთ, რად-იგი უქმს შემოსად წოდებულთა მეუფისათა.

ხოლო უკუეთუ ვიყვნეთ ულირს წოდებისა მის, ესე არა მწოდებელი-სა მისგან არს, არამედ ჩუენისა უკეთურებისაგან, რამეთუ არა იგი გან-გუასხამს ჩუენ საკურველისა მისგან კრებულისა წოდებულთავსა, არამედ ჩუენ თვით განვასხამთ თავთა ჩუენთა. რამეთუ მან ყოველივე, რომელი მას უქმდა ქმნად, ქმნა, და ქორწილი შეამკო, და ტაბლად მოჰქმზადა, და მწოდებელნი განავლინნა, და მოსრულნი შეიწყნარნა, და ყოველივე პა-ტივი ქმნა, ხოლო ჩუენ შეურაცხ-ვყავთ იგი თავადი და მუნ მისრულნი ყოველნი და ქორწილი იგი დიდი სამოსელთა მათგან შებილნებულთა, რომელ არიან არაწმიდან საქმენი. და ამისთვის სამართლად განვისხმით, რამეთუ პატიოსნებისა მისთვის ქორწილისა მის და განსუენებისათვის მუნ შეკრებულთავსა განასხნა ურცხვნონი იგი და ბილწნი. რამეთუ უკუე-თუმცა დაეტევა მუნ შემოსილი იგი მწიკულევანითა სამოსლითა, იგიმცა იყო შეურაცხისმყოფელ სხუათა მათ.

გარნა წუმცა ვის ზედა მოიჩევის ჩუენგანისა ესევითარი საქმე! რამეთუ ამისთვის უწინარცს მოწევნისა წერილ არს ესე ყოველი, რად-თა შევიკდიმოთ და განვეკრძალნეთ სმენითა, რადთა არა შთავვარდეთ საქმეთა მათ შინა ბოროტთა და სატანჯველთა მწარეთა და ბრწყინ-ვალითა სამოსლითა მივიდეთ ქორწილსა მას, რომელსა ღირსმცა ქმნულ ვართ ყოველნი მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რამეთუ მისა შუენის დიდებად და სიმტკიცე თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ია

სიტყუად ესე: „და სიტყუად იგი წორციელ იქმნა და დაემკვდრა ჩუენ შორის“ (1,14).

თარგმანი: ერთსა ვითხოვ თქუენ ყოველთაგან, ვიდრედა არა მიწყიეს სიტყუათა ამათ სახარებისათა, და ნუ ურჩ მექმნებით თხოვასა ამას, რამეთუ არცა მძიმესა რასმე ვითხოვ, არცა ჩემისა თავისა სარგებელად, არამედ თქუენთვს. რამეთუ ესე არს თხოვად ჩემი, რაღთა ყოველთა შაბათთა, რომელთა წარგიკითხავ და გამოგითარგმანებ სახარებისა სიტყუათა, წინადღით აღიღებდეთ და აღმოიკითხვიდეთ თვალისა თითოეული და გამოეძიებდეთ ძალსა მათ სიტყუათასა, თუ რომელი სიტყუად არს ადვილ გულისხმის-საყოფელად, ანუ რომელსა უქმდეს ფრიადი გამოძიებად და არს ძნელ; და ამას ყოველსა გულისხმა-ჰყოფდით და ეგრეთ მოვედით სმენად, რამეთუ ამის საქმისაგან არამცირედი გექმნას სარგებელი თქუენცა და ჩუენცა, და ჩუენ არა ფრიადი შრომად შეგუემთხუეოდის გამოცხადებად თქუენდა ძალსა სიტყუათასა, რაუამს პირველ თქუენცა გეწუართოს და თქუენცა ადვილად გულისხმისმყოფელი იყვნეთ. რამეთუ მრავალნი ან მოვლენ და სიტყუანიცა სახარებისანი არა იცინან, არამედ ერთპამად პნებავნ დასწავლად სიტყუათაზცა და ძალისაცა მათისა, რომელსა ვიტყვთ. და ესე შეუძლებელ არს, რამეთუ ვითარისნავლონ მცირედსა ამას უამსა, და ამასცა რამეთუ გარეწარად ისმენენ? უკუეთუ კულა ვინმე ზრუნვათა სოფლისათა მიზეზობდეს, შესწამებენ სხუანი იგი საქმენი: რაუამს სიმღერად იყოს, ყოველნი მოცალე იპოვებიან, და საქმესა ღმრთისასა უცალო იქმნებიან, რომელ უამ ერთცა ვერ მოიცალებენ. და არა ბევრეულთა სატანჯველთა ღირს არსა ესე საქმე? არამედ მიზეზობენ სხუასაცა საქმესა ვიეთნიმე, ვითარმედ: არა გუქონან წიგნი. გარნა მდიდართა მიმართ არად საქმარ არს ამისთვის თქუმად, ხოლო გლაბაკთა მიმართ ვთქუათ: ვითარ თითოეულსა საქმარნი თვალი პექონან სხუანი ყოველნივე, რომელნი არად სარგებელ ექმნებიან სულსა? და რომელნი-იგი უქმართა მათ მოსწრაფებით მოიგებენ, ჭეშმარიტთა მათ სარგებელთა სულისათა, რომელნი არიან წიგნი, არა ეძიებენ? უკუეთუ კულა ესეოდენ გლაბაკი ვინმე იყოს, რომელ ვერ ეძლოს მოგებად წიგნისა, შესაძლებელ არს ზედაღსზედა ეკლესიას მოსლვითა დასწავლად ყოველსავე, გარნა ნუ გარეწარად და ვითარცა თანანადებსა აღსრულებად და წორცითა ოდენ, არამედ გონებითაცა და ყოვლითა სულითა მოვიდოდეთ სწავლად სიტყუათა სახარებისათა. ვიტყოდი უკუე ან სიტყუათა მათ, რომელთა ღაღადებს ღმრთისმეტყუელებისა იგი ნესტკ:

სახარებად: „და სიტყუად იგი წორციელ იქმნა და დაემკვდრა ჩუენ შორის“ (1,14).

თარგმანი: პირველად თქუა, ვითარმედ: „ღმრთისაგან იშვნეს, რომელთა შეიწყნარეს იგი და შვილ ღმრთისა იქმნეს“.¹ და ამისთვის ან მიუწდომელისა მის პატივისა მიზეზსა იტყვს აქა, რომელ-იგი არს განკორციელებად სიტყვსად და შემოსად ხატისა მის მონებისად. რამეთუ იქმნა იგი ძე კაცისა, რომელი ძვე არს ღმრთისად, რადთა კაცნი შვილ ღმრთისა ყვნეს. რამეთუ მალალი რაჟამს მდაბალსა თანა მივიდეს, მას არად ევნების დიდებისა თვისისაგან, ხოლო მდაბალსა მას აღამაღლებს თავისა თვისისა თანა, ვითარცა უფალმანცა ქმნა, რამეთუ თვისი ბუნებად არა თუ დაამცირა გარდამოსლვითა მით, ხოლო ჩუენ, „ბნელსა შინა და აჩრდილთა სიკუდილისათა მსხდომარენი“,² აღგუამაღლნა და მიგვყვანნა დიდებასა მას მიუწდომელსა. რამეთუ მეფეცა უკუეთუ გლახაკსა ვისმე სიტყბოებით ეტყოდის, თავსა თვისსა არას ავნებს, ხოლო მას პატივისან-ჰყოფს. და უკუეთუ უნდოსა ამას შინა ბუნებასა კაცთასა დიდებულსა გლახაკსა თანა ყოფისაგან არად ევნების, უხრწნელსა მას და შეუხებელსა ბუნებასა რადმცა ევნო, რომლისა პატივი არა მოპოვნებული არს, ვითარიგი კაცისად, არცა მომავალი და კუალად წარმავალი, არამედ ყოველივე მისი შეურყეველ არს და მტკიცე უკუნისამდე. და ამისთვის რაჟამს გესმეს, ვითარმედ: „სიტყუად ჭორციელ იქმნა“, ნუ შეშფოთნები. არა თუ არსებად ბუნებისა მისისად ჭორციელად შეცვალა, რამეთუ ამისი მოგონებადცა საშინელ არს, არამედ მისი ბუნებად, ვითარი იყო, ჰგიეს, და ხატი მონისადცა შეიმოსა. ხოლო მახარებელმან თქუა, ვითარმედ: „ჭორციელ იქმნა“, რადთა დაუყვნეს პირნი მწვალებელთანი, რომელნი იტყვან, ვითარმედ უცნებად რადმე იყო ჭორცთა შესხმად მისი, და რადთა პირველითგანვე მათსა გმობასა პირი დაუყოს, ამისთვის თქუა, ვითარმედ: „ჭორციელ იქმნა“. არა თუ ბუნებისა მისისა შეცვალებასა აჩუენებს, – არამედ ამას არცა თუ ეშმაკნი მოიგონებენ, არცა ცოფნი და განსრულნი გონებისაგან, – არამედ მოციქული ესე ღმრთისმეტყუელი ჭორცთშესხმისა მისისა ჭეშმარიტებასა მოასწავეს, ხოლო მისისა ღმრთებისა ბუნებად ყოლადვე შეუცვალებელ არს, ვითარცა მოციქული იტყვს, ვითარმედ: „ყოველნი ვითარცა სამოსელნი დაძუელდენ, და ვითარცა შესამოსელნი სცვალნე, და იგინი იცვალნენ. ხოლო შენ თავადი იგივე ხარ, და წელინადთა შენთა არად მოაკლდეს“,³ რამეთუ მისი ბუნებად უზეშთაეს ყოვლისავე შეცვალებისა არს. და მიექეცინ გმობად მათი თავსავე მათსა,⁴ რომელნი იტყვან, ვითარმედ ბუნებად მისი ჭორციელ იქმნა. რადთა სცნა, ვითარმედ სიტყუად ესე, თუ: „ჭორციელ იქმნა“, ამისთვის ოდენ თქუა მახარებელმან, რადთა ჭეშმარიტად ჭორცთა შესხმად მისი დაამტკიცოს, ისმინე შემდგომი

¹შდრ. იოან. 1,13,12. ²შდრ. ლუკ. 1,79; ფსალმ. 87,7; 106,10,14. ³ფსალმ. 101,27-28.

⁴შდრ. ფსალმ. 7,17.

იგი სიტყუად მისი, ვითარ აღმოპფხურის ყოველსა იჭუსა ბოროტსა და განსწმედს სიტყუასა თვისსა და იტყვს:

სახარება: „და დაემკვდრა ჩუენ შორის“ (1,14).

თარგ მანი: ვითარმცა იტყვოდა, ვითარმედ: ნურას ბოროტსა მოიგონებ სიტყვსა მისგან, რომელ ვთქუ, ვითარმედ: „ჯორციელ იქმნა“, რამეთუ არა თუ შეცვალებად ვთქუ შეუცვალებლისა მის ბუნებისად, არამედ დამკვდრებად ჩუენ შორის. ხოლო დამკვდრებული არა არს იგივე, რომელსა შინა დაემკვდროს, არამედ სხუად სხუასა შინა დაემკვდრების. და ეგრეთვე მან ღმერთმან ჩუენ შორის დაიმკვდრა; უკუეთუ არა, არღარა დამკვდრება ენოდების. ხოლო რომელ ვთქუ, ვითარმედ სხუად სხუასა დაიმკვდრებს, ვთქუ ბუნებისა მისთვე ღმრთებისა, რამეთუ შეერთებითა მით წორცოშესცმისადთა ერთ არს სიტყუად ღმრთისად და ჯორცნი იგი, რომელ შეიმოსნა; არა თუ შერევნად და შერწყმად იქმნა, არცა განქარვებად არსებათად, არამედ ერთობად გამოუთქუმელი რაღმე და მიუწდომელი, რომელი-იგი თუ ვითარ იქმნა, მან მხოლომან უწყის. ხოლო რად არს დამკვდრებად მისი ჩუენ შორის? ისმინე წინამდებარებულისად, რომელსა იტყვს, ვითარმედ: „აღვპმართო კარავი დავითო-სი დაცემული“,¹ რამეთუ ჭეშმარიტად დაეცა დაცემითა უკურნებელითა ბუნებად ჩუენი და მის მტკიცისა და ძლიერისა წელისად იყო აღდგინებად მისი, და ვერვის ძალ-ედვა სხუასა აღდგინებად მისი, გარნა ძლიერსა მას წელსა, რომელმანცა დაპბადა, რომელი შეეწია ზეცით და აღადგინა შობითა მით წყლისა მიერ და სულისა. და იხილე საშინელი იგი და მიუწდომელი საიდუმლო, რომელი მარადის ამას კარავსა შინა მკვდრ არს, რამეთუ წორცნი ჩუენნი შეიმოსნა, არა თუ რაღმამცა კუალად დაუტევნა იგინი, არამედ რაღმა უკუნისამდე აქუნდენ თავისა თვისისა თანა. რამეთუ უკუეთუმცა ესე არა იყო, არცამცა დაესუა იგი საყდარსა მას სამეუფოსა, და არცამცა მით შემოსილი თაყუანის-იცემებოდა ყოველთა მათ მწედრობათაგან ზეცისათა: ანგელოზთა, მთავარანგელოზთა, საყდართა, უფლებათა, მთავრობათა და წელმწიფებათაგან. რომელმან გონებამან მოიგონოს, ანუ რომელმან ენამან თქუას პატივი იგი ესოდენი, რომლითა პატივ-სცა მან ბუნებასა ჩუენსა? ანუ რომელმან ანგელოზმან გინა მთავარანგელოზმან შეუძლოს მოგონებად ამის საქმისა? ვერვინ შემძლებელ არს მიწდომად, ვერცა ზეცისათაგანი, ვერცა ქუეყანისად, რამეთუ ესრეთ დიდ არიან საქმენი უფლისანი და მიუწდომელ ქველისმოქმედებანი მისნი, რომელ არა თუ კაცთა ოდენ სიტყუასა, არამედ ანგელოზთა გონებასაცა უზეშთაეს არს.

¹ ამოს 9,11.

სფავლად ია სათნოებისათვეს

ამისთვეს უკუე ჩუენცა დავიდუმოთ ესევითარი ესე სიტყუად, და ამას გამცნებ და გევედრები, რაღთა ისწრაფოთ ესევითართა კეთილთა ნაცვალთა მიგებად სახიერისა მის, რომელინი-იგი სარგებელ ჩუენდა იყვნენ, ესე იგი არს, რაღთა სულთა ჩუენთათვეს კეთილად ვზრუნვიდეთ, რამეთუ ესეცა მისისა კაცთმოყუარებისაგან, რომელ არარად ექმარების ჩუენგან, და ჩუენსა ოდენ კეთილსა ეძიებს და იგი შეურაცხიეს, ვითარცა მისაგებელად თვესთა კეთილთა, რაჟამს ჩუენ სულთა ჩუენთათვეს ვზრუნვიდეთ. ამისთვესცა უკუე ფრიადისა უგულისხმოებისა საქმე არს, რაღთა ვინავთგან მას ესრეთ ჰენბავს ჩუენი ცხორებად, და ჩუენ არა ვქმნათ ძალისაებრ ჩუენისა კეთილი, რაღთამცა მივემთხვენით ურიცხუთა მათ კეთილთა. ამის ყოვლისათვეს უკუე შევნიროთ მადლი კაცთმოყუარისა ღმრთისა ნუ სიტყვით ოდენ, არამედ უფროდსად საქმითა, რომელ საუკუნენი იგი კეთილნი მოგუეცნენ, რომელთა ღირსმცა ვართ ყოველნი მიმთხუევად მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი 08

სიტყუად ესე: „და ვიხილეთ დიდებად მისი, დიდებად ვითარცა მხოლოდშობილისაა მამისა მიერ, სავსე მადლითა და ჭეშმარიტებითა“ (1,14).

თარგმანი: ნუუკუე მძიმედ აღგიჩნდა პირველი სიტყუად ჩუენი, რამეთუ გაყუედრეთ უდბებისათვს? არამედ უკუეთუმცა ჩუენისა თავისათვს რასმე დაგიმძიმებდი, სიტყუადმცა გაქუნდა. ვინათგან უკუე თქუენისა უმჯობესისათვს ვიქმ ყოველსავე, რასათვს იყოს დამძიმებად? და არა უფროდსად მმადლობდეთ სიყუარულისა მისთვს, რომელი მაქუს თქუენდა მიმართ? რამეთუ მეშინის, ნუუკუე მე ვშურებოდი და გასწავებდე, და თქუენ არა ისმენდეთ და თანამდებ საშჯელისა იქმნეთ. და ამისთვს ზედაესზედა გაჭირვებთ, რათა ისმენდეთ ყოვლითა გულითა და ლირს იქმნეთ კეთილთა მათ ზეცისათა. არამედ მოვედით და ვიწყოთ სიტყუად დღესცა სახარებისათვს შემდგომითი შემდგომად, რამეთუ იტყვს:

სახარებად: „ვიხილეთ დიდებად მისი, დიდებად ვითარცა მხოლოდ-შობილისაა მამისა მიერ, სავსე მადლითა და ჭეშმარიტებითა“ (1,14).

თარგმანი: ვითარმცა გუეხილვა, უკუეთუმცა არა მსგავსითა ამით გუამითა ჩუენითა გამოჩინებულ იყო? რამეთუ უკუეთუ მოსე, რომელი კაცივე იყო, და პირსა მისსა ვერ მიხედვიდეს, არამედ საბურავი უქმდა მართალსა მას, რათამცა შეუძლეს სხუათა პირსა მისსა ხედვად, მაშა ვითარმცა შეუძლეთ ღრმრთებისა ძალსა ხილვად, ნათლისა მის, რომელი-იგი თუალთშეუდგამ არს ზეცისა ძალთაგანცა? ჩუენ, მინათა და თიქისაგანთა, ვითარმცა შეუძლეთ მიხედვად? ამისთვს დაიმკვდრა ჩუენ შორის, რათა ყოველსა, რომელსაცა ენებოს, ძალ-ედვას ხილვად და ზრახვად მისა.

ხოლო რაღ არს სიტყუად ესე, რომელ თქუა, ვითარმედ: „დიდებად ვითარცა მხოლოდშობილისაა მამისა მიერ“? რამეთუ ვინათგან მრავალნი იდიდნეს წინავსნარმეტყუელთაგანნი, ვითარცა თკთ მოსე და მერმე ელია და ელისე, რომელთაგანი ერთი ცეცხლისა ეტლითა ამაღლდა, და მეორესა მას ცეცხლისა ეტლი გარემოადგეს, და მერმე კუალად იდიდა დანიელ და სამნი ყრმანი და სხუანი მრავალნი, რომელთა ქმნეს ნიშები და იდიდნეს, და კუალად ანგელოზნიცა ეჩუენნეს კაცთა და თკსისა დიდებისა ნათელი გამოუცხადეს; და არა ანგელოზნი ოდენ, არამედ ქერობინიცა ეჩუენა წინავსნარმეტყუელთა დიდითა დიდებითა და სერაბინი ეგრეთვე. ხოლო მახარებელი ამის ყოვლისაგან აღგუამაღლებს და ბრწყინვალებასა მას დაბადებულთასა თანაწარჰყდების და მიმიყვანებს ჩუენ თავისა მის მიმართ ყოველთა კეთილთავსა, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: არა წინავსნარმეტყუელისა, არცა ანგელოზისად, არცა მთავარანგელოზისად,

არცა უზეშთაესთა მათ ძალთა, – სერაბინთა და ქერობინთა, – არცა სხუასა რასმე დაპადებულთა ბუნებისა, უკუეთუ ოდენ არს სხუა სადა უზეშთაესი ბუნება, არამედ თავადისა მის მეუფისად და თავადისა მის მხოლოდშობილისა ძისა ღმრთისად. და ჩუენ ყოველთა უფლისა დიდებად ვიხილეთ, ხოლო სიტყუად ესე, „ვითარცა მხოლოდშობილისა“, ესე „ვითარცა“ ამას ადგილსა არა მსგავსებისად არს, არცა იგავისად, არამედ დამტკიცებისად და უეჭუელობისად, ვითარმცა იტყოდა, ვითარმედ: ვიხილეთ ჩუენ დიდებად ესევითარი, ვითარცა-იგი შუენოდა და ჯერ-იყო, რადთამცა აქუნდა მხოლოდშობილსა ძესა ღმრთისასა, მეუფესა მას ყოველთასა.

და კუალად კაცთაცა შორის ჩუეულებად არს ესევითარი, და არა და-ვიდუმო იგიცა თქუმად. ხოლო ისმინეთ, თუ რომელსა ჩუეულებასა ვიტყვკ: რამეთუ იხილიან ვიეთმე მრავალგზის მეფე შემკული თვთოვერითა სამკაულითა და ქვათა მიერ პატიოსანთა. და რაჟამს ვიეთმე მიუთხობ-დენ მისსა მას დიდებასა, იტყვან სიკეთესა სამოსელთა მისთასა და ქვათა მათ პატიოსანთა შუენიერებასა, საყდრისა მისისა დიდებასა. და ვინახთ-გან ესე ყოველი და ესევითარი მრავალი თქვან და ვერ გამოაჩინიან სრუ-ლიად სიტყვთა დიდებად მისი, მერმე იტყვან, ვითარმედ: რასა მრავალსა ვიტყოდით? ესევითარი იყო, ვითარცა მეუფუ ჭეშმარიტად. და სიტყვ-თა მით არა თუ ესე პნებავს გამოჩინებად, ვითარმედ მსგავს მეუფისა იყო, არამედ მეუფე იყო ჭეშმარიტად. და ეგრეთვე უკუე მახარებელ-მან თქუა: „ვითარცა მხოლოდშობილისაღო“, რადთამცა დიდი იგი დიდე-ბად მისი გულისხმა-გვყო, რომელი ენითა არა ითქუმის. რამეთუ სხუანი ყოველნი წინადსწარმეტყუელნი ბრძანებითა იქმოდეს ყოველსავე, ხოლო იგი, ვითარცა მეუფე, ყოველსავე წელმწიფებით. ამისთვიცა უკურდა ერ-სა, ვითარ წელმწიფებით ასწავებდა, რამეთუ გამოჩინდეს ანგელოზნიცა დიდებით ქუეყანასა ზედა, ვითარცა დანიელის ზე და დავითის ზე და მო-სეს ზე, არამედ ვითარცა მონანი მეუფისანი, ესრეთ იქმოდეს ყოველსავე, ხოლო იგი, ვითარცა მეუფუ, მპყრობელი ყოვლისავე; და იგი ყოველი ქმნა უნდოვთა სახითა გამოჩინებულმან სიმდაბლით, გარნა ეგრეცა დაბადებულთა იცნეს დამბადებელი მათი, და ვარსკულავი ზეცით მოგუ-თა მოუწოდდა თაყუანის-ცემად მისა, და ანგელოზთა მწედრობასა ყოვე-ლი ადგილი, ვინახცა იქმნა, თვისითა განგებულებითა აღევსო, და ყო-ველნი დაბადებულნი ურთიერთას ახარებდეს დიდსა მას საიდუმლოსა: მწყემსთა – ანგელოზნი, და ქალაქისათა მათ – მწყემსნი, და მარიამს და ელისაბედს – გაბრიელ, და ტაძარსა შინა – ანა და სკმეონ; და არა მათ ოდენ, არამედ ჩჩკლმან მანცა, არღა მოსრულმან ნათლად, მოქალაქემან უდაბნოვამან და თანამოსახელემან ამის მახარებელისამან იოვანე სა-შოსა შინა დედისასა ქადაგა, ჰკრთებოდა რად საშოსა დედისასა ხილვასა

ღმრთისმშობელისასა. და ყოველნი განსცხრებოდეს სასოებითა მით, და ესე ყოველი იყო შობასა მისსა. ხოლო აღიზარდა რაა, მერმე კუალად იყვნეს უზემთაესნი საქმენი, რამეთუ არღარა ვარსკულავი და ცაა, არცა ანგელოზნი და მთავარანგელოზნი, არცა გაბრიელ და მიქაელ, არამედ თავადი მამად წამებდა ზეცით, და ნუგეშინისმცემელი იგი სული ფრინვიდა ზეცით მოსრული და დაადგრა წმასა მას თანა. ჭეშმარიტად ამის ყოვლისათვის იტყოდა: „ვიხილეთ დიდებად მისი, დიდებად ვითარცა მხოლოდშობილისად მამისა მიერ“, რამეთუ შემდგომად ამისა არღარა მწყემსნი და ვარსკულავი, არამედ თკო წმად მათ საქმეთად ქადაგებდა, რამეთუ განისმა ყოველსა ასურეთსა საქმე მისი მამინვე.¹ მაშინ ქუეყანად ცა იქმნა, რამეთუ ცათა მეუფც მოსრულ იყო განცხადებულად, და ყოველნი ღაღადებდეს, ვითარმედ: მეუფც ცათად მოვიდა; და ეშმაკნი ივლტოდეს, და მთავარი მათი შეძრნუნდა, სიკუდილი იდევნებოდა, მერმე სრულიად უჩინო იქმნა, და მკუდართა აღმოუტევებდა საფლავები, და ეშმაკნი განიოტებოდეს, და უძლურთა სენნი განიკურნებოდეს, და იყვნეს ჭეშმარიტად საქმენი საკურველნი, რომელთათვის სუროდა წინააშწარმეტყუელთა ხილვად და ვერ იხილეს. რამეთუ იხილენმცა მაშინ თუალნი, მიწისაგან ახლად შექმნულნი, და საწადელი იგი საქმც, რომელი ყოველთავემცა სუროდა ხილვად, – ვითარ პირველ ადამ მიწისაგან დაპხადა ღმერთმან, – მას ყოველსა ერთსა შინა წამსა აჩუენებდა უაღრესასა მას ასოსა ზედა გუამისასა; და ყოველსა გუამსა შეანაწევრებდა დაწსნილთა მათ ასოთა: წელნი მომკუდარნი შეიძრვოდეს, ფერწნი დაწსნილნი მეყსა შინა ხლდებოდეს, ყურნი დაყოფილნი განეხუმოდეს, და ენად შეკრული უტყუებითა დიდად წმობდა, რამეთუ ვითარცა წელოვანმან მან ხუროთმოძუარმან სახლი მრავალუამითგან დაძუელებული განაახლის, ესრეთ შეიმოსა ბუნებად კაცობრივი, ესრეთ შემუსრვილნი ასონი მისნი განამტკიცნა და დაწსნილნი შეანაწევრნა და სრულიად დაცემულნი აღადგინნა.

ხოლო რაა ვინ თქუას დაბადებისა მისთვის სულისა, რომელი ფრიად უსაკურველეს იყო დაბადებასა წორცთასა? რამეთუ დიდ არს წორცთაცა განკურნება, არამედ ფრიად უზემთაეს არს სულისა, რაოდენ-იგი სული უზემთაეს არს წორცთასა, და არა ამით ოდენ არს საკურველ, რომელ სული უაღრეს არს წორცთასა, არამედ ამითცა, რომელ წორცნი, ვინაღცა ენებოს შემოქმედსა, შეიცვალებიან, ხოლო სული თკთუფლად დაბადებულ არს და წელმნიფებად აქუს მიდრეკად, ვინაღცა ენებოს, გინა თუ კეთილისა მიმართ, გინა თუ ბოროტისა; და იძულებით არავის მოიყვანებს ღმერთი სათნოებად, რამეთუ იძულებით ქმნილი არა სათნოებად არს, არამედ ნებსით ჯერ-არს მოსლვად სათნოებად. და ამისთვის

¹ შდრ. მათ. 4,24.

უძნელეს არს მისი კურნებად, არამედ იგიცა კეთილად წარემართებოდა, და არა ოდენ ბოროტისაგან მოაქცევდა სულთა, არამედ თავსაცა სა-თნოებათასა აღყვანებდა, და მეზუერე მოციქულ იქმნებოდა, და მდე-ვარი და მგმობარი – ქადაგ ყოვლისა სოფლისა, და მოგუნი – მოძღუარ ჰურიათა, და ავაზაკი – მოქალაქე სამოთხისა, და მეძავი სარწმუნოები-თა ბრწყინვიდა, და სამარიტელი, იგიცა მეძავი, მომაქცეველ ქალაქისა მის იქმნა, და ქანანებმან სარწმუნოებითა განდევნა ეშმაკი ასულისაგან თვისისა. და სხუანი უძკრესნი ამათსა მეფეთა კრებულსა შემოვიდეს, და ყოველივე მეყვა შინა შეიცვალა, – ჭორცთა ვნებანი, სულთა სალმობანი, – და სიმრთელედ სათნოებისა მოვიდოდეს. და ამას არა ორნი და სამნი ანუ ათნი და ასნი კაცნი, არამედ ქალაქნი დიდნი და ნათესავნი მოიქცე-ოდეს.

რად ვინ თქუას სიბრძნისა მისთვეს დიდისა, ზეცისა წესთა სათნოები-სათვეს, ანგელოზთა მწედრობისა წესიერებისათვეს? რამეთუ ესევითარი ცხორებად გუასწავა ჩუენ, ესევითარნი შჯულნი დაგვსხნა ჩუენ, ესევი-თარი მოქალაქობად გუამცნო, რადთა უკუუთუ აღვასრულნეთ მცნებანი მისნი, ვიქმნეთ სწორ ანგელოზთა, მსგავს ღმრთისა ძალისაებრ ჩუე-ნისა, დაღაცათუ უდარეს ყოველთა კაცთასა ვიყვნეთ. ესე უკუე ყოვე-ლი საკვრველებად შემოკრიბა მახარებელმან ჭორცთა და სულისად და ნივთთად, ბრძანებანი და ნიჭნი იგი მიუწდომელნი და ცათა უმაღლეს-ნი შჯულნი და მოქალაქობად და საუკუნენი იგი აღთქუმანი და ვნე-ბანი მისნი და მის ყოვლისათვეს საკვრველი ესე სიტყუად დაღად-ყო, ვითარმედ: „ვიხილეთ დიდებად მისი, დიდებად ვითარცა მხოლოდშო-ბილისად მამისა მიერ, სავსე მადლითა და ჭეშმარიტებითა“. რამეთუ არა საკვრველებათათვეს ოდენ გკეკრს იგი, არამედ ვნებათათვსცა, ვი-თარ-იგი შეემშტუალა ჯუარსა და იგუემა და ყურიმალსა იცა და ინერ-წყუა მათგან, რომელთა მიმართ იქმნეს ესეოდენნი კეთილნი, რამეთუ მათთვსცა, რომელნი საგონებელ არიან, ვითარცა საყუარელნი, ესევე სიტყუად ღირს არს, რამეთუ თავადმანცა დიდად უწოდა საქმესა ამას. რამეთუ არა თუ სიყუარულისა და წყალობისათვეს ოდენ იყვნეს საქმენი იგი, არამედ ძალისაცა მიუწდომელისა, რამეთუ მაშინ სიკუდილი დაიწს-ნებოდა, და წყევად აღიზოცებოდა, ეშმაკნი მოიწყლოდეს და უჩინო იქმ-ნებოდეს და წარიდევნებოდეს, და ჭელითწერილი ცოდვისად ჯუარსა შეემსჭუალვოდა. და ვინამთვან უხილავად იქმოდა სასწაულთა, ამისთვეს ხილულნიცა რადმე გამოაჩინა. და რაუამს ჯუარს-აცუეს, ძელსა ზედა დამშტუალულმან გამოაჩინა, ვითარმედ ჭეშმარიტად მხოლოდშობილი ძე ღმრთისად არს და ყოველთა დაბადებულთა მეუფტე, რამეთუ ვიდრე-და სანატრელი იგი გუამი ჯუარსა ზედა იყო, გარემიაქცია მზემან ნათე-ლი თვისი, და ქუეყანად იძრვოდა, და მკუდარნი აღდგებოდეს. და ლოდი

ალელებოდა, და საფლავით დაბეჭდულით აღდგა მკუდარი იგი ჯუარ-ცუმული და დაფლული და ძალითა მოწაფენი აღავსნა და წარავლინნა ყოველსა სოფელსა მკურნალად ბუნებისა კაცთავსა და მასწავლელად ცხორებისა ანგელოზებრისა, დაწსნად ძალსა ეშმაკთასა და მახარებელად უკუდავებისა სულთავსა და ცხორებისა საუკუნობსა და კეთილთა მათ საუკუნეთა დაუსრულებელთა, რომელნი მიუწდომელ არიან გონებისაგან. ესე ყოველი უკუე და ამისა უმრავლესი მოიგონა ნეტარმან ამან, რომელნი-იგი არცა უთქუმან სიმრავლისათვს მათისა, რამეთუ ვერ დაიტევდა სოფელი, და ამის ყოვლისათვს ღალად-ყო, ვითარმედ: „ვიხილეთ დიდებად მისი, დიდებად ვითარცა მხოლოდშობილისად მამისა მიერ, სავსე მადლითა და ჭეშმარიტებითა“.

სწავლად იგ კეთილად ცხორებისათვს და საუკუნობსა საშჯელისათვს

ხოლო რომელნი ესეოდენთა და ესევითართა ხილვათა და სმენათა ლირსქმნულ ვართ და ესეოდენნი კეთილნი გვხილვან, თანაგუაც, რაღთა საქმენიცა ვაჩუენნეთ ლირსნი სარწმუნოებისანი, რაღთა საუკუნენიცა კეთილნი ვპოვნეთ, რამეთუ ამისთვს მოვიდა უფალი ჩუენი იესუ ქრისტე,¹ რაღთა არა აქად ოდენ, არამედ რაღთა საუკუნოცა დიდებად მისი ვიხილოთ. ამისთვს იტყვს, ვითარმედ: „მნებავს, რაღთა სადა მე ვიყო, ესენიცა იყვნენ, რაღთა ჰედვიდენ დიდებასა ჩემსა“.² რამეთუ უკუეთუ აქად დიდებად მისი ესრეთ ბრწყინვალე იქმნა, რად ვინ თქუას მერმისათვს დიდებისა? რომელი-იგი არა ქუეყანასა ზედა განხრწნადსა გამოჩნდების, არცა მოკუდავთა ამათ წორცთა შინა ყოფასა ჩუენსა, არამედ წარუვალსა მას შინა ცხორებასა, და ესეოდენითა ბრწყინვალებითა, რომელსაცა სიტყვთა ვერვინ გამოაჩინებს. მ სანატრელნი სამგზის, და მრავალგზისცა სანატრელნი, რომელნი ღირს იქმნეს დიდებისა მისისა ხილვად! მისთვს იტყვს წინადსწარმეტყუელი, ვითარმედ: „მოისპენ ულმრთოო, რაღთა არა იხილოს მან დიდებად იგი ღმრთისად“.³ არამედ ჩუენგანი ნუმცა ვინ მოსპოლვილ არს, მ უფალო უფალო, ნუცამცა ვინ დაშთომილ არს უხილავად მის დიდებისაგან, რამეთუ უკუეთუ მას არა ღირს ვიქმნებით ხილვად, კეთილ არს ჩუენთვსცა თქუმად, ვითარმედ: უმჯობესიყო, თუმცა შობილვე არა ვიყვენით.³ და რაღსათვს ცხოველ ვართ, ანუ რაღსა ვიქცევით, უკუეთუ მის დიდებისაგან დავაკლდებით და მეუფესა ჩუენსა ვერ ვიხილავთ? რამეთუ უკუეთუ რომელნი ამას მზისა წათელ-

¹ იოან. 17,24. ² ესაია 26,10. ³ შდრ. მათ. 26,24; მარკ. 14,21.

სა ვერ ხედვენ და მნარესა ცხორებასა შინა არიან, რად-მე ყოფად არს მათთვის, რომელი მის დიდებისაგან დააკლდენ? რამეთუ აქა ესე ოდენ არს დაჭირვებად, რომელ ნათელსა ვერ იხილვენ, ხოლო მუნ არა ესრეთ არს, არცა ესე ოდენ არს ტანჯვად, არამედ ესრეთ უმწარეს არს, რაოდენ იგი მზე ამის მზისა უბრნყინვალეს არს შეუმსგავსებელად. და კუალად ესეცა არს, რამეთუ რომელი მის ნათლისაგან დააკლდენ, არა ბნელსა ოდენ მივლენ, არამედ საუკუნოდცა წუვად ცეცხლსა შინა მოიწევის მათ ზედა და ღრწენად კბილთად.

ნუმცა უკუე შთავცვით მცირითა ამით სულმოკლებითა საუკუნესა მას სატანჯველსა, არამედ განვითრთხოთ და ვიღუანოთ, რადთა განსუენებასა მას მივემთხვენეთ და განვერნეთ მდინარესა მას ცეცხლისასა, რომელი დიოდის საშინელითა ოხრითა წინაშე საყდრისა მის დიდებულისა. რამეთუ რომელი მუნ შთავარდეს ერთგზის, არღარავინ იქსნის მიერ, ვერცა მამად, ვერცა დედად, ვერცა ძმანი, ვითარცა თვთ წინავსნარმეტყუელნი ღალადებენ; რამეთუ დავით იტყვს: „ძმამან ვერ იქსნას, კაცმან იქსნასა?“¹ ხოლო ეზეკიელ ამისა უმეტესიცა თქუა, ვითარმედ: „უკუეთუ დადგენ ნოე, იობ და დანიელ, ძენი და ასულნი მათნი ვერ იქსნენ“.² რამეთუ მუნ ერთი ოდენ შეწევნად არს ჩუენი, – საქმეთა ჩუენთა მიერ კეთილთა, – და რომელსა იგი შეწევნად არა აქუნდეს, სხუად არარად ეპოების მას.

ამას უკუე ვიქსენებდეთ მარადის და განვიწმიდნეთ თავნი ჩუენნი, რადთა კადნიერებით ვიხილოთ უფალი და საუკუნეთა მათ კეთილთა მივემთხვენეთ მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუქრისტოსითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ აწ და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ ფსალმ. 48,8. ² შდრ. ეზეკ. 14,14-20.

თავი 08

სიტყუად ესე: „იოვანე წამა მისთვის, ღალად-ყო და თქუა: ესე არს, რომლისათვის ვთქუ: რომელი შემდგომად ჩემსა მოვალს, უწინარეს ჩემსა იყო, რამეთუ პირველ ჩემსა არს“ (1,15).

თარგ მანი: ნუუკუე ამაოდ ვშეურებითა, ნუუკუე ქვათა ზედა ვსთე-სავთა, ანუ გზასა ზედა, ანუ ეკალთა შინა? რამეთუ მეშინის ფრიად, ნუ-უკუე უჯმარ იქმნეს და უნაყოფო მუშაკობად ჩუენი. და ამას რად ვიტყვ, არა თუ მე რად მევნების უნაყოფოებისა მისგან, არამედ თქუენისა სიყუარუ-ლისათვის, რამეთუ არა ესრეთ არს ჩუენი სამუშაკოდ, ვითარ-იგი ქუეყანისა მუშაკთად, რომელ უკუეთუ არა გამოიღონ ნაყოფი თესლთა მათთა, არა აქუს, სადაცთმცა გამოიზარდნეს. ხოლო ჩუენ არა ესრეთ ვართ, არამედ გინა თუ ნაყოფიერ იყოს ქუეყანად, გინა თუ უნაყოფო, ჩუენ ვინავთგან დავსთესოთ, სასყიდელსა შრომისასა მოვიღებთ უფლისა მიერ, რამეთუ „თითოეულმან თვისი სასყიდელი მიიღოს თვისისა შრომისაებრ“,¹ ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „შენ, ძეო კაცისაო, ეწამე ერსა ამას, უკუეთუ ისმინონ და უკუეთუ გულისხმა-ყონ“.² გარნა დაღაცათუ ესრეთ არს, დაშრომად ჩუენი არა უსასყიდლო არს. არამედ ჩუენ რაჟამს ვიხილოთ, ვითარმედ საქმე თქუენი არა ნარემართების, სულთ-ვითქუამთ, ვითარცა იგინივე მუშაკნი, რამეთუ ესე არს მოწყალებად მოძღურისა და მამისად; რამეთუ მოსესცა ჰრეკუა ღმერთმან, ვითარმედ: „აღვჰელოცო ერი ესე და გყო შენ ნათესავად დიდად“,³ ხოლო მან ნეტარმან არა თავს-იდვა, არა-მედ აღირჩია ნარწყმედად მათ თანა, ანუ ცხორებად მათ თანა, რომელნი ერთგზის მიეცნეს მას. ესევითარი ჯერ-არს, რაღთა იყოს წინამძღვარი სულთად. ხოლო მას ვიტყვ ყოველსა, რაღთა განვეკრძალნეთ კეთილისა საქმესა ქმნად, რაღთა ესრეთ შეუძლოთ სიღრმესა მასცა გულისხმის-ყო-ფისასა მინდომად, რამეთუ ვნებანი დააბნელებენ თუალთა სულისათა და გონებასა შეაშფოთებენ. ხოლო ისმინეთ, რად-ესე დღეს აღმოვიკითხეთ:

სახარებად: „იოვანე წამა მისთვის, ღალად-ყო და თქუა: ესე არს, რომელი შემდგომად ჩემსა მოვალს, ჩემსა უწინარეს იყო, რამეთუ პირველ ჩემსა არს“ (1,15).

თარგ მანი: მრავალგზის აქსენებს ესე მახარებელი იოვანეს და მისასა მას წამებასა, ხოლო ამას არა ცუდად იქმს, არამედ ფრიადითა სი-ბრძნითა, რამეთუ ვინავთგან დიდად აქუნდა საკურველებად მისი ყოველ-თა ჰურიათა, და იოსიბოსცა იტყვს, ვითარმედ მისსა აღსასრულსა ზედა იქმნა ბრძოლად იგი, და დიდთა შესხმათა წარმოიტყვს მისთვის, ვინავთ-გან ყოველთა მიერ დიდად შერაცხილ იყო იგი, აქსენებს მისას წამებასა,

¹ კორ. 3,8. ² შდრ. ეზეკ. 2,3,5. ³ გამ. 32,10.

რამეთუ სხუანი მახარებელნი ძუელთა მათ წინავსწარმეტყუელთა მოიყვანებენ, ვითარცა მოიყვანა მათე შობისათვს მისისა ესაია და იერემია და ოსე, ხოლო ამან ახალი იგი და დიდი წამებად მოიღო ნათლისმცემელისად, რომელსა-იგი ნათელ-ეცაცა მისდა და ექადაგა. ხოლო არა თუ ამისთვის მოიყვანებს მოწამედ, რაღთამცა მეუფე მონათა მიერ სარწმუნოყო, არამედ უძლურებასა კაცთასა თანა დამდაბლდების, ვითარცა უკუეთუმცა არა შეემოსა ხატი მონისად, არამცა შეწყნარებულ იყო ქადაგებად ესე. ეგრეთვე უკუეთუმცა არა მონათა მიერ ეთქუა კაცთადა, არამცა ერწმუნა მრავალთა ჰურიათა, რამეთუ ზეცით წამებად იქმნა ერთგზის და ორგზის, არამედ მისი სმენად ლირსთა ოდენ ძალ-ედვა, ხოლო იოვანეს წამებად მრავალგზის იქმნა, და რომელნი-იგი ზეცისასა ვერ ისმენდეს, მათ ისმინეს იოვანეს წამებად.

და ამისთვის იტყვს: „იოვანე წამა მისთვის, დაღად-ყო და თქუა“. კადნიერებით და უშიშად ქადაგა მან მოსლვად მისი; და ისმინეთ ქადაგებადცა:

სახარებად: „ესე არს, რომლისათვს ვთქუ: რომელი ჩემსა შემდგომად მოვალს, ჩემსა უწინარეს იყო, რამეთუ პირველ ჩემსა არს“ (1,15).

თარგმანი: დაფარულ არს წამებად ესე და სიმდაბლისა სიტყუანი ჰქონან, რამეთუ არა თქუა, ვითარმედ: ესე არს მხოლოდშობილი და საყუარელი იქ ღმრთისად, არამედ: „ესე არს, რომლისათვს ვთქუ: რომელი შემდგომად ჩემსა მოვალს, ჩემსა უწინარეს იყო“. რამეთუ ვითარცა მფრინველნი მართუეთა თვესთა არა მეყსა შინა ასწავლიან ფრინვასა, არამედ მცირედ-მცირედ აფრინვებენ და კუალად მოაქცევენ ბუდედვე, ვიდრემდის ისწავლონ სრულიად ფრინვად, და მერმე განიყვანებენ სრულიად ბუდისაგან, ეგრეთვე ნეტარი იოვანე არა მეყსა შინა აღიყვანებს ჰურიათა სიმაღლედ გულისხმის-ყოფისა, არამედ ჯერეთ ოდენ აღამაღლებს ქუეყანით და ასწავებს, ვითარმედ ქრისტე მისა უაღრეს და უზეშთაეს არს. რამეთუ ესეცა არა მცირე იყო, რაღთამცა არწმუნა, ვითარმედ უზეშთაეს იყო მისა, საკურველისა მის კაცისა, და რომლისა მიმართ ყოველნი მირბიოდეს, არა გამოჩინებული იგი, რომელსა ჯერეთ არცა ერთი ექმნა სასწაული.

და ჯერეთ ამისი ოდენ ენება რწმუნებად, ვითარმედ უზეშთაეს არს მონამისა მის წამებული იგი და პირველ მოსრულისა მის უკუანასკნელ მოსრული იგი. და იხილე, ვითარ სიბრძნით იქმს ყოველსავე, რამეთუ არა გამოჩინებულსა ოდენ უჩუენებს, არამედ პირველ გამოჩინებისაცა, ვითარცა მათე იტყვს, ვითარმედ: ეტყოდა მომავალთა მისა: „მე ნათელ-გცემ წყლითა, ხოლო შემდგომად ჩემსა მოვალს უძლიერესი ჩემსა, რომლისა არა ლირს ვარ საბელსა წამლთა მისთასა განკისნად“!¹ ხოლო

¹შდრ. მათ. 3,11; მარკ. 1,8,7; ლუკ. 3,16; იოან. 1,26-27.

ამისთვის უნინარეს მოსლვისა ქმნა ესე, რაღთა რაჟამს მოვიდეს, ადვილად პრწმენეს მისი, ვინათგან პირველვე განმზადებულ იყოს გონებად მათი, რამეთუ უკუეთუმცა ყოლადვე არა ასმიოდა უფლისათვეს, და მეყსა შინა იხილესმცა და მაშინდა ესმოდამცა მისთვეს, არა ირწმუნებდეს უნდოებისა მისთვეს სახისა მისისა და სიმდაბლისა მისთვეს ფრიადისა, რამეთუ ესე-ვითარი სიმდაბლე აქუნდა ქრისტესა, რომელ სამარიტელნი და მეზუე-რენი და მეძავნი კადნიერებით მიეახლებოდეს მას. და ვითარცა ვთქუ, უკუეთუმცა მაშინ ოდენ იტყოდა მისთვეს იოვანე, ოდეს მოვიდა, არამცა პრწმენა მისი.

ხოლო ვინათგან წინათვე განპმზადნა გონებანი მათნი წინამორ-ბედმან, რაგთამცა მო-რავ-ვიდა, პრწმენა მისი. ხოლო რად არს სიტყუად ესე, ვითარმედ: „პირველ ჩემსა იყო?“ ესე იგი არს, ვითარმედ ბრწყინ-ვალე იყო და პატიოსან. და ნუ ჰერონებთო, ვინათგან მე პირველ მოვედ ქადაგებად, უზეშთაესმცა ვიყავ, რამეთუ ფრიად უდარეს ვარ მე, და ესე-ოდენ უდარეს, რომელ არცა თუ მონად მისა შერაცხად ღირს ვარ. ხოლო არა თუ უკუეანა ჩემსა იყო და წარმართებითა რაგთმე პირველ ჩემსა იქმნა, არამედ მარადის პირველ ჩემსა იყო და უზეშთაეს. და დიდებასა მასცა მოასწავებდა, რომელი ან განთქუმულ არს ქრისტესთვეს სოფელსა შინა, ვითარმედ: დალაცათუ შემდგომად ჩემსა მოვიდა, არამედ პირველ ჩემსა იყო მარადის და დიდებულ, და ქუეყანასა ზედაცა დიდებად მისი დიდ იქმნა შემდგომად მცირედისა. ხოლო უკუეთუ ვინ იტყოდის, ვითარმედ: უკუეთუ დიდებასა მას მისა მოასწავებდა, რომელი სოფელსა შინა განთქუმად იყო, ვითარ იტყეს, ვითარცა გარდასრულსა? გარნა ესრეთ გულისხმა-ყავთ, ვითარმედ ესე ჩუეულებად არს წინადასწარმეტყუელთად, რამეთუ ესაიაცა რაჟამს ვნებისა მისისათვეს იტყოდა, არაქმნილსა მას ვი-თარცა ქმნილსა ღალადებდა: „ვითარცა ცხოვარი კლვად მიიგუარაო“,¹ და არა თქუა, თუ მიიგუაროსო. და დავით არა თქუა, ვითარმედ: განჯუ-რიტენ ჭელნი ჩემნი და ფერწნი ჩემნი,² არამედ „განჯურიტენესო“, ვი-თარცა ქმნული. და მიმცემელისათვეს არღა ქმნულსა ვითარცა ქმნილსა იტყოდა, ვითარმედ: „რომელი ჭამდა პურსა ჩემ თანა, აღილო ჩემ ზედა ბრჭალი მისი“;³ და კუალად იტყეს: „მცეს მე საჭმლად ჩემდა ნავლელი და წყურილსა ჩემსა მასუეს მე ძმარი“.⁴ და ესევითარი მრავალი პპორ, რომელ არღა ქმნილსა ვითარცა ქმნილსა იტყოდის წერილსა შინა.

¹ ესაია 53,7; საქმე 8,32. ² ფსალმ. 21,17. ³ იოან. 13,18; შდრ. ფსალმ. 40,10. ⁴ ფსალმ. 68,22.

სუბაზლად იგ მოწყალებისათვეს

გნებავსა, რადთა სხუანიცა სახენი შემოვიხუნეთ? არამედ კმა არიან თქუმულნი ესე, რადთა არა მოწყინე იქმნეთ სმენად. ამისთვეს აღ-სრულებად ვყოთ სიტყვასა ჩუენისად. ხოლო აღსასრული ჯერ-არს, რადთა მადლობითა ვყოთ ღმრთისათთა, და მადლობად არა სიტყვთ ოდენ უყუარს ღმერთსა, არამედ უფროოდსად საქმით, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „ბრძყინევდინ ნათელი თქუენი წინაშე კაცთა, რადთა იხილნენ კეთილნი საქმენი თქუენნი და ადიდებდენ მამასა თქუენსა ზეცათასა“.¹ რამეთუ არარად არს უბრძყინვალეს კეთილთა საქმეთასა, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „გზანი მართალთანი მსგავსად ნათლისა ბრძყინვენ“,² ხოლო ნათობენ არა თავთა თვესთა ოდენ, არამედ სხუათაცა განათლებად. ამისთვეს გევედრები, რადთა არა დავაკლოთ ზეთი სანთელთა ჩუენთა, რადთა განძლიერდეს ნათელი მათი, რამეთუ ესე ზეთი მარადის კეთილ არს. რამეთუ იტყვს: „წყალობად მნებავს და არა მსხუერპლი“,³ რამეთუ მსხუერპლი ქებისად ესე არს, რომელ არა განილევის, არცა განიხრნების, არამედ მარადის ბრძყინავს სადიდებელად ღმრთისა.

ამისთვეს უკუე გევედრები, საყუარელნო, შევწიროთ ესევითარი ესე მსხუერპლი საკურთხეველთა ამათ ზედა, რომელი-ესე უპატიოსნეს არს მარხვისა და ლოცვისა და სხუათა მრავალთა სათნოებათავსა, რამეთუ ესევითარი უყუარს მსხუერპლი ღმერთსა, არამედ ნუმცა არს ესე ანგაჰაჰისაგან ქმნილი, ნუცა მოტაცებულთა საფასეთაგანი, რამეთუ ესევითარი სძულს ღმერთსა და გარემიაქცევს პირსა თვესა მისგან. ამისთვეს ვისწრაფოთ, რადთა არა დატკბობისა წილ განვარისხოთ იგი. და უკუეთუ კაენ, ვინათეგან უდარესი შეწირა ღმრთისა, დაისაჯა, რად ვყოთ ჩუენ, უკუეთუ ანგაჰაჰისაგან ვიქმოდით წყალობასა?

ამისთვეს გევედრები, რადთა არა მოხუეჭილთა მონაგებთაგან ვიქმოდით ქველისასაქმესა. უკუეთუ ერთი გულოცვიდეს და ერთი გუწყევდეს, რად სარგებელ არს, გარნა ცუდი შრომა? ხოლო უკუეთუ ვეკრძალებოდით და ყოველსა ზედა ნებისა ღმრთისა აღსრულებად ვისწრაფდეთ, შეუძლოთ მიმთხუევად საუკუნეთა მათ კეთილთა მადლითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ მათ. 5,16. ² იგავ. 4,18. ³ ოსე 6,6; მათ. 9,13.

თავი 04

სიტყუად ესე: „და სავსებისაგან მისისა ჩუენ ყოველთა მოვიღეთ მადლი მადლისა წილ“ (1,16).

თარგმანი: პირველ ვიტყოდეთ, ვითარმედ იოვანეს ენება დაწსნად ძიებად მათი, რომელთა ეგულებოდა ძიებად, თუ ვითარ, რომელ უფალი უკუანაძეს მოვიდა ქადაგებად, და უპირატეს და უბრნყინვალეს მისა იქმნა. ამისთვის თქუა, ვითარმედ: „პირველ ჩემსა იყო“,¹ და ერთი ესე არს მიზეზი, ხოლო თქუა მეორეცა მიზეზი, რომელსა ან ესე იტყვს:

სახარებად: „და სავსებისაგან მისისა ჩუენ ყოველთა მოვიღეთ მადლი მადლისა წილ. რამეთუ შჯული მოსეს მიერ მოეცა, ხოლო მადლი და ჭეშმარიტებად ქრისტეს იესუს მიერ იყო“ (1,16-17).

თარგმანი: და თქუას ვინმე უკუე, ვითარმედ: რად არს სიტყუად ესე, რომელსა იტყვს, ვითარმედ: „სავსებისაგან მისისა ჩუენ ყოველთა მოვიღეთ მადლი მადლისა წილ“? და ჩუენ პირველისა მის სიტყვსა მოვიდეთ. რამეთუ ესრეთ იტყვს, ვითარმედ: არა ნიჭითა აქუს მადლი იგი თვისი, არამედ თვთ წყარო არს და თვთ ძირი ყოველთა კეთილთად, თვთ ცხორებად, თვთ ნათელი, თვთ ჭეშმარიტებად, და არა თვთ თავსა შინა ოდენ თვსასა შეუწყუდევიეს კეთილთა სიმრავლე, არამედ სხუათა მიმართცა განჰვენს მას და განაძლებს ყოველთავე. და ვინაღოგან ყოველნივე აღავსნეს, მერმე იგი სავსებითვე ჰგიეს, და არარად მოაკლდების სიმრავლისა მისგან მადლთავსა, არამედ მარადის აღმოაცენებს და ყოველთავე განაძლებს, და იგი სისრულესავე ზედა თვსასა ჰგიეს; ხოლო რომელი-ესე მაქუს, მოცემული არს, რამეთუ სულისაგან მომიღებიეს, და მცირედი არს ყოვლისაგან, და ვითარცა წუეთი ერთი ზღვსა თანა უფსკრულისა დიდისა არარად არს, და უფროვსად ესეცა სახე უნდო არს საქმისა ამის მიმართ. რამეთუ წუეთი, რომელი გამოიღო ზღვსაგან, დაღაცათუ მცირედი არს და უღონო, არამედ ზღვსაგანვე დააკლდების, დაღაცათუ ვერვინ სცნობს დაკლებასა მისსა, ხოლო ამის წყაროვსათვის ვერვინ შემძლებელ არს ესევითარისა რაღმე თქუმად, და რაზომცა ვინ აღმოივსოს მისგან, თვსავე სავსებასა ჰგიეს, და არარად დააკლდების ყოლადვე.

ამისთვის ჯერ-არს, რამთა უფროვსად სხვსა იგავისა მიმართ მივიდეთ, დაღაცათუ იგიცა უძლურ არს და ვერ შემძლებელ არს საძიებელისა მის გამოცხადებად, არამედ პირველისა უმეტესად შემძლებელ არს ძალსა მის საქმისასა ცნობად, უფროვსად, ვიდრედა პირველი იგი. რამეთუ გულისხმა-ვყოთ წყარო რად ცეცხლისად, და მერმე გულისხ-

¹ იოან. 1,15.

მა-ყყოთ, ვითარმცა ცეცხლისა მისგან ბევრეულნი სანთელნი აღენთე-ბოდეს, და არა ერთი ოდენ ბევრეული, არამედ მრავალნიცა, ზუუკუე არა მასვე სავსებასა ზედა ჰგიესა ცეცხლი იგი, ვითარ-იგი პირველ იყო? შემდგომად აღნთებისაცა სანთელთავსა საცნაურ არს ყოველთა მიერ, ვითარმედ მასვე სავსებასა ჰგიეს. ხოლო აწ უკუეთუ გუამთა ამათ ზედა ნივთიერთა და წარმავალთა და მოღებისაგან დაკლებადთა ესევითარი საქმე იქმნის, რამეთუ შემდგომად მიცემისა სხუათავსა არად ევნების, არამედ სავსებასავე ზედა თვისა ჰგიეს, არა უფროვსად უხრწნელსა მას ზედა და უწორცოსა ბუნებასა ზედა იქმნესა საქმტ ესე? რამეთუ სადა-იგი ნივთი არს წინამდებარე და გუამი განხრწნადი და განყოფილი, და იგი არა განიყოფვის, არა უფროვსად, რაჟამს-იგი ძალისათვს იყოს სი-ტყუად, და ძალისა მისთვს, რომელი-იგი უნივთოვსა მისგან არსებისა მო-გუეცემის ჩუენ, არარად ყოფად არს ესევითარი?

ამისთვს იოვანე იტყოდა, ვითარმედ: „სავსებისაგან მისისა მოვი-ლეთ“. ხოლო სიტყუად ესე არა წინამორბედისად არს, არამედ მახარებე-ლისაა. და ესევითარი არს სიტყუად ესე, ვითარმედ: ნუ ჰგონებთ, თუ ჩუენ, რომელნი-ესე მის თანა ვიყოფოდეთ მრავალ უამ და თუალითა ვინილეთ და წელითა ვპმსახურებდით, თუმცა მიმადლებით რასმე ვი-ტყოდეთ მისა და ამაოდმცა ვწამებდით. ნუ იყოფინ! რამეთუ იოვანე-ცა, რომელსა არღარასადა ეხილვა პირველ მის უამისა, არცა ყოფილ იყო მის თანა, არამედ მაშინ ოდენ ეხილვა, რაჟამს ნათელ-სცემდა და ღალადებდა, რამეთუ: „პირველ ჩემსა იყოო“, რამეთუ წყაროვსა მისგან მოიღო ყოველივე იგი, და ჩუენთა ათორმეტთა და სამასთა და ხუთას-თა და სამ ათასთა და ხუთ ათასთა და მრავალთა მათ ბევრეულთა, რომელნიცა მოიქცენ ჰურიათაგან და წარმართთა და აწცა მოიქცევიან და შემდგომად ამისა ყოფად არიან, ყოველთავე სავსებისაგან მისისა მოვიღეთ. ხოლო რად მოვიღეთ? „მადლი მადლისა წილ“. რომლისა წილ რომელი? ძუელისა წილ ახალი, რამეთუ ვითარცა არს სიმართლე და სიმართლე, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „სიმართლისა მისებრ შჯულისა იქმნის უბინონ“.¹ და კუალად არს სარწმუნოებად და სარწმუნოებად, რამე-თუ იტყვს, ვითარმედ: „სარწმუნოებითი სარწმუნოებად“.² და არს ძეობად და ძეობად, რამეთუ იტყვს: „რომელთა-იგი არს ძეობად და შვილებად“.³ და არს დიდებად და დიდებად, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „უკუეთუ განქარვებადი იგი დიდებისა მიერ არს, არა უფროვსად ჭეშმარიტი იგი დიდებული იყოსა?“⁴ და არს შჯული და შჯული, რამეთუ იტყვს, ვი-თარმედ: „შჯულმან მან სულისა ცხორებისამან განმათავისუფლა მე“.⁵ და არს მსახურებად და მსახურებად, რამეთუ იტყვს, ვითარმედ: „სულითა

¹შდრ. ფილიპ. 3,6. ²რომ. 1,17. ³შდრ. რომ. 9,4. ⁴შდრ. 2 კორ. 3,11. ⁵რომ. 8,2.

ღმრთისაზთა ჰმისახურებდით".¹ და არს აღთქუმავ და აღთქუმავ, რამეთუ იტყვას: „და აღგითქუა თქუენ აღთქუმავ ახალი, არა ვითარ-იგი აღუთქუ მამათა თქუენთა“.² და სიწმიდე და სიწმიდე, და ნათლის-ლებავ და ნათლის-ლებავ, და მსხუერპლი და მსხუერპლი, და ტაძარი და ტაძარი, და წინადაცუეთავ და წინადაცუეთავ, ეგრეთვე მადლი და მადლი, არამედ იგინი სახენი იყვნეს და აჩრდილნი.

ხოლო ესე ყოველივე ჭეშმარიტება არს, და სახელითა ოდენ და არა საქმითა ჰგვანან მათ. და სახეთაცა ზედა და აჩრდილთადა რომელი სპეტაკისა წამლისა მიერ გამოიწეროს, გინა თუ შავისა, კაც ეწოდების ყოველსავე, და კუალად რომელი-იგი თითოსახითა წამლითა გამოიხატოს, მასცა კაცვე ეწოდების, არამედ ჭეშმარიტი კაცი არს, რომელი შეერთებულ იყოს სულით და წორცით. ეგრეთვე უკუე ნუ ჰგონებთ, თუ მსგავსებისაებრ სახეთავსა საქმენიმცა ეგრეთვე იყვნეს, არამედ ნუცა უცხოებასა მოიგონებ სრულიად, რამეთუ უკუეთუ სახე იყოს, არა უცხო არს ჭეშმარიტებისაგან, და ვინამთგან აჩრდილი არს, უდარეს არს ჭეშმარიტებისა.

რად არს უკუე შორის ამათსა? გნებავსა, რამთა ერთისა ანუ ორისა საქმისათვს ვთქუა ძუელისა მის და ახლისავ, თუ რაოდენი განყოფილებად აქუს შორის ურთიერთას? რამთა გულისხმა-ჰყოთ, ვითარმედ იგი ყრმათა სწავლანი იყვნეს, ხოლო ესე – კაცთა დიდთა და ფილოსოფოსთა, და ესენი ვითარცა ანგელოზთა მიეცნეს, ხოლო იგინი – ვითარცა კაცთა. სადათ უკუე გნებავს, რამთა ვყოთ დასაბამი სიტყვავა? უკუეთუ გნებავს, ვიწყოთ ძეობისა მისთვს თქუმად. რად არს უკუე შორის ამისა და მისსა? გულისხმა-ყავთ, ვითარმედ იგი სიტყვითა ოდენ იყო პატივი, ხოლო ესე – საქმით. და მისთვს იტყვას, ვითარმედ: „მე ვთქუ: ღმერთი სამე ხართ და შვილი მაღლისანი თქუენ ყოველნი“,³ ხოლო ამისთვს იტყვას, ვითარმედ: „ღმრთისაგან იშვნეს“. ვითარ ანუ რომლითა სახითა? საბანელითა მით მეორედ შობისაზთა და განახლებითა სულისა წმიდისაზთა. და ამათ შემდგომად სახელისა მის ძეობისა სულივე მონებისად აქუნდა. და მონებასა რად შინა იყვნეს, პატივ-იცემებოდეს სახელითა მით, ხოლო ჩუენ აზნაურ ვიქმნენით და მერმე არა სახელით, არამედ საქმით მოვიღეთ პატივი; და ამას მოასწავებდა პავლე და იტყოდა, ვითარმედ: „არა მოგვლებიეს სული მონებისავ კუალად შიშად, არამედ მოგვლებიეს სული შვილებისავ, რომლითა ვღალადებთ: აბბა, მამაო“.⁴ რამეთუ ვიშვენით ზეცით და დავემკვდრენით მას შინა და ესრეთ შვილ ვიწოდენით.

და კუალად უკუეთუ სიწმიდისა მას სახესა გამოვეძიებდეთ, თუ რა არს ესე, ანუ რად არს იგი, ფრიადი ჰპოვო აქაცა განყოფილებავ. რამეთუ

¹ ფილიბ. 3,3. ² შდრ. იერ. 31,31-32. ³ ფსალმ. 81,6. ⁴ რომ. 8,15.

იგინი რაჟამს არა ჰმსახურებდიან კერპთა და არა ისიძვიდიან და არცა იმრუშებდიან, მაშინ ენოდებინ წმიდა. და პირველად მოსლვითა სულისა წმიდისადთა მივემთხუევით ნიჭსა ამას და მერმე – მოქალაქობითა ფრი-ად უზეშთაესითა ჰურიათადსა. ისმინე, რასა იტყვის წერილი მათთვეს, ვი-თარმედ: „არა შეშინდეთ, არცა წმიდა-ჰყვნეთ შვილნი თქუენნი, რამეთუ ერი წმიდა ხართ“.¹ და საცნაურ არს, ვითარმედ მათი სიწმიდე იყო არა-შეხებაა კერპთად ოდენ, ხოლო ჩუენი სიწმიდე არა ესრეთ არს, რამეთუ იტყვის წერილი მისთვს: „რავთა წმიდა იყოს სულით და წორცით“;² და კუალად იტყვის, ვითარმედ: „მშვდობასა ეძიებდით და კეთილსა და სი-წმიდესა იქმოდეთ თქუენ შიშითა ღმრთისადთა, ვითარმედ თვინიერ მისა ვერვინ იხილოს უფალი“;³ და კუალად იტყვის, ვითარმედ: „სიწმიდესა იქ-მოდეთ თქუენ შიშითა ღმრთისადთა“.⁴ ჰედავა, რამეთუ ესე არს სიწმი-დე, რავთა შინაგანსა ჩუენსა აქუნდეს ძირი და წყაროდ მისი? რამეთუ არა კმა არს სახელი ოდენ სიწმიდისად, უკუეთუ საქმე მისი არა იყოს; რა-მეთუ სახელი ესე სიწმიდისად არა ყოველთავე, რომელთა ენოდებოდის, ერთობასა გამოაჩინებს, ვინათგან ღმერთსაცა წმიდა ენოდების, არამედ არა ესრეთ არს, ვითარ ჩუენ. ამისთვცა, ესმა რად ჯმად ესე სერაბინთა მიერ წინაღსარმეტყუელსა, ისმინე, რად თქუა: „შ უბადრუკსა, რამეთუ კაცი ვარ და არანმიდანი ბაგენი მასხენ, და შორის ერისა, რომელსა არანმიდანი ბაგენი ასხენ, დამკვდრებულ ვარ“,⁵ რომელი-იგი წმიდა იყო და დიდ, არამედ უკუეთუ სიწმიდისა მიმართ ზეცათადსა გამოვიძიოთ, არანმიდა ვიპოვნეთ ჩუენ. რამეთუ წმიდა არიან ანგელოზნი, და წმიდა არიან მთავარანგელოზნი, და წმიდა არიან ქერობინნი და სერაბინნი, არამედ სიწმიდისა მათისა განყოფილებად არს ჩუენისა მომართ სიწმიდი-სა. და კუალად უზეშთაესისა მის შესაძლებელ იყო, რავთამცა სხვთაცა საქმითა გამოძიებად ვიწყეთ, არამედ რავთა არა განგრძელდეს სიტყუად ჩემი, ამისთვს თქუენ დაგიტეო მრავალი იგი, რავთა თავით თქუენით გა-მოეძიებდეთ განყოფილებასა სხუათა მათ საქმეთასა, რამეთუ იტყვის, ვი-თარმედ: „მიზეზ-ეც ბრძენსა, და უბრძნეს იყოს“.⁶

მე მიცემიეს მიზეზი, ხოლო თქუენ ყავთ ალსასრული კეთილისად, და ჩუენდა კეთილ არს, რავთა ნაკლულევანსა მას ზედა მივიდეთ; რამეთუ თქუა რად მახარებელმან, ვითარმედ: „საგსებისაგან მისისა ჩუენ ყოველ-თა მოვიღეთ“, მეყსეულად შესძინა, ვითარმედ: „და მადლი მადლისა წილ“, რამეთუ მადლითა ცხოვნდებოდეს ჰურიანი, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „არა სიმართლისაგან თქუენისა, არამედ მამათა თქუენთათვს გამოგირჩიენ თქუენ“.⁷ და რომელთა-იგი თვისითა სათნოებითა არა

¹შდრ. 2 სჯ. 18,10. ²1 კორ. 7,34. ³შდრ. ებრ. 12,14. ⁴2 კორ. 7,1. ⁵ესაია 6,5.

⁶იგავ. 9,9. ⁷შდრ. 2 სჯ. 9,5.

აქუნდა შეწევნაზ, მათ მადლითა ღმრთისადთა მიეცა პატივი. და ჩუენცა ყოველნი მადლითა ვცხოვნდით, არამედ არა მსგავსად მათდა, რამეთუ ფრიად უზეშთაესნი და უმაღლესნი საქმენი მოგუეცნეს, რამეთუ არა თუ ოდენ ცოდვათა შენდობად მოგუეცა, ვინათგან ესე მათცა მიეცა, არამედ მოგუეცა ჩუენ სიწმიდეცა და სიმართლე და შვილებად და მადლი სულისა წმიდისაზ; ფრიად უზეშთაესი მადლი მოგუეცა სულისა მიერ წმიდისა, ესე იგი არს კადნიერებაზ, რომელი მოგუეცა ჩუენ დაგებითა ღმრთისადთა. და ამის მადლისა მიერ ვიქმნენით სასურველ ღმრთისაცა არღარ ვითარცა მონანი, არამედ ვითარცა ძენი და მეგობარნი, რამეთუ ამისთვის იტყვს, ვითარმედ: „მადლი მადლისა წილ“. არამედ იგიცა საქმენი შჯულისანი მადლითა მონიჭებულ არიან ჩუენდა და არაარსისაგან არსად მოყვანებაზ, და არა თუ კეთილი რამე პირველ გუექმნა და სასყიდლად მისა მოგუეცა ჩუენ საქმე ესე, რომელნი არასადა ვიყვენით, ვითარმცა რაა გუექმნა კეთილი, არამედ ყოველივე სახიერებითა ღმრთისადთა მოგუეცა ჩუენ, და არა ოდენ არაარსისაგან არსად მოსლვაზ, არამედ ესე-ცა, რომელ ვიშვენით რაა, მეყსეულად ვისწავეთ, თუ რავსა ჯერ-არს ქმნაზ, ანუ რავსა არა ჯერ-არს. და შჯული საქმეთაზ მათ გონებასა ჩუენსა დაენერგა და სკნიდისისა იგი სამშჯავროდ დაანესა ჩუენ შორის შემოქმედმან, და ესე მადლისა დიდისა საქმე არს.

და კუალად შემდგომად ამის მადლისა იხილე სხუაზ მადლი, რამეთუ ვინათგან შჯული იგი ბუნებითი განვხრწენით, და მერმე მოგუეცა სხუაზ შჯული დაწერილი. და შემდგომად ამის ყოვლისა განგუახლნა ჩუენ მეორითა მით შჯულითა განახლებისადთა, რამეთუ პირველიცა იგი წყალობისაზ იყო და მადლისაზ. ისმინე, რასა იტყვს დავით: „ყვნეს წყალობანი უფალმან და სამართალნი მისნი ყოველთათვს დაწუნებულთა. უჩუენნა გზანი მისნი მოსეს და ძეთა ისრაცლისათა – მცნებანი ღმრთისანი“;¹ და კუალად იტყვს: „ტკბილ და წრფელ არს უფალი; ამისთვის შჯულიერ-ყვნის ცოდვილნი გზასა“.² წყალობისა უკუე და შეწყნარებისა და მადლისა საქმე იყო მოცემად შჯულისაზ. ამისთვის იტყვს: „მადლი მადლისა წილ“, რადთამცა გამოაჩინა დიდებულებაზ იგი უკუანადსკნელთა მათ საქმეთაზ. ამისთვისცა შესძინებს და იტყვს:

სახარებაზ: „რამეთუ შჯული მოსესგან მოეცა, ხოლო მადლი და ქეშმარიტებად ქრისტეს იესუს მიერ იყო“ (1,17).

თარგმანი: იხილეთ, ვითარ მცირედ-მცირედ ნათლისმცემელიცა იოვანე და მახარებელიცა უმაღლესისა გულისხმის-ყოფისა მიმართ აღიყვანებენ გონებასა მსმენელთასა, ვინათგან პირველ მდაბალთა მიერ სიტყუათა გონებანი მათნი დააწყნარწეს, რამეთუ მან თავისა თვისისა

¹ ფსალმ. 102,6-7. ² ფსალმ. 24,8.

უზეშთაესად გამოაჩინა და შეუმსგავსებელად უზეშთაესი იგი და ქადაგა და თქუა, ვითარმედ: „უძლიერესი ჩემსა“, და: „რომელი პირველ ჩემსა იყო“. ხოლო ამან უზეშთაეს მისა ქმნა, ხოლო ღირსებისა მის მხოლოდ-შობილისა უდარეს, რამეთუ არა იოვანეს მიმართ ქმნა შემსგავსებად, არამედ მისა მიმართ, რომელი ჰურიათა უდიდებულესად აქუნდა, რომელ არს მოსე, რამეთუ თქუა, ვითარმედ: „შჯული მოსესგან მოეცა, ხოლო მადლი და ჭეშმარიტებად იესუ ქრისტეს მიერ იქმნა“. და იხილე სიბრძნე მისი, რამეთუ არა პირთად ქმნა განყოფილებად, არამედ საქმეთად, რავთა რაჟამს საქმენი გამოჩნდენ ფრიად უმაღლესად, მაშინ ყოველთავე გულისხმა-ყონ, ვითარმედ ფრიად უზეშთაეს არს ქრისტე მოსესა; რამეთუ რაჟამს საქმენი წამებდენ, რომელთა შინა მიზეზი არარად იყოს, ვითარმედ მეგობრებითა ანუ მტერობითა რასმე ვინ იტყვს, მაშინ უეჭუელ იქმნების უგულისხმოთაცა მიერცა ჭეშმარიტებად საქმეთად. ამისთვის უეჭუელ არს ამათი წამებად.

ხოლო იხილე, ვითარ სიბრძნით იქმს განყოფილებასა მას, რამეთუ არა სიტყვთ გამოაჩინებს სიდიდესა მას, არამედ საქმეთა ჭეშმარიტებითა, ხოლო მადლი და ჭეშმარიტებად დადვა შჯულისა წილ, და მოცემისა წილ დადვა ქმნად. ხოლო ფრიადი არს განყოფილებად ამათი, რამეთუ მოცემად მსახურისად არს, რომელსა სხვასაგან მოეღოს.

ხოლო სიტყუად ესე, ვითარმედ: „იქმნა მადლი და ჭეშმარიტებად“, საქმე არს მეუფისად, რომელი წელმწიფებით მიუტევებს ცოდვათა და გამოაჩინებს ნიჭხა მისსა. ამისთვისცა იტყოდა, ვითარმედ: „მიგეტევნენ შენ ცოდვანი შენნი!“¹ და კუალად იტყვს: „რაღთა უწყოდით, ვითარმედ წელმწიფებად აქუს ძესა კაცისასა ქუეყანასა ზედა მიტევებად ცოდვათა, და ჰრეზუა განრღუეულსა მას: აღდეგ, აღიღე ცხედარი შენი და ვიდოდე!“² ჰედავა, ვითარ იქმნების მადლი მის მიერ? ხოლო გულისხმა-ყავ ჭეშმარიტებადცა, რამეთუ მადლისა ესეცა საქმც და საქმეცა იგი ავაზაკი-სად გამოაჩინებს მას და ნიჭიცა იგი ნათლის-ღებისად და მადლი იგი სულისად მის მიერ მონიჭებული და სხუანი მრავალნი. ხოლო ჭეშმარიტებად კუალად გულისხმა-ყყოთ, უკუეთუ სახენი მისნი ვიხილნეთ, რამეთუ რომელნი-იგი ალსრულებად იყვნეს ახალსა ამას შინა შჯულსა, პირველვე გამოსახნეს სახეთა მათ ძუელისათა, და მოვიდა რად, ქრისტემან ალას-რულნა იგინი საქმით. ხოლო უკუეთუ გნებავს, ვიხილნეთ სახენიცა იგი მცირედ რამე, რამეთუ არცა შესაძლებელ არს ყოველთავე ერთბამად თქუმად, არამედ მცირედისაგან გულისხმა-ყყოთ ყოველივე. და უკუეთუ გნებავს, ვთქუათ ვნებისათვს. და იხილე უკუე, რასა იტყვს სახე იგი, ვითარმედ: „მიიღეთ კრავი იგი და დაკალთ! და ქმნესცა ყოველი იგი, რა-

¹ მათ. 9,2; მარკ. 2,5; ლუკ. 5,20. ² მათ. 9,6; მარკ. 2,10-11; ლუკ. 5,24.

ოდენიცა პრქუა მათ“.¹ ხოლო ქრისტემან არა ესრეთ ბრძანა ქმნად, არა-მედ თავადი იგი იქმნა მსხუერპლ და შენირა თავი თკის მამისა.

ჰედავა, ვითარ სახე იგი იქმნა მოსეს მიერ? ხოლო ჭეშმარიტებად მოგუეცა ქრისტეს იესუსს მიერ. კუალად მთასა ზედა სინასა, ბრძოლასა მას ამალეკისასა, რაღამცა ერი ისრატლისად განძლიერდებოდა, ამისთვის განიპყრნა მოსე წელნი, და იტკრთვიდეს მას იმიერ და ამიერ მდგომარენი აპრონ და ორ.²

ხოლო ქრისტე მო-რაღ-ვიდა, თკთ განიპყრნა წელნი ჯუარსა ზედა. ჰედავა, ვითარ სახე იგი გამოჩნდებოდა, ხოლო ჭეშმარიტებად აღესრულა?

კუალად შჯული იტყოდა: „წყეულ იყავნ ყოველი, რომელი არა დაადგრეს წერილსა ზედა ამის წიგნისასა!“³ ხოლო ქრისტე რასა იტყვს? – „მოვედით ჩემდა ყოველნი მაშურალნი და ტკრთმძიმენი, და მე განგისუენო თქუენ“.⁴ და იქმნა იგი ჩუენთვს წყევასა ქუეშე.

სტატია 10

სათნოდ ცხორებისათვს; განყოფად მადლთად მათ, მოცემულთა ჩუენდა და ჰურიათადა

ვინადთგან უკუე ესოდენნი მადლნი მოცემულ არიან ჩუენდა და ჭეშმარიტებად, გევედრები, ძმანო, ნუმცა ვიქმნებით სიდიდისათვს ნიჭისა მის დაჯსნილ, რამეთუ რაოდენ უმეტესი პატივი მოგუეცა, ეგოდენცა უმეტესისა სათნოებისა თანამდებ ვართ, რამეთუ რომელსა მცირედი ქველისაქმე მიელოს, დაღაცათუ მცირედი ქველისმოქმედებად აჩუენოს, არა ღირს არს ფრიადისა ბრალობისა, ხოლო რომელი თავსა პატივისასა აღვიდეს და მერმე უნდოვ და დაჯსნილი ცხორებად აქუნდეს, ფრიადსა საშჯელსა ღირს არს. არამედ ნუ იყოფინ თქუენ ზედა ესევითარი რამე! რამეთუ ვესავ უფალსა, ვითარმედ ზეცად ალგიყვანებიან სულნი თქუენნი და ქუეყანისაგან შორს ქმნულ ხართ; დაღაცათუ სოფელსა შინა ხართ, არამედ არა იქმთ საქმეთა სოფლისათა, გარნა ჩუენ ამასცა ზედა არავე დავსცხრებით ვედრებად თქუენდა, რამეთუ ბრძოლათა შინა არა დაცემულთა და ლტოლვილთა, არამედ რომელი ბრძოლასა შინა მოსწრაფე იყვნენ და მიმორბილიან, მათ განამჯნობენ ყოველნივე და აწუევენ კუალად ბრძოლად, რამეთუ მუნ დაცემულთა მათ და ლტოლვილთად სასოებად განძლიერებისად არა ფრიად არს, ხოლო აქა არა თუ რომელინი-ეგე კეთილად ხართ, არამედ რომელი დაცემულ იყვნენ, უკუეთუ ენებოს მათ, არს მათთვისცა სასოებად კეთილისად.

¹ შდრ. გამ. 12,3-28. ² შდრ. გამ. 17,8-13. ³ 2 სჯ. 27,26. ⁴ მათ. 11,28.

ამისთვის ყოვლით კერძო ვისწრაფოთ ვედრებითა, ყუედრებითა, სწავლითა, ქებითა, რათამცა ყოვლით კერძო ცხორებად თქუენი მოვივაჭრეთ, და არარას დაუტეობთ, რომელი ჩუენ მიერ შესაძლებელ არს. და ამისთვის ნუ მოვიწყინებთ სწავლათა ამათ, რამეთუ დაღაცათუ უწყით მოსწრაფებად თქუენი, არავე უჯმარ არს სწავლად, რათა უმეტესად განეკრძალნეთ; რამეთუ არა თქუენდა მომართ ოდენ თქუმულ არიან სწავლანი ესე, არამედ ჩუენდა მომართცა, რომელნი გასწავებთ, ესევე სწავლანი თქუმულ არიან და ითქუმიან, რამეთუ ჩუენცა გვკმის სწავლად და ნუგეშინის-ცემად. დაღაცათუ ჩუენ მიერ ითქუმიან სიტყუანი ესე, არამედ არავე დამაყენებლ არს ჩუენდა მომართცა ყოფად სიტყუათა ამათ, რამეთუ სიტყუად სწავლისად თანამდებთა ცოდვისათა განკმართებს და მოაქცევს და არღა შთავრდომილთა განაკრძალებს. რამეთუ არცა ჩუენ ვართ წმიდა ცოდვათაგან, არამედ კურნებად ესე ყოველთად ზოგად არს, და წამალნი ყოველთა წინაგვსხენ, ხოლო განმართლებად არა ყოველთად ზოგად არს, არამედ გონებისაებრ მიმღებელთავსა. რამეთუ რომელმან კეთილად ინებოს წმარებად წამალთა მათ სულიერთად, განიკურნენ მისნი წყლულებანი, ხოლო რომელმან არა მიიღოს წამალი იგი სულიერი, ეგოს წყლულებად მისი უკურნებელად, და უძრესსა საშჯელსა მიეცეს. ნუმცა უკუე მწუხარე ვიქმნებით კურნებასა ზედა წყლულებათა ჩუენთასა, ნუცალამცა გუელმის, დაღაცათუ სასასა ჩუენსა მწარედ ჩნდეს წამალი იგი სწავლისად, არამედ გვხაროდენ, რამეთუ უკუანადსკულ ფრიად ტკბილი ნაყოფი მოგუეცეს ჩუენ ყოვლით კერძო, უკუეთუ ვისწრაფოთ, რათა ოდენ წმიდანი წყლულებათა მათგან, რომელნი ცოდვისა კბილთა მოუწევიან ჩუენ ზედა, მივიდეთ სასუფელსა მას საუკუნესა, რათა ღირს ვიქმნეთ პირსა უფლისასა ხილვად და არა მივეცნეთ მტანჯველთა მათ უწყალოთა, არამედ ღირს ვიქმნეთ სამკუდრებელთა მათ ზეცისათა, რომელი განმზადებულ არს მოყუარეთათვს ღმრთისათა, რომელსა ღირსმცა ვართ ჩუენ ყოველნი მიმთხუევად მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუქრისტესითა, რომლისად არს დიდებად და სიმტკიცე ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი იე

სიტყუად ესე: „ღმერთი არავინ სადა იხილა, გარნა მხოლოდშობილმან ძემან, რომელი არს წიაღთა მამისათა, მან გამოთქუა“ (1,18).

სახელთა და სიტყუათა, რომელი წერილთა შინა არიან, არა ჰებავს ღმერთსა, რაღთა გარეწარად და ლიტონად ვისმენდეთ, არამედ ფრიადითა გულისხმის-ყოფითა. ამისთვისცა ნეტარი დავით მრავალთა ზედა თკსთა ფსალმუნთა დასწერს, ვითარმედ: „გულისხმის-საყოფელად“, და იტყვას: „განანათლენ თუაღნი ჩემნი, და ვხედვიდე მე საკვრველებათა სჯულისა შენისათა“.¹ და კუალად ძე მისი სოლომონ იტყოდა, ვითარმედ: ჯერ-არს გამოძიებად სიბრძნისად, ვითარცა საუნჯისად.² და უფალი ჰურიათა ეტყოდა, ვითარმედ: „გამოეძიებდით წერილთა“.³ და არამცა ეთქუა, თუ: „გამოეძიებდით“, უკუეთუმცა მეყსა შინა და ერთითა ოდენ წარკითხვითა შესაძლებელ იყო მათი გულისხმის-ყოფად. რამეთუ ცხადსა და წინაშე ყოველთა მდებარესა არავინ გამოეძიებს, არამედ დაფარულსა და რომელი მრავლითა ძიებითა იპოების. ამისთვისცა საუნჯედ დაფარულად უწესს მათ, რაღთა აღგუძრნეს ჩუენ მოსწრაფებით ძიებად მათდა.

ხოლო ესე სიტყუანი ამისთვის ვთქუენით, რაღთა არა ლიტონად და გარეწარად ვისმენდეთ სიტყუათა წერილისათა, არამედ ფრიადითა ძიებითა. ხოლო უკუეთუ გამოუძიებელად ვინმე ისმენდეს და ყოველსა წერილისა სიტყუათაებრ ცხადთა გულისხმა-ჰყოფდეს, მრავალი რაღ უჯეროდ გულისხმა-ყოს ღმრთისათვეს, რამეთუ მრისხანედცა გულისხმა-ყოს იგი და ნივთიერად, და სხუანი მრავალნი ბოროტნი. უკუეთუ კულა ყოვლისა მის სიტყვასა ძალსა მარადის სიღრმეთა შინა დაფარულსა ეძიებდეს, ყოვლისა ესევითარისაგან განერეს. ვითარცა ესერა წერილი ესე, რომელ ან აღმოვიკითხეთ, წიაღთა სახელ-სდებს ღმრთისათა, რომელიგი ნივთიერთა გუამთა საქმე არს, გარნა არავინ არს ესრეთ განცოფებულ, რომელმანმცა მოიგონა, თუ ჭორც ასხენ უწორცოსა მას. არამედ რაღთა ღირსებით გულისხმა-ჰყოთ სიტყუად ესე, მოვედით და ზემოხთვე ვთქუათ იგი.

სახარებად: „ღმერთი არავინ სადა იხილა“ (1,18).

თარგ მანი: ვინავ მოვიდა მახარებელი ამის სიტყვასა მიმართ? რამეთუ გამოაჩინა სიმრავლე ნიჭთა ქრისტესთად და ფრიადი იგი განცოფილებად მათი და მოსეს მიერ მოცემულთად და ან იტყვს მიზეზსა მას, თუ რომლისათვეს ქრისტესმიერნი იგი უზეშთაეს იყვნეს, და იტყვს დიდებულებასა მას მისსა, რომლისა მიერ იქმნა უზეშთაესობად იგი, და იტყვს, ვითარმედ იგი მონად იყო და ამისთვის უმდაბლესთა საქმეთა მოქმედ

¹ ფსალმ. 118,18. ² შდრ. იგავ. 4,7. ³ იოან. 5,39.

იქმნა, ხოლო ქრისტე მეუფე იყო, ძე მეუფისად, და ამისთვის უზეშთაესნი საქმენი მომანიჭნა ჩუენ. რამეთუ მარადის მამისა თანა არს და ხედავს მამასა, და ამისთვის იტყოდა, ვითარმედ: „ღმერთი არავინ სადა იხილა, გარნა მხოლოდშობილმა ძემან“.

ხოლო რად ვთქუათ წმამალლისა ესაიასთვის, რომელი იტყვს, ვითარმედ: „ვიხილე უფალი მჯდომარე საყდართა ზედა მაღალთა“?¹ და იოვანე ენამების მას და იტყვს: „ესაია თქუა, იხილა რად დიდებად მისი, და იტყოდა მისთვის“.² ანუ ეზეკიელისთვის რად ვთქუათ, რამეთუ მანცა ქერობინთა ზედა მჯდომარე იხილა?³ ანუ დანიელისთვის რად გულისხმა-ვყოთ, რომელი იტყვს, ვითარმედ: „ძუელი დღეთად მჯდომარე იყო“?⁴ და კუალად მოსესთვის რად მოვიგონოთ, რომელი იტყოდა, ვითარმედ: „მიჩურნე დიდებად შენი“?⁵ ხოლო იაკობ წოდებადცა სახელისად ამისგან მიიღო, რამეთუ ისრაცლ ეწოდა, რომელ არს „მხილველი ღმრთისად“,⁶ და სხუათაცა მრავალთა იხილეს იგი. ვითარ უკუე იოვანე იტყვს, ვითარმედ: „ღმერთი არავინ სადა იხილა“? არამედ ამას მოასწავებს, ვითარმედ იგი ყოველნივე განგებულებით ქმნილ იყვნეს, და არა თუ ბუნებითი არსებად მისი უხილავს ვის, არამედ თითოსახენი ხილვანი იყვნეს განგებულებითნი.

რამეთუ უკუეთუმცა ბუნებად ღმრთებისად ეხილვა მათ, არამცა თკოთოეულსა სხუად-სხუად სახედ ეწოდა, რამეთუ იგი ბუნებად მარტივი არს, გამოუსახველი და შეურევნელი და შემოუწერელი, და არა ზის, არცა დგას, არცა ვალს, და რამეთუ ესე ყოველი გუამთა მათ ნივთიერთად არს. ხოლო იგი ვითარ-მე არს? ვითარცა მან მხოლომან უნყის. და ამას მოასწავებს წინაღსნარმეტყუელისა მის მიერ, რომელი იტყვს, ვითარმედ: „მე ჩუენებანი განვამრავლენ და წელთა შინა წინაღსნარმეტყუელთადსა მსგავსებად მოვიდე“,⁷ ესე იგი არს, ვითარმედ: განგებულებით სხუად და სხუად ვეჩუენე და არა თუ ვითარცა ვარ, ეგრეთვე განვეცხადე. რამეთუ ვინათვან ეგულებოდა მხოლოდშობილსა ძესა მისსა ჭეშმარიტითა წორცითა გამოჩინებად, ამისთვის ღირს-ყვნა წინაღსნარმეტყუელნი ხილვად მისა თკოთოეული, ვითარცა შემძლებელ იყო; თუ არა, ვითარცა არს ღმერთი, არა თუ წინაღსნარმეტყუელთა, არამედ არცა თუ ანგელოზთა და მთავარანგელოზთა უხილავს. არამედ უკუეთუ ჰეითხო მათ ბუნებისა მისისათვის, არარა გესმეს მისთვის, გარნა ესე, ვითარმედ: „დიდებად მაღალთა შინა ღმერთსა, ქუეყანასა ზედა მშვდობად, და კაცთა შორის სათნოებად“.⁸

და უკუეთუ ქერობინთაგან ანუ სერაპინთა ინებო ცნობად, კუალად წმიდა არსისა იგი საიდუმლოდ გესმეს, ვითარმედ: „სავსე არიან ცანი

¹ ესაია 6,1. ² იოან. 12,41. ³ შდრ. ეზეკ. 10,18-20. ⁴ დან. 7,9. ⁵ გამ. 33,18. ⁶ შდრ. დაბ. 32, 28-31. ⁷ ოსე 12,11. ⁸ ლუკ. 2,14.

და ქუეყანად დიდებითა მისითა“,¹ და უკუეთუ უზეშთაესთარე ძალთა ჰეთხო, ყოველთა მიერ ქება ღდენ გესმეს მისი, რამეთუ იგი არს საქმე მათი. ხოლო ხილვად მისა ვერ ძალ-უც, გარნა ძპ და სული წმიდად ჰედვენ მას, რამეთუ ყოველმანვე ბუნებამან დაბადებულთამან ვერ უძლოს ხილვად დაუბადებელისა მის; რამეთუ უკუეთუ უწორცოთა ბუნებასა, რომელი დაბადებულივე არიან, ვერ შემძლებელ ვართ ხილვად განცხადებულად, და ესე მრავალგზის გამოჩინებულ არს ანგელოზთა მიერ, მაშა უწორცოდ იგი დაუბადებელი ბუნებად ვითარმცა ვინ იხილა? ამისთვისცა პავლე იტყვს, ვითარმედ: „რომელი არავინ იხილა, ვერცა ხილვად შემძლებელ არს“.² გარნა რასა იტყვთ, ნუუკუე მამასა ოდენ აქუსა ესე და ძესა არა? ისმინე მისივე პავლესი, ვითარმედ: „ხატი არს უხილავისა ღმრთისად“.³ ხოლო უხილავისა ხატი უხილავივე არს, თუ არა, ვითარ იყოს ჭეშმარიტად ხატ მისა? ამისთვისცა იტყვს, ვითარმედ: „რომელი-იგი გამოჩნდა წორცითა“,⁴ რამეთუ გამოჩინებად იგი წორცთად იყო და არა ბუნებისა მის ღმრთეებისად. და რადთა სცნა, ვითარმედ არა კაცთა მიერ ოდენ უხილავ არს, არამედ ანგელოზთა მიერცა, ამისთვის დიდმან პავლე თქუა რად, ვითარმედ: „ღმერთი გამოჩნდა წორცითა“, და მეყსეულად შესძინა, ვითარმედ: „ეჩუენა ანგელოზთა“.⁵ ამის მიერ საცნაურ არს, ვითარმედ ანგელოზთაცა მაშინ ეჩუენა, რაჟამს წორცნი შეიმოსნა. ხოლო ამისა პირველ ვერ ჰედვიდეს მას, რამეთუ მათდაცა უხილავ იყო ბუნებად იგი.

უკუეთუ კულა იტყვიდის ვინმე: და ვითარ იტყვს უფალი: „ნუ შეურაცხ-ჰყოფთ ერთსაცა ამათ მცირეთაგანსა. გეტყვ თქუენ, ვითარმედ ანგელოზნი მათნი მარადის ჰედვენ პირსა მამისა ჩეცათავსასა“.⁶ არამედ რად არს სიტყუად ესე? პირი ადგას ღმერთსა და ცათა შინა შემოწერილ არსა? გარნა ვინმცა იყო ესრეთ განცოფებულ, რომელმანცა ესე მოიგონა? გარნა რად არს სიტყუად ესე? რამეთუ ვითარცა-იგი რომელი იტყვს, ვითარმედ: „ნეტარ იყვნენ წმიდანი გულითა, რამეთუ მათ ღმერთი იხილონ“,⁷ გონებითსა მას ხილვასა იტყვს, რომელი შესაძლებელ არს ჩუენ მიერ, და გულისხმის-ყოფასა მას ღმრთისასა, ეგრეთვე უკუე ანგელოზთათვს გულისხმა-ვჰყოფთ, ვითარმედ სიწმიდისათვს და მღვძარებისა ბუნებათა მათთავსა მარადის ჰედვენ ბუნებითა ღმერთსა ძალისაებრ მათისა, და არა თუ ვითარცა არს ბუნებად ღმრთებისად, ეგრეთ იხილვენ. ამისთვისცა ქრისტე იტყვს, ვითარმედ: „არავინ უწყის მამად, გარნა ძემან“.⁸ რად არს უკუე, ყოველი უმეცარ მისა ვართა? ნუ იყოფინ! არამედ ესრეთ არავინ იცის იგი, ვითარ ძემან, რამეთუ ვითარცა

¹ ესაია 6,3. ² 1 ტიმ. 6,16. ³ კოლ. 1,15. ⁴ 1 ტიმ. 3,16. ⁵ 1 ტიმ. 3,16. ⁶ მათ. 18,10.

⁷ მათ. 5,8. ⁸ მათ. 11,27.

იხილეს იგი მრავალთა ძალისაებრ მათისა, ხოლო არსებად იგი ბუნებისა ღმრთისად არავის უხილავს, ეგრეთვე ვიცით მრავალთა ღმერთი, ხოლო არსებად მისი თუ რად არს, არავინ უწყის, გარნა მხოლომან, რომელი იშვა მისგან. რამეთუ ცნობად აქა ჭეშმარიტსა ხილვასა და მეცნიერებასა იტყვს, ვითარ-იგი აქუს მამასა ძისათვს, რამეთუ იტყვს: „ვითარცა მიცის მე მამამან, მეცა ვიცი მამად“!¹ ამისთვისცა იხილე, მახარებელი ვითარითა ძალითა იტყვს. რამეთუ თქუა რად, ვითარმედ: „ღმერთი არასადა ვინ იხილა“, არა თქუა, თუ: ძემან იხილა და მან გამოთქუა, არამედ: „რომელი არს წიაღთა მამისათა, მან გამოთქუაო“. რამეთუ ხილვისა წიაღთა შინა ჯდომად ფრიად უზეშთაეს არს, რამეთუ რომელი კიდეთა ჰედვიდეს, თუმცა ყოველსავე გულისხმა-ჰყოფდა, რადთ შეუძლებელ არს? ხოლო რომელი წიაღთა შინა იყოს, ყოველივე უწყის მან კეთილად. და რადთა არა სთქუა, ვითარმედ: დაღაცათუ ყოველთასა უმეტესად უწყის, არამედ ვითარ არს ესრეთ, არა იცის, ამისთვს თქუა მახარებელმან, ვითარმედ: „წიაღთა შინა მჯდომარე არს“, და თავადმან ქრისტე თქუა, ვითარმედ: „ვითარცა მიცის მე მამამან, მეცა ვიცი იგი“.

ჰკიოთხე უკუე წინააღმდეგომსა მას, ვითარმედ: იცის მამამან ძე? და უკუეთუ სრულიად არა განცოფებულ იყოს იგი, თქუას მან, ვითარმედ: იცის იგი კეთილად და ვითარცა არს. და მერმე ამის სიტყვსაგან დაუმტკიცე მას, ვითარმედ ძემანცა სამე კეთილად უწყის იგი და ესრეთ, ვითარცა არსო, რამეთუ მან თავადმან თქუა: „ვითარცა მიცის მე მამამან, მეცა ვიცი მამად“; და კუალად იტყვს, ვითარმედ: „ღმერთი არავინ იხილა, გარნა რომელი-იგი არს ღმრთისაგან“. და ამისთვს, ვითარცა ვთქუ, მახარებელიცა წიაღთა აქსენებს და ყოველსავე ამით ერთითა სიტყვთა გამოაჩინებს, ვითარმედ ფრიადი არს თვეშბისა მის მხოლოდშობილებად, და ვითარმედ უცვალებელ არს მეცნიერებად მამისა და ძისად, და სწორ არს წელმწიფებად მათი, რამეთუ უკუეთუმცა არა ესრეთ იყო, არამცა იყო იგი წიაღთა შინა მისთა, რომელ-ესე საქმე არს ძისა საყუარელისად და თანასწორისად. და ესრეთ საცნაურ არს, ვითარმედ იცის იგი სრულებით და სწორი არს მისი და თანამზრახველი.

გნებავსა, რადთა დაუსაბამოებაცა და დაუსრულებელობად გულისხმა-ჰყო? ისმინე, რასა იტყვს მოსე მამისათვს, რამეთუ ჰკიოთხა რად, ვითარმედ: „უკუეთუ მკიოთხონ ებრაელთა, თუ ვინ მოგავლინა, რად მიუგო? ჰრქუა მას ღმერთმან: თქუ: რომელი-იგი არს, მან მომავლინა მე“.² ხოლო თუ რად არს ესე სიტყუად, სამარადისოვსა მის ყოფისა მომასწავებელ არს, დაუსაბამოდ ყოფისა და ჭეშმარიტად ყოფისა, და ამასვე მოასწავებს ჰირველითგან ყოფად იგი, რამეთუ სამარადისოვსა ყოფისა მომასწავე-

¹ ოთა. 10,15. ² შდრ. გამ. 3,13-14.

ბელი არს. და ამასვე სიტყუასა აქა იჯმარებს იოვანე, რაღთა გამოაჩინოს, ვითარმედ დაუსაბამოდ და დაუსარულებელად წიაღთა შინა მამისათა არს ძე, ვითარმცა იტყოდა, ვითარმედ: რაღთა არა ჰეონებდე უძლურები-სათვს შენისა, თუ ერთი ვინმე არს იგი მადლითა შვილ ღმრთისა ქმნულ-თაგანი, ამისთვის ისმინე ყოველთაგან განცყოფილი ესე სახელი მხოლოდ-შობილობისაა. უკუეთუ კულა ამასცა ზედა უგულისხმოვე ხარ, მოვილო შორის კაცოპრივიცა სიტყუად ღმრთისათვს, ვითარ-იგი არს „წი-აღთა შინა მამისათა“, რაღთა ოდენ განგათავისუფლო უგულისხმოებისა-გან და მდაბალთა საქმეთა მოგონებისა.

იხილეა კაცთმოყუარებად და სახიერებად მეუფისად? რამეთუ უღირსთა სახელთა დაიდებს თავსა ზედა თკსას, რაღთა ოდენ შენ აღი-ხილნე თუაღნი და მაღლით გულისხმის-ყოფად მოილო, და შენ ჯერეთ ქუედადრეკილ ხარ? მითხარღა, რაღსათვს წენებულ არს ამას ადგილსა წიაღთა ზრქელი ესე და ჭორციელი სახელი? რაღთამცა ჭორციელად გუ-ლისხმა-ვყავთა ღმერთი? ნუ იყოფინ! ესე რაღსათვს უკუე თქუმულ არს? რაღთამცა რაღ გულისხმა-ვყავთ? არა საცნაურ არსა, ვითარმედ სხვსა არარაღსათვს, არამედ რაღთამცა სწორებად იგი და დაუსაბამოობად ძისად მამისა თანა გულისხმა-ვყავთ? „მან გამოთქუა“. რაღ გამოთქუა? გარ-ნა ესე, ვითარმედ: „ღმერთი არასადა ვინ იხილა“? და ვითარმედ: „ერთ არს ღმერთი“? არამედ ესე სხუათაცა წინადსწარმეტყუელთა თქუეს, და მოსე ღაღადებს, ვითარმედ: „უფალი ღმერთი შენი უფალი ერთ არს“,¹ და ესაია იტყვა: „პირველ ჩემსა არა ყოფილ არს ღმერთი, და შემდგომად ჩემსა არა არს“.² რაღ უკუე ვისწავეთ უმეტესი ძისაგან, რომელი-იგი არს წიაღთა შინა მამისათა? პირველად უკუეთუ თკთ ესე სიტყუანი მისითავე ძალითა თქუმულ არიან, და კუაღლად ფრიად უმჯობესი და უზეშთაესი მოვიღეთ მის მიერ სწავლად: ერთად, ვითარმედ „სულ არს ღმერთი, და თაყუანისმცემელთა მისთა სულითა და ჭეშმარიტებითა უქმს თაყუანის-ცემა“,³ და ვითარმედ ხილვად ღმრთისად შეუძლებელ არს, და არავინ იცის იგი, გარნა ძემან, და ვითარმედ მამად არს ძისა მხოლოდშობილი-სად, და სხუად რაოდენი მისთვს თქუა. ხოლო „გამოთქუმად“ ცხადსა და ძლიერსა საქმესა მოასწავებს, რომელი-იგი არა თუ ჰურიათა ოდენ მიმართ, არამედ ყოვლისა სოფლისა მიმართ ქმნა და წარპმართა. რა-მეთუ წინადსწარმეტყუელთასა არცა ჰურიანი ისმენდეს ყოველნივე, ხოლო მხოლოდშობილისა ძისა ღმრთისად ყოველმან სოფელმან ისმინა და ჰრწმენა. „გამოთქუმად“ უკუე ამას ადგილსა განცხადებულსა მას და მტკიცესა სწავლასა მოასწავებს. ამისთვისცა „სიტყუა“⁴ ეწოდების მას და „დიდისა ზრახვისა ანგელოზ“.⁵ ვინათგან უკუე ესოდენი პატივი მოგკ-

¹ 2 სჯ. 6,4; მარკ. 12,29. ² ესაია 43,10. ³ იოან. 4,24. ⁴ იოან. 1,1. ⁵ ესაია 9,6.

ლეპიეს და უსრულესი სწავლად, რამეთუ არა წინაღსწარმეტყუელთა მიერ, არამედ თავადისა მიერ ძისა გუეზრახა ჩუენ ღმერთი, ამისთვის თანაგუაც, რაღთა ფრიად უზეშთაესი და ღირსი პატივისად მის მოქალაქობად ვაჩუენოთ; რამეთუ ბოროტ არს, უკუეთუ იგი თავადი ესოდენ დამდაბლდა, რომელ არღარა მონათა მიერ, არამედ თავისა მიერ თვისისა გუეტყოდა ჩუენ, ხოლო ჩუენ არღარად ვაჩუენოთ პირველისა მის უმაღლესი ცხორებად, რამეთუ პირველთა მათ მოსე აქუნდა მოძღურად, ხოლო ჩუენ – მეუფც იგი მოსესი.

სუვალად იე სიყუარულისათვს

ღირსი უკუე ესევითარისა მის პატივისად მოქალაქობად ვაჩუენოთ და ნუმცა რად გუაქუს ზიარებად ქუეყანისა თანა, რამეთუ ამისთვის ზეცით მოგუართუა ჩუენ სწავლად მოქალაქობისად, რაღთა მოძღურისა მის სწავლასა შეუდგეთ ძალისაებრ ჩუენისა. ხოლო მსგავსებად ამისი ესრეთ იქმნების, რაღთა არა თვსთა თავთასა ვეძიებდეთ ყოლადვე, არამედ მოყუასთასაცა, ვითარცა-იგი ქრისტემან ქმნა. და რაუამს კაცი არა თვსსა ეძიებდეს, არამედ მოყუსისასა, მაშინ ეძიებს თვსსა, რამეთუ მოყუსისად ყოველივე ჩუენი არს, ვინათგან ერთ გუამ ვართ და ურთიერთას ასოებ. ნუმცა უკუე ვინ იტყვს, თუ: იგი ვინმე არა არს მეგობარ ჩემდა, არცა ნათესავ; ვითარ მიყუარდეს იგი, ვითარცა ჩემნი იგი? რამეთუ გულისხმა-ყავ, დაღაცათუ არა მეგობარი არს და ნათესავი, არამედ კაცი არს შენისავე ბუნებისად და მისვე მეუფისა მონად, რომლისააცა შენ ხარ, და შენ თანა მკვდრი, რამეთუ ყოველნი ერთსა სოფელსა შინა მკვდრ ვართ. და ვინათგან სარწმუნოებისა შენისა ზიარი არს, აჳა ესერა ასოდცა არს შენი, რამეთუ რომელი მეგობრობად იქმს ესეოდენსა თვსებასა, ვითარ ერთობად იგი სარწმუნოებისად? და ამისთვის არა ესრეთ თანაგუაც ურთიერთას სიყუარული, ვითარ ნათესავთა და მეგობართა, არამედ ვითარცა ასოსა უყუარნ ასოდ, რამეთუ ამის საქმისა უმეტესი სახე სიყუარულისად არარად არს.

ვითარცა უკუე ვერ ძალ-გვც თქუმად, თუ: ვინად არს თვსებად ესე და მახლობელობად, რომელი მაქუს თავისა ჩემისა მიმართ? – რამეთუ საცინელ არს სიტყუად ესე, – ეგრეთვე არცა ძმისათვს ჯერ-არს ამისი თქუმად, რამეთუ ყოველნი ნათელდებულნი ერთ გუამ ვართ; ნუმცა უკუე უგულებელს-ვჰყოფთ ურთიერთას, რამეთუ არავინ თვსი გუამი და ასონი უგულებელს-ყვნის, არამედ აფუფუნებნ და იღუნინ. ამისთვის ერთი სახლი მოგუცა ღმერთმან – სოფელი ესე – და ყოველივე ზოგად გან-

გვეყო: და ერთსა მზესა ყოველთა აღმოგვბრნყინვებს, და ერთი სართული გარდაართხა ჩუენ ზედა – ცად, და ერთი საყოფელი – ქუეყანაზ, ერთი ტაბლად ცხორებისად – ტაბლად იგი შესაწირავისად, ერთი სახე შობისად მოგუცა ყოველთა – წმიდად ნათლის-ლებად, და ერთ არს ყოველთა მამული – სასუფეველი, და ერთისა სასუმელისაგან ვსუამთ ყოველნი; არა თუ მდიდართა უმეტესად მიეცემის და გლახაკთა – უდარესად, არამედ ყოველთა სწორად უწოდა, ჭორციელი უკუე ყოველი სწორად განგვყო და სულიერი – სწორად.

ვინაა არს უნესოებად ესე? გარნა ანგაპრებისაგან მდიდართავსა და ამპარტავანებისაგან მათისა. არამედ ნულარა იყოფინ ესე, ძმანო, ნუ-ცამცა განგუყოფენ ჭორციელნი ესე საქმენი, რომელნი სულიერად ერთ ვართ, რამეთუ ჭორციელი ყოველი აჩრდილი არს და აჩრდილისა უუძლურეს, არამედ საკრველი იგი სიყუარულისად მტკიცედ დავიცვათ და ვერად ვნებათაგანი შემოგვწდეს განყოფად ესევითარისა მის ერთობისა-გან, რომლისა ღირსმცა ვართ ყოველნი მიმთხუევად მადლითა და კაცთ-მოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა ჰშუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარა-დის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი 03

სიტყუად ესე: „და ესე არს წამებად იოვანესი, ოდეს მიავლინნეს ჰურიათა იერუსალიმით მღდელი და ლევიტელი, რათა ჰკითხონ მას, ვითარმედ: შენ ვინ ხარ?“ (1,19).

თარგ მანი: ბოროტ არს შური, საყუარელნო, ბოროტ არს მოშურნეთათვს და არა რომელთა ეშურებოდიან. და პირველად მათ ავნებს, ვითარცა გესლი სასიყუდინე, სულთა შორის მათთა დამკუდრებული, და უკუეთუ სადა რომელთა მიმართ იყოს შური, მათცა ავნოს მცირე ვნებად და არარად, და უმეტესი არნ სარგებელი სავნებელისად. ხოლო ესე ყოველი ვთქუ შურისა მისთვს ჰურიათადსა, რამეთუ რომელი-იგი განვიდეს ქალაქთაგან იოვანეს მიმართ და ნათელ-იღეს, იგინივე შემდგომად ნათლის-ღებისა, ვითარმცა შეენანა საქმი იგი, მიავლენენ იოვანეს მიმართ და ჰკითხვენ, ვითარმედ: „შენ ვინ ხარ?“ ჭეშმარიტად ნაშობნო იქედნეთანო, ნათესავო ბოროტო და მემრუშეო, ნათლის-ღებისა შემდგომად ჰკითხავთა და იწულილავთ? რამეთუ ვითარ განხვდოდეთ მისა? და ვითარ აღუარებდით ცოდვათა? ვითარ ნათელ-იღებდით? ვითარ ჰკითხევდით, თუ რასა ვიქმოდითო, ვინათგან არა უწყოდეთ, თუ ვინ არს? რამეთუ ყოველივე იგი თქუენი საქმე პირუტყუებრი იყო. არამედ ნეტარმან იოვანე ამისგანი არარად ჰრქუა მათ, არცა აბრალა, არამედ სიტყბოებით მიუგო, რადთამცა უმეტესად გამოაცხადა მათი სიბოროტე. რამეთუ ვინათგან იოვანე მრავალგზის ენამა ქრისტესა და რაჟამს ნათელსცემდა, ყოველთა ეტყოდა, ვითარმედ: „მე ნათელ-გცემ წყლითა, ხოლო რომელი შემდგომად ჩემსა მოვალს, უძლიერესი ჩემსა, მან ნათელ-გცეს სულითა წმიდითა“,¹ ხოლო მათ ვითარცა უყუარდა მარადის კაცობრივი და ამაოდ საქმე, არა ენება ესე, რადთა ქრისტესა და ემორჩილნენ, არამედ უფროვსად იოვანე აქუნდა დიდად, ხოლო ქრისტესთვს იტყოდეს, ვითარმედ: „ქმ არს ხუროვსად“,² და ვითარმედ: „ნაზარეთით არს“,³ რომელი-იგი შეურაცხად აქუნდა; და ვითარმედ: „მეზუერეთა და ცოდვილთა თანა ჭამსო“,⁴ რომელი-იგი იქმოდა ამას, რადთამცა იგინი მოიზიდნა, და რამეთუ არა ემოსა სამოსელი სტევისაგან აქლემისა და სარტყელი ტყავისად.⁵ და ამას ყოველსა უბადრუუნი იგი ვერ გულისხმა-ჰყოფდეს, არამედ შეურაცხად აქუნდა ქრისტე.

ხოლო რაჟამს იოვანე მარადის მისა მიმართ მიავლენდა მათ, და მათ სირცხვლ-უჩნდა საქმე ესე და ენება, რადთამცა უფროვსად იოვანე აქუნდა მოძლურად, ხოლო ცხადად ამისა თქუმად ვერ იკადრებდეს, არა-

¹ შდრ. მათ. 3,11; მარკ. 1,7-8; ლუკ. 3,16; იოან. 1,26-27. ² შდრ. მათ. 13,55; მარკ. 6,3.

³ შდრ. მათ. 21,11. ⁴ შდრ. მათ. 9,11; მარკ. 2,16; ლუკ. 5,30. ⁵ შდრ. მათ. 3,4; მარკ. 1,6.

მედ არა მიავლინეს მისა მიმართ შეურაცხნი კაცნი, არამედ მღდელნი და ლევიტელნი, რახთამცა ჰყითხეს, თუ: „შენ ვინ ხარ?“ რამეთუ არა თუ უცნაური კაცი იყო, არამედ შობაზცა მისი ყოველთა მიერ იქმნა საცნაურ, ვიდრემდე იტყოდეს, ვითარმედ: „რად-მე იყოს ყრმად ესე?“¹ და რაუამს იორდანეს მოვიდა, ყოველნი მისა მივიდოდეს, და ესრეთ საცნაურ არს, ვითარმედ არა თუ უმეცარ იყვნეს, თუ ვინ არს, არამედ მისთვის ჰყითხ-ვიდეს, თუ რომელ პირველ ვთქუ.

ისმინე უკუე ნეტარისა იოვანესი, ვითარ მიუგო გონებისაებრ მა-თისა და არა სიტყვისა. რამეთუ არა თქუა მეყსეულად, თუ: „მე – წმად ღაღადებისად უდაბნოსა ზედა“,² არამედ იჭკ იგი მათი განაქარვა პირველ, რამეთუ ჰყითხეს რად, ვითარმედ: „ვინ ხარ?“ „აღიარა და არა უარ-ყო; და აღიარა, ვითარმედ: მე არა ვარ ქრისტე“ (1,20). ხოლო მათ სხუასა სიტყუასა იწყეს კითხვად, ვითარმედ: „ელია ხარა? და მან თქუა, ვითარმედ: არა ვარ“ (1,21), რამეთუ ელიადსაცა მოელოდეს მოსლვასა, ვითარცა სხუასა ადგილსა წერილ არს.³ და კუალად ჰყითხეს, ვითარმედ: „წინადსწარმეტყუელი იგი ხარა? და ჰრქუა მათ: არა ვარ“ (1,21), და იგი წინადსწარმეტყუელი იყო. რად უკუე უარ-ყო? გარნა რამეთუ გონებათა მათთა ხედვიდა, ხოლო მათ ასმიოდა მოსესგან, ვითარმედ: „წინადსწარ-მეტყუელი ალადგინოს უფალმან ღმერთმან, ვითარცა მე; მისი ისმინეთ“.⁴ რამეთუ იგი ქრისტე იყო. ამისთვის არა ჰრქუეს, თუ: წინადსწარმეტყუელი ხარა? ვითარცა ერთი სხუათა წინადსწარმეტყუელთაგანი, არამედ ესრეთ ჰრქუეს, ვითარმედ: „წინადსწარმეტყუელი იგი ხარა?“ იგი, რომელი მოსე თქუაო? ამისთვის ამან თქუა, ვითარმედ: „არა ვარ“, არა თუ წინადსწარ-მეტყუელი არა ვარო, არამედ იგი წინადსწარმეტყუელი არა ვარო, რო-მელსა მოსე იტყოდა. ხოლო მათ ჰრქუეს მას: „გუარქუ ჩუენ, ვინ ხარ, რახთა სიტყუად მივართუათ მომავლინებელთა ჩუენთა“ (1,22). ჰხედავა, ვითარ აიძულებენ მას? ხოლო იგი სიტკბოებით დაჰჭინის ყოველსა იჭუ-სა ბოროტსა და ესრეთ იტყვს თავისა თვისისათვის, თუ ვინ არს. და ჰრქუა მათ:

სახარებად: „მე – წმად ღაღადებისად უდაბნოსა ზედა: წარპმარ-თენით გზანი უფლისანი,⁵ ვითარცა თქუა ესაია წინადსწარმეტყუელმან. მივლინებულნი იგი იყვნეს ფარისეველთაგანნი. და ჰყითხვიდეს მას და ჰრქუეს: რახსათვის ნათელ-სცემ, უკუეთუ არა ხარ ქრისტე, არცა ელია, არცა წინადსწარმეტყუელთაგანი?“ (1,23-25).

თარგ მანი: ჰხედავა, რამეთუ არა ამაოდ ვიტყოდე, ვითარმედ ენება, რახთამცა ათქუმიეს, ვითარმედ მე ვარ ქრისტეო; და ამისთვის

¹ ლუკ. 1,66. ² იოან. 1,23; მათ. 3,3; მარკ. 1,3; ლუკ. 3,4; ესაია 40,3. ³ შდრ. მათ. 11,14; 17,10; მარკ. 9,11. ⁴ 2 სჯ. 18,15. ⁵ ესაია 40,3; მათ. 3,3; მარკ. 1,3; ლუკ. 3,4.

ჰკითხვიდეს და არა ჰრქუეს იგი განცხადებულად. ხოლო ვინათგან ჰრქუა მან, ვითარმედ: „არა ვარ ქრისტე“, მერმე ენება დაფარვად თვისისა ზაკუვისად და ჰრქუეს ელიადსთვეს და წინაღსნარმეტყუელისა მისთვეს. და ვითარცა ჰრქუა, ვითარმედ: „არა ვარ“, მერმე დაუტევეს სიტყუად იგი და გამოაცხადეს მზაკუვარი იგი გონებად თვისი და ჰრქუეს, ვითარმედ: „რაღაც ნათელ-სცემ, უკუეთუ არა ხარ შენ ქრისტი, არცა ელია, არცა წინაღსნარმეტყუელი იგი?“ (1,25). რამეთუ ვინათგან შეტყუელითა ვერ ათქუმიეს, რად-იგი არა იყო, მერმე ბრალობისა სახედ ინებეს შეჭირვებად, რაღაც თქუა, რად-იგი არა იყო, არამედ ვერ შეუძლეს. ხოლო იგი არავე განრისხნა, არცა თქუა, ვითარმედ: თქუენ დამდებთა მე შჯულსა? არამედ კუალად სიბრძნისა და სიტკბოებისა სიტყუად შემოიღო და თქუა:

სახარებად: „მე ნათელ-გცემ თქუენ წყლითა, ხოლო შორის თქუნსა დგას, რომელი თქუენ არა იცით, რომელი ჩემსა შემდგომად მოსლვად არს, რომლისა არა ვარ ლირს, რაღაც განვჰყვინე საბელნი წამლთა მისთანი“ (1,26-27).

თარგმანი: რაღაც თქუან ან ჰურიათა? რამეთუ აპა ესერა სა-შჯელი შეუნდობელი განუმზადეს თვით მათ თავთა თვისთა ზედა, რამე-თუ სარწმუნოდ შეჰრაცხეს იოვანე და ესრეთ ჭეშმარიტად, რომელ არა თუმცა სხეუასა წამებდა, არამედ თავისაცა თვისისათვეს რაღაც ეთქუა, ჰრნმენა; რამეთუ თავისა თვისისათვეს მათი გურნამს, რომელნი ფრიად ჭეშმარიტისა მეტყუელად გუაჭუნდენ. და ვინათგან ესრეთ სარწმუ-ნოდ აქუნდა იოვანე, რაღაც არა ჰრნმენა წამებად მისი, რომელი წამა მან ქრისტესთვეს? და მიავლინნეს მისა კაცნი ესე რად წარჩინებულნი, მღდელნი და ლევიტელნი, და მან აღიარა წინაშე ყოველთა, ვითარმედ: არა ვარ ქრისტე, არცა ელია, არცა წინაღსნარმეტყუელი იგი, და გამო-აჩინა უზეშთაესობა ქრისტესი, და ვითარმედ: ჩემი ნათლის-ცემად მცირე არს, ხოლო მისი იგი – დიდ და მაღალ, და შემოიყვანა შორის ესაიადს წინაღსნარმეტყუელებად, რომელი-იგი უფლით ხადის მას და იოვანეს – მსახურად. და ამას ყოველსა ზედა არა ჯერ-იყოა რწმუნებად და თაყუანის-ცემად წამებულისად მის და ღმრთად აღსარებად მისი? „ხოლო შორის თქუნსა მდგომარე არსო, რომელი თქუენ არა უწყით“. რამეთუ ვითარცა ჩანს, თვით უფალი შორის ერსა მას აღრეულ იყო, ვითარცა იყო იგი მარადის სიმდაბლისა მეძიებელ. ხოლო ზედაღს იტყვს ამას, თუ: „შემდგომად ჩემსა მოვალს“, ვითარმცა იტყოდა, ვითარმედ: ნუ ჰგონებთ, თუ ყოველი ძალი ჩემსა ამას ნათლის-ცემასა შინა არს. და უკუეთუმცა ესრეთ სრულ იყო, არამცა მოვიდოდა სხუად შემდგომად ჩემსა სხესა ნათლის-ცემისა მოცემად უმაღლესისა, არამედ მისი წინა-მორბედი არს და განმზადებად და ხატი არს მისი ესე.

სახარებად: „პირველ ჩემსა იყო“ (1,27).

თარგ მანი: ესე იგი არს, ვითარმედ: უპატიოსნეს და უმაღლეს ჩემსა არს. და ენება გამოჩინებად, ვითარმედ იგი უზეშთაესობად ამისთვის თქუა, ვითარმედ: არა თუ ესრეთ მცირედ უზეშთაეს არს იგი, არამედ ესოდენ, რომელ არცა თუ უდარესთა მონათა მისთა თანა შერაცხილ ვარ, რამეთუ განჯსნად წამლთად ამას მოასწავებს.

სტავლად 03

ამპარტავანებისათვის და სიმდიდრისა და მოწყალებისა

ხოლო უკუეთუ იოვანე არა ღირს იყო „საბელსა წამლთა მისთასა განჯსნად“, იოვანე, რომლისა უზეშთაესი ნაშობთა შორის დედათავასა არა ალდგომილ არს,¹ ჩუენ სადა დავანესნეთ თავნი ჩუენნი? უკუეთუ რომელი-იგი უზეშთაეს იყო ყოვლისა სოფლისა, მან თქუა, ვითარმედ: უკუანადსკნელთაცა მონათა მისთა თანა შერაცხად არა ღირს ვარ, რად ვთქუათ ჩუენ, რომელი ბევრეულითა ბოროტითა სავსე ვართ, რომელი ესოდენ ნაკლულევან ვართ მისისა სათნოებისაგან, რომელ ცად ქუეყანისაგან არა არს ესრეთ შორს?

და მან თქუა, ვითარმედ: „საბელსა წამლთა მისთასა განჯსნად არა ღირს ვარ“, ხოლო მტერთა მათ ჭეშმარიტებისათა იკადრეს თქუმად, ვითარმედ: ვიცით იგი, ვითარცა მან თკთ თავი თკსი. რად არს ამის ამპარტავანებისა უმეტეს ანუ უბოროტეს? კეთილად იტყოდა ბრძენი ვინმე კაცი, ვითარმედ: „დასაბამი ამპარტავანებისად არს არამეცნიერებად ღმრთისაა“.² არამცა გარდამოვრდომილ იყო ზეცით ეშმაკი, უკუეთუმცა არა ამით სენითა შეპყრობილ იყო. ამან შთაჯადა იგი გეჰენიად; ესე იქმნა მიზეზ ბევრეულთა ბოროტთა, რომელ-ესე მარტოდ შემძლებელ არს ყოვლისავე სათნოებისა განრყუნად, რამეთუ „მაღალი იგი წინაშე კაცთა საძაგელ არს წინაშე ღმრთისა“.³ არა სამე სიძვად ოდენ შეაგინებს კაცსა, არამედ ესეცა. რამეთუ სიძვად დაღაცათუ ბოროტ არს, არამედ აქუს მიზეზად გულისთქუმად წორცთად, ხოლო ამპარტავანებისა მიზეზი არცა ერთი არს, არამედ სენი არს ბოროტი სულისად, უგულისხმოებისაგან შობილი; რამეთუ არარად არს უბოროტეს კაცისა ამპარტავანისა, დაღაცათუ ფრიად მდიდარ იყოს, არარად არს უუგუნურეს მისა, დაღაცათუ ყოველი სიბრძნე კაცთად ესწაოს და ყოველი ძალი მას აქუნდეს. რამეთუ უკუეთუ რომელი სათნოებასა და მოღუაწებასა ზედა ზუაობდეს,

¹ შდრ. მათ. 11,11; ლუკ. 7,28. ² შდრ. ზირ. 10,12. ³ ლუკ. 16,15.

ყოველსა მას სასყიდელსა მისსა წარსწყმედს, უკუეთუ რომელი სიზმართა და აჩრდილთა ზედა ზუაობდეს, რომელ არს ამის სოფლისა დიდება, მისთვის რად ვთქჲა? რამეთუ მსგავს არს კაცსა, რომელი სიყმილითა და სიგლახაკითა მოკუდებოდის, და უკუეთუ სადამე იხილოს სიზმარი რამე კეთილი, მას ზედა მაღლოოდის.

უბადრუკო კაცო, სული შენი ბევრეულითა სენითა სავსე არს, და შენ რომელ ოქრო და ვეცხლი გაქუს, ამისთვის გონებად უმაღლეს ღრუბელთასა გიპყრიეს, არამედ სიმდიდრე ეგე არა შენი არს. და უკუეთუ ჩემი არა გრწამს, თვით საქმენი იხილენ. და უკუეთუ ჯერეთ გთრავს და არა გულისხმა-ჰყოფ სხუათაცა ზედა მოწევნულთა საქმეთაგან, მცირედ ელოდე და შენ ზედა მოწევნულისაგან სცნა, ვითარმედ ესე ყოველი არას გერგების, რაჟამს-იგი მოინიოს სიკუდილი და ერთისაცა უამისა უფალ არა იყო, არამედ უნებლიავთ ყოველივე დაუტეო და ნუუკუე ვიეთი არა გინდეს, მათ წარილონ, რამეთუ მრავალთა სიტყვსაცა თქუმად ვერ ჭელ-ეწიფა. არამედ რაღათა ესე არა მოინიოს ჩუენ ზედაცა, ამისთვის, ვიდრედა ცოცხალ ვართ, წარვსცეთ ყოველივე ჩუენი მას ქალაქსა, რაღათა მუნ ვპოვოთ ყოველი იგი, რამეთუ მუნ არღარა არს შიში წარწყმედისად, არცა სიკუდილისამიერი, არცა სხვსა რაღასამე განსაცდელისად, არამედ თითოეული უკუნისამდე იშუებდეს თვისსა მას სიმდიდრესა ზედა. მიცვალოთ უკუე სიმდიდრე ჩუენი ამიერ მუნ, რამეთუ არა საქმარ არიან ჩუენდა ამის მიცვალებისათვის კარაულნი, ანუ აქლემნი, ანუ ნავნი, არამედ გლახაკთა მიერ იქმნების ესე საქმე კეთილად, უძლურთა მიერ, მკელობელთა და ბრმათა, იგინი წარილებენ მას ყოველსა ამიერ მუნ, იგინი მოწყალესა მას თანა შეგვყვანებენ სასუფეველსა ცათასა, რომელსა ლირსმცა ვართ ჩუენ ყოველნი მიმთხუევად მაღლითა და კაცომიყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტისითა, რომლისა მიერ და რომლისა თანა მამასა შუენის დიდებად სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.